

Husqvarna



Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000
- Du lundi au vendredi de 8h à 18h
Samedi de 9h à 12h
364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau
L'espace des découvertes

Super spéciaux
SUR LOT DE CHÂSSIS & PORTES



PORTES PATIO À partir de 425\$
5 ou 6 pieds



MIDI Liquidation
Tél.: (819) 441-3858
Sans Frais: 1-877-441-3858
Télécopieur: (819) 441-0710
Luc Rozon, prop. 252, boul. Délaage - DÉLÉAGE

REGARDEZ BIEN !
De superbes vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

50^e Anniversaire

51^e ANNÉE, NO 35
MANIWAKI, LE 31 AOÛT 2007

DEPUIS 1955
Votre hebdo

LA GATINEAU
L'information qui coule de source ...

MARCHEZ



POUR VOTRE SANTÉ

PAGE 22

Festival Images et Lieux : le comité organisateur a levé le voile sur la programmation offerte Page 15

RENTRÉE SCOLAIRE



Hier, c'était jour de rentrée scolaire pour plusieurs élèves de la région. Bonne année scolaire à tous !

ISO 9001 :2000

meubles branchaud
...L'Cog!
www.branchaud.qc.ca
52, Route 105, Maniwaki 449-2610

EXPRESSVU... POUR VOUS EN METTRE PLEIN LA VUE!



Receveur 5920.
Peut enregistrer jusqu'à 80 heures de programmation numérique.
SPÉCIAL
* Détails en magasin

49\$



• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •

UNE PREMIÈRE DANS LA RÉGION

Zoom 15-35 procédera à l'embauche d'un agent de développement jeunesse

Maniwaki, le 24 août 2007 - Zoom 15-35, groupe opérant auprès des jeunes adultes, lancera prochainement un deuxième processus d'embauche d'une ressource vouée au développement de projets «jeunesse» dans la Vallée de la Gatineau.

PAR MATHIEU MARCIL

«C'est la première fois qu'il y a du financement dans la Vallée, pour l'embauche d'une personne à un tel poste. C'est un emploi extrêmement intéressant ou l'interaction s'effectuera avec des gens dynamiques. La personne qui sera engagée devra créer un plan d'action pour réaliser les orientations stratégiques de l'organisme préalablement mises en place par le conseil d'administration, ça a l'air bien compliqué dit de cette manière, mais ça a justement plus l'air que ça ne l'est en



Tony Lavoie, président du conseil d'administration de l'organisme Zoom 15-35

réalité», s'esclaffe Tony Lavoie, président du C.A. de Zoom 15-35.

La personne recherchée sera appelée à collaborer avec des partenaires de la région au niveau jeunesse, développement et implication sociale. Bref, tout ce qui touche le milieu des jeunes dans la Vallée.

Un premier processus d'embauche avait été lancé plus tôt, ce printemps, mais n'avait pas permis de trouver le ou la candidate idéale.

L'embauche de cet agent, dans le but de dynamiser la jeunesse de la Vallée de la Gatineau, est rendue possible grâce au partenariat déjà installé avec des organismes locaux, mais surtout grâce au FRIJ (Fond régional investissement jeunesse) qui permet de telles embauches dans les MRC de l'Outaouais, dans le cadre d'une A.J.S. (Action jeunesse structurante).

Le projet était initialement prévu pour trois ans, mais après le temps dépensé à chercher le ou la bonne candidate, presque une année du contrat est déjà écoulée.

Les intéressé(e)s doivent surveiller les médias locaux et régionaux pour l'affichage du poste ou consulter les sites www.emploi Quebec.net et www.accrodesregions.qc.ca.

Mme Rita Godin souhaite la bienvenue aux touristes et visiteurs!

DES VACANCES EN ART ET EN NATURE?

VIVEZ-LES AU STUDIO D'ART & Galerie d'art Rita Godin à Aumond

En toute saison!

DÉCOUVREZ LE PLAISIR DE PEINDRE SUR LE MOTIF. DANS UNE NATURE INSPIRANTE ET PROPICE AU DÉVELOPPEMENT DE VOTRE créativité

ou dans le confort de notre atelier de travail

TROUVEZ-Y
Ressourcement, détente et plaisir de vivre, sous un même toit!

♥ **HEBERGEMENT INCLUS** ♥

QUE CHOISSENT PLUSIEURS PEINTRES EN VACANCES EN ART ET NATURE

LA NATURE S'ÉPANOUIT CHEZ LA PEINTRE MULTIMÉDIA Rita Godin

Reservez maintenant

LE STUDIO D'ART ET GALERIE D'ART Rita Godin

Au 1058, route Principale, (route 107) à Aumond

Téléphone: 819-449-5466 • Télécopieur : 819-449-5877

Site Internet : www.studioritagodin.com

Adresse Internet : rgodin@ireseau.com

Les chambre de Vincent Van Gogh

Le projet était initialement prévu pour trois ans, mais après le temps dépensé à chercher le ou la bonne candidate, presque une année du contrat est déjà écoulée.

COURS DE COUTURE

Débutant la semaine du 3 septembre 2007

POUR INFOS : MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél.: (819) 449-2835
214, rue Notre-Dame, Maniwaki

2000 FORD WINDSTAR

#7762B - BEIGE 176 700 KM **3 795\$**

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Une rentrée à p'tits prix !



*Chez Gendron,
votre référence pour
les véhicules
d'occasion, c'est
Benoît Lachance !*



OLDSMOBILE ALERO 2003
Automatique,
76 878 km,
air climatisé,
verrouillage électrique,
régulateur de vitesse
Prix régulier : 10 995\$
Rabais à 9 995\$
**Garantie 1 an/20 000 km
59,71 \$/semaine *

SIERRA 1500 2004
Automatique,
40 000 km,
toute équipée
Prix régulier : 25 995\$
Rabais à 24 995\$
1 SEUL EN INVENTAIRE!

CHEVROLET IMPALA 2007
24 813 km,
air climatisé,
vitres électriques,
toute équipée, etc.
Prix régulier : 21 995\$
Rabais à 19 995\$
Balance de garantie du manufacturier
84,47 \$/semaine *

PONTIAC SUNFIRE 2003
Automatique,
42 602 km, air climatisé,
volant inclinable,
chauffe moteur
Prix régulier : 9 995\$
Rabais à 8 895\$
**Garantie 1 an/20 000 km
55,02 \$/semaine *

ENVOY 2006
4x4
16 909 km, air climatisé,
vitres électriques,
verrouillage électrique,
régulateur de vitesse,
etc.
Prix régulier : 29 995\$
Rabais à 28 995\$
Balance de garantie du manufacturier
120,51 \$/semaine *

PONTIAC GRAND AM 2003
48 402 km,
air climatisé,
vitres électriques
Prix régulier : 11 995\$
Rabais à 9 495\$
**Garantie 1 an/20 000 km
58,44 \$/semaine *

* Détails en magasin. ** Sur financement seulement.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours / 2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

Venez voir nos véhicules usagés avec des paiements par semaine vraiment petits !!!

LES MEILLEURES OFFRES DE LA SAISON !
AVEC UN TAUX DE FINANCEMENT DE 0% À L'ACHAT SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2007*. C'EST LE MOMENT IDÉAL !

GRANDE LIQUIDATION

CANYON DE GMC ALLURE DE BUICK TORRENT DE PONTIAC 65 DE PONTIAC

VIBE 287,17\$/mois MONTANA SV6 22 105\$



Félicitations à **Mme Marguerite Émond** de Lac Ste-Marie, gagnante du 2^e prix (entretien de mécanique à vie) de notre concours.

1 **GENDRON AUTOS**

CERTIFIÉ ISO 9001-2000 Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 20h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

PONTIAC BUICK GMC GENDRON AUTOS

Mr Laurent Mougeot : instructeur de Krav Maga (auto-défense)



De gauche à droite : Thierry Cimkauskas, (Directeur IKMF (International Krav maga Federation) Laurent Mougeot, (Commandant Avi Moyal, Directeur IKMF Israel.

Le 19 Aout 2007 au Senshin Dojo à Montréal, M. Laurent Mougeot de Maniwaki, Québec, s'est vu remettre le diplôme d'Instructeur de Krav Maga (auto-défense) des mains du Commandant Avi Moyal, Directeur de la Fédération Internationale de Krav Maga (IKMF) basée à Israël. M. Mougeot est la première personne en Amérique du Nord à recevoir ce diplôme (il existe quelques autres instructeurs qui ont suivi la formation à Israël ou en Europe).

M. Mougeot a du s'entraîner pendant de

nombreuses années et suivre une formation très dure de quatre semaines sur un an et demi, puis passer deux journées de tests afin d'obtenir ce diplôme, un des plus difficiles d'accès dans le monde des arts martiaux. « Je suis très fier de moi, ça a été un long parcours » dit M. Mougeot. De nombreux participants abandonnent pour causes de blessures.

Le Krav Maga est le système d'auto-défense de l'armée Israélienne et du FBI. Il comprend des techniques réalistes contre des agressions diverses, incluant pistolets et armes blanches. Ce système est en voie d'expansion au Canada et aux Etats-Unis, populaire car il apprend aux gens à se défendre en très peu de temps.

Source : Laurent Mougeot

De jeunes bénévoles

Les jeunes peuvent s'impliquer activement au sein de leur communauté en étant bénévoles en loisir et en sport. Cette implication leur permet de développer plusieurs compétences, dont la capacité d'émettre des opinions, de partager des idées, de créer un réseau de contacts et, dans certains cas, de combattre la timidité. C'est une opportunité pour eux d'acquérir la confiance en soi. Somme toute, une bonne préparation pour le marché de l'emploi.

Être bénévole en loisir et en sport, c'est s'investir dans des organisations

dynamiques et énergiques. Vos jeunes peuvent le faire seuls, avec leurs amis ou avec des membres de leur famille. Ils peuvent le faire dans le cadre d'activités organisées par un établissement scolaire, dans des centres communautaires de loisir ou encore dans des organismes de loisir et de sport de leur quartier.

Si votre jeune aime s'amuser, relever des défis et s'impliquer dans son milieu, le bénévolat est ce qu'il y a de mieux ! C'est un engagement qui fait du bien !

Source : Gouvernement du Québec

Message

- Les marguilliers(ères) de la paroisse de St-Félix de Blue Sea: la fabrique songe à vendre le presbytère et les terrains adjacents dans un avenir prochain
- Concert bénéfique au profit de la Paroisse de Gracefield par le Collège vocal de Laval, direction de Grégory Charles le 15 septembre. Billet en vente à Caisse populaire Gracefield ou au 819-463-2857

- Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse, 30e Anniversaire, souper à 17h30 suivi d'une soirée dansante le 29 sept. Achetez vos billets avant le 15 sept. Info.: 819-449-2766 ou 819-449-5905
- Veuillez prendre note que les exercices de Vie Active à Blue Sea est définitivement terminé par manque de relève. Merci.

Tous les 3e dimanche du mois :
• Déjeuner bénéfique au profit de la paroisse St-Félix de Blue Sea à la salle municipale de 9h à 12h.
01 SEPTEMBRE 2007
- Célébration de l'Espérance pour les défunts inhumés depuis 2006 au Lac-des-Îles à 18h30 au cimetière

01 et 02 SEPTEMBRE 2007
- Le comité des loisirs culturel, tournoi de balle familial au Cayamant. Info.: 819-463-0704 ou 819-463-4837
02 SEPTEMBRE 2007
- Calendrier des messes Paroisse St-Gabriel de Bouchette à 9h30 les familles Riopel, Giasson et Binette
- Célébration de l'Espérance pour les défunts inhumés depuis sept. 2006 à Point Comfort à 11h après la messe au cimetière

04 SEPTEMBRE 2007
- Ligue de sacs de sable de Pointe-Comfort, inscription à 18h30 à L'Auberge Parker. Info: 819-463-2303 ou 819-463-2029
- Fille d'Isabelle de Maniwaki, conseil 933 Assomption, assemblée à 19h30 au salon bleu à l'église Assomption. Info.: 819-449-2763
06 SEPTEMBRE 2007
- Les porteurs de bonheurs de Cayamant début de la ligue de sacs de sable à 16h. Toute personne intéressée 819-463-0511 ou 819-463-3882

08 SEPTEMBRE 2007
- Le Club de l'Âge d'Or Assomption, soirée dansante à 19h30 à la salle du Club sur la rue des Oblats. Cartes de membre 2007-2008 disponible. Info.: 819-449-1657 ou 819-449-4036
- Club Optimiste de Délage et Municipalité de Délage, inauguration de l'aire de jeux au parc municipale avec épluchettes de blé d'inde à 14h
- Les Joyeux copains de Montcerf-Lytton, soirée dansante à 19h30 à la salle communautaire suivi d'un goûter.

09 SEPTEMBRE 2007
- Le Calendrier des messes Paroisse St-Gabriel de Bouchette à 9h30 les familles Paul, O'Connor
- Célébration de l'Espérance pour les défunts inhumés depuis sept. 2006 à Gracefield avec la messe de 11h
- Club de l'Âge d'Or de Cayamant «Les porteurs de bonheur», 30e anniversaire, souper à 17h30 à la salle municipale suivi d'une soirée dansante. Info.: 819-463-4117 ou 819-463-1035
10 SEPTEMBRE 2007
- L'équipe du programme PAC début des

activités à 16h30 à la légion canadienne. Info.: 819-449-2228 ou 819-449-4786

11 SEPTEMBRE 2007
- Amies du Bricolage débute leurs activités de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Info Anna au 819-449-2325

12 SEPTEMBRE 2007
- Le comité des loisirs culturels de Cayamant organise cours de danse en ligne pour les jeunes de 10 à 16 ans. Info.: 819-463-4583
- Ouverture du Club de l'Âge d'Or de Délage à 13h à la salle municipale. Bienvenue au 50 ans et plus. Info. Antoinette au 819-449-4993

Tous les dimanches :
• Venez participer à l'Église dans les maisons à 10h00 au 52 ch. Rivière Gatineau Nord, Délage. Info.: 819-441-0883
• À l'occasion du Centenaire de Bouchette venez visiter notre église de 13h à 17h.

Tous les lundis :
• Sacs de sable à 19h à la salle Jean-Guy Provost à Grand-Remous. Info.: 819-438-2159
• Club de l'Âge d'Or Lac Ste-Marie : Club de sac de sable à 19h au centre communautaire. Info.: 819-467-4367 ou 819-467-3237

• Comité du centre récréatif du Lac Long : ligue de sac de sable à 18h45 débutant le 10 septembre. Info.: 819-463-3138

Tous les 1er mardis du mois :
• Club de l'Âge d'Or Lac Ste-Marie : Bingo au centre communautaire à partir du 04 septembre. Info.: Denise au 819-467-3378

Tous les mardis :
• Groupe de musiciens au Williamson de 19h à 22h30. Info.: 819-449-2573
• Baseball pches à 19h à la salle Jean-Guy Provost à Grand-Remous. Info.: 819-438-2159

• P'tits mardis au local de l'Âge d'Or à l'école Laval de Ste-Thérèse. Info.: 819-449-6562
• Au Williamson musique à partir de 19h00. Info.: 819-449-2573

Tous les mercredis :
• L'Association Sel et Poivre, rencontre de 11h00 à 15h00 au Cerf de Virginie. Info.: 819-449-6417
• À l'occasion du Centenaire de Bouchette venez visiter notre église de 13h à 17h

• Bingo à Gracefield, à 18h45 au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.
• Club de cartes à Messines à 19h15. Info.: 819-465-2849

Tous les jeudis :
• Club de l'Âge d'Or de la Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi), petit bingo au sous-sol de l'église à 13h30
• À Club de l'Âge d'Or Lac Ste-Marie : Club de dard à 19h au centre communautaire à partir du 6 septembre. Info.: André au 819-467-4367

Tous les vendredis :
• À l'occasion du Centenaire de Bouchette venez visiter notre église de 13h à 17h

• Club de l'Âge d'Or du Lac Ste-Marie : Club de cartes 500 à 19h à partir du 7 septembre au centre communautaire. Info.: Pierrette au 819-467-4093

• Comité du centre récréatif du Lac Long : Ligue de dard débutant le 14 septembre. Info.: 819-463-3138
Tous les 2 jeudis :
• Soirée bingo cadeau à 19h00. Info.: 819-438-2599

CARNET

SOCIAL

Century 21
IMMO/NORD
Tél.: (819) 449-2173
Fax: (819) 449-6131

Courtier immobilier agréé
1565, boul. de l'Avenir
Bureau 120
Laval (Québec) H7S 2N5
Tél.: (819) 449-6410
Sans frais: 1-877-588-6410

DISPONIBLES
7 JOURS / 7 SOIRS
SUR RENDEZ-VOUS

Jacques Larochelle
Agent immobilier
affilié

Richard Bibaud
Agent immobilier
affilié

Visitez-nous au www.jlarochelle.com

<p>LAC MURRAY - Directement sur le lac, petit bijou de chalet 2cc. Quatre saisons, accessible à l'année. Grande fenestration. Vue superbe sur le lac, sous-sol aménagé. Garage VTT, vendu meublé. Un petit bijou ! 109 000 \$</p>	<p>À 1 HEURE DE HULL ET OTTAWA - Sur routes pavées, ferme de 114 acres avec spacieuse maison de construction récente, remise, garage, bâtiments de ferme pouvant pensionner 12 chevaux, propriété riveraine à un ruisseau, calme, tranquille et chevreuil inclus. Occupation rapide !</p>	<p>DÉLAGE - Luxueux cottage de 1 + 2 c.c., spacieuse cuisine et salle à diner, céramique, armoires en chêne, salon et chambres en bois franc, mezzanine, très grande fenestration, sous-sol aménagé, chauffage central à bois. La campagne à 2 min. de la ville ! 187 000 \$</p>
<p>CHRIST-ROI - Bungalow impeccable, 3 ch. à c., sous-sol aménagé, solarium à l'arrière, grande remise, terrain clôturé. Disponible rapidement. 110 000 \$</p>	<p>MANIWAKI - Au coeur de l'activité du centre-ville, solide édifice comprenant 2 logis et un grand local commercial avec sous-sol pleine grandeur, beaucoup de potentiel, excellent placement. Vous avez une idée ? Appelez-nous pour une visite.</p>	<p>MANIWAKI - À distance de marche du centre-ville, solide bungalow de 2 ch. à c., cuisine-salle à manger aire ouverte, grand salon, grande galerie en façade, abri d'auto. Un bon chez soi pour moins cher qu'un loyer ! 59 500 \$</p>
<p>TERRAINS • Rue Moncion Beau grand terrain à construire, 60' x 100'. À proximité de tous les services ! Prix : 25 000 \$</p>	<p>BOUCHETTE - 423 acres incluant maison à étage, 4 ch. à c., armoires en chêne, verrière, bâtiments, tracteur, riverain à la rivière Gatineau, au lac Chalifoux et au lac Vert. Un coin de rêve, de calme et de paix !</p>	<p>BOUCHETTE - 423 acres incluant maison à étage, 4 ch. à c., armoires en chêne, verrière, bâtiments, tracteur, riverain à la rivière Gatineau, au lac Chalifoux et au lac Vert. Un coin de rêve, de calme et de paix !</p>
<p>LAC DES NEIGES PRÈS CLOVA - Directement sur le lac, confortable chalet de 2 cc, très bien aménagé complètement meublé, génératrice Honda neuve plage de sable. Un paradis de luxe pour amateur de chasse et de pêche!</p>	<p>MANIWAKI - Exceptionnellement propre, récemment rénové et redécoré à neuf, chaleureuse maison à étage, 3 ch. à c., salle à diner et salon aire ouverte, grand terrain privé, remise. Appelez-nous pour une visite ! 78 000 \$</p>	<p>MESSINES - AUBAINE - Directement sur le lac Lacroix, chalet d'été de 2 ch. à c., vendu meublé. Disponible rapidement. Un coin de nature pas cher, pas cher ! 19 500 \$</p>
<p>AUBAINE - Quatre logis 1 cc, très propre et très bien entretenus. À distance de marche du centre-ville. Loués excellent placement.</p>	<p>PRIX RÉDUIT - Près du centre-ville, duplex commercial avec résidence du proprio, garage détaché chauffé, grand terrain, excellent potentiel. Vous avez une idée ? Appelez-nous !</p>	

Opinion

Cher éditeur,

J'aimerais exprimer mes remerciements au Journal La Gatineau et la journaliste Janique Fortin au sujet du récent article sur le Caporal David Payette, un jeune homme de la région parti servir l'Armée en Afghanistan sous le Royal 22e Régiment de la ville de Québec.

À titre de soldat retraité du Princess Patricia's Canadian Light Infantry et membre de la Légion de Maniwaki, je crois au support du caporal Payette dans sa mission.

Cette mission en Afghanistan en sera une aux dangers potentiels; cependant, je suis assuré que, comme le soldat Dustin Cote de Kitigan Zibi, qu'il s'en acquittera et rendra fier sa famille, ses amis et le Royal 22e Régiment.

Je me joins à sa famille et ses amis pour lui souhaiter un retour sécuritaire au pays.

Shawn Carroll

Maniwaki, Québec

Dear Editor

I want to express my thanks to La Gatineau and reporter Janique Fortin for the recent article on Corporal David Payette, a young man from the region sent to serve in Afghanistan with the famous Royal 22e Régiment, of Québec City.

As a retired soldier of Princess Patricia's Canadian Light Infantry regiment and a member of the Legion in Maniwaki, I believe in and support Corporal Payette and his mission.

The tour of duty in Afghanistan will be dangerous. Like Trooper David Coté, another young man from Maniwaki who served in Afghanistan, I know Corporal Payette will do a good job over there, and will make his family, friends, and his regiment proud.

I join his family and friends in wishing him a good tour of duty and hope that he returns home safe, sound, and well.

Fête du cimetière à Ste-Philomène de Montcerf-Lytton

Le 27 août 2007 – Tous les paroissiens et amis de la communauté Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton sont invités à la Fête du cimetière de la communauté, ce dimanche 2 septembre. Les défunts de la dernière année, depuis septembre 2006 jusqu'à ce jour, seront soulignés tout spécialement à la messe de 11 h. La messe sera

suivie d'une visite au cimetière et d'un buffet servi par le Comité local Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton à la salle de Chute-Rouge de Montcerf-Lytton. Une invitation toute spéciale est lancée aux membres des familles des défunts célébrés ainsi qu'à leurs parents et amis.

Source : M. Ward O'Connor

Du nouveau cette année

Cette année, les électeurs recevront un document d'information sur les candidats aux postes de commissaire. Ils pourront ainsi mieux les connaître et s'informer sur les enjeux qu'ils défendent. Des cartes de rappel indiquant les endroits de vote seront également acheminées par la poste quelques jours avant l'élection.

Pour les personnes désireuses de s'inve-

stir et de prendre part aux décisions qui ont une incidence sur l'avenir de leur communauté, le poste de commissaire est tout indiqué. On peut soumettre sa candidature du 25 au 30 septembre au président d'élection de sa commission scolaire.

Le 4 novembre prochain, prenez rendez-vous avec l'avenir, votez en éducation.

Source : Gouvernement du Québec



Tournoi de golf bénéfice CCIM 2007

CHAMBRE DE COMMERCE
ET D'INDUSTRIE DE MANIWAKI

Merci à nos commanditaires !

**COMMANDITAIRE
OFFICIEL**



COMMANDITAIRES MAJEURS



CD
VALLEÉ-DE-LA-GATINEAU



Desjardins
Centre financier aux entreprises
Les Hautes



LP
BUILDING PRODUCTS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION



PNEUS & LOCATION
EXPERT
LOCATION D'ÉQUIPEMENTS DE TOUS GENRES

COMMANDITAIRES SUR SERVIETTE (CADEAUX AUX GOLFEURS)

- BELL CANADA • AUBERGE DU DRAVEUR

COMMANDITAIRES DES BALLES

<ol style="list-style-type: none"> 1. SUNLIFE COLLECTIVE 2. LES CONSULTATIONS SIGY - INSTINCT MULTIMÉDIA 3. CAISSE POPULAIRE DES JARDINS DE LA HAUTE-GATINEAU 4. BELL CANADA 5. SUNLIFE ASSURANCE ANDRÉ ET CLAUDE BENOIT 6. GYM VISION SANTÉ <i>(Prend soin de toi aujourd'hui pour demain)</i> 7. CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRISES DES JARDINS "LES HAUTES" 8. COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET <i>(Votre maison funéraire)</i> 	<ol style="list-style-type: none"> 9. LES GALERIES MANIWAKI <i>(Tout sous un même toit)</i> 10. VITRERIE MANIWAKI 11. RESTAURANT LE RIALDO 12. PNEUS PIERRE LAVOIE 13. GARAGE McCONNERY 14. IMPRIMAK 15. GADO MUSIQUE 16. ASSURANCES KELLY 17. PREMIERS SOINS HAUTE-GATINEAU 18. ASSURANCES GROUPE LYRAS ET BONHOMME
--	--

COMMANDITAIRES DES TROUS

<ol style="list-style-type: none"> 1. PIÈCES D'AUTO PICHÉ 2. FAMILIPRIX, PHARMACIE BROSSARD ET ST-JACQUES 3. LOUISIANA PACIFIQUE 4. AÉROPORT DE MANIWAKI 5. EXPRESS PUB 6. MOREAU & FILS 7. DCI SERVICE IMAGERIE 8. CÉGEP ET L'U.Q.O. 9. CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI 	<ol style="list-style-type: none"> 10. GENDRON AUTOMOBILES 11. INOVESCO 12. SPORTS DAULT & FRÈRES 13. WYNTWEPT 14. LOCATION DISCOUNT 15. RESTAURANT WILLIAMSON 16. HUBERT AUTO 17. MARTEL & FILS 18. CGFA
---	--

**MERCI À NOS COMMANDITAIRES CADEAUX.
P.S. NOUS NE VOULONS PAS ÉNUMÉRER LA LISTE DE PEUR D'EN OUBLIER.**

Delta-Plus

6024351 Canada inc.

**LE SPÉCIALISTE
DE L'ISOLATION!**

- INSULATION
- DÉCONTAMINATION DE GRENIER
- NETTOYAGE DES CONDUITS
- CONDUITS DE SÈCHEUSE

UN VRAI COUP DE MAIN PAR DE VRAIS SPÉCIALISTE DE L'ISOLATION!

TÉL. : 438-1957

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL



Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Tél.: (819) 449-1244



Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171
Courriel : muguettecere@sympatico.ca
Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

L'expérience fait toute la différence



Propriété de 4 chambres à coucher avec un intérieur qui a beaucoup de cachet, plancher de bois franc
Venez la visiter!!!



Située dans le secteur commeauville, maison rénovée au complet en 2003, 4 c.c, sous-sol fini, 2 salles de bain.

Beaucoup de cachets...

À qui la chance?



Située à Bouchette, maison en campagne de 2 chambres, possibilité de 3. Faites une offre !



Cet hiver, Shell s'occupe de vous!

- Essence
- Diesel
- Lubrifiants
- Huile à chauffage
 - livraison automatique
 - plan de paiement budgétaire

Service personnalisé

APPAREILS DE CHAUFFAGE



MONITOR
2400

43 000 BTU



MONITOR
422

22 000 BTU



LES HUILES H.L.H.

DISTRIBUTEUR DE PRODUITS PÉTROLIERS
218, rue McDougall, Maniwaki

449-2364
1-877-449-2364

ÉDITORIAL

Une absence promotionnelle préjudiciable

La semaine dernière deux événements importants ont particulièrement ciblé la Haute-Gatineau. Et l'on pense à deux festivals d'envergure qui ont amené chez nous plus de deux mille visiteurs.

De tels événements sont si rares qu'on devrait en profiter au maximum. Mais notre négligence habituelle, notre apathie d'usage, du côté de la promotion officielle de notre région, a fait en sorte que nous n'avons pas su en tirer même un minimum promotionnel général décent.. Situons les faits.

À Bois-Franc

Un festival country battait son plein. D'abord au centre communautaire et culturel Donat Hubert de Bois-Franc. Ensuite sur quelques autres sites de la municipalité où se tenaient des compétitions équestres et d'autres activités.

Samedi, en début d'après-midi, le maire Armand Hubert soutenait qu'il s'attendait, après les cinq jours d'activités, à une assistance de quelque 1200 amateurs de country et de compétitions équestres.

C'était pour lui un nombre bien suffisant pour couronner de bonne façon cette quatrième édition du festival et pour annoncer une cinquième rencontre country, entre le 20 et le 24 août 2008.

Le premier élu de Bois-Franc soulignait l'effort remarquable de nombreux gens d'affaires dont les dons en argent totalisent cette année 10 000 dollars et dont les dons en valeur (ex : un voyage) se chiffrent également autour de 10 000 \$.

«Les gens d'affaires se sont montrés très généreux; ils croient au développement régional, sinon ils n'appuieraient pas autant notre festival», de souligner le maire Hubert.

Des gens du nord de l'Ontario et d'un peu partout au Québec sont habituellement présents. De sorte qu'environ 80 % des participants de la fête country provenaient de l'extérieur.

À Maniwaki

La Gatineau rapporte dans cette édition que les organisateurs du Festival d'eau vive évalue à 1000 le nombre des amateurs d'eau vive qui ont participé au onzième rassemblement du genre en fin de semaine.

Encore une fois, on peut souligner l'implication extraordinaire des gens d'affaires de la région et d'organismes importants.

Quelques jours précédant ces deux rassemblements, environ 300 citoyens et citoyennes sont venus à Maniwaki, en provenance du sud de l'Outaouais, vivre un «pèlerinage» à la grotte Notre-Dame de Fatima.

D'autres groupes de visiteurs se sont en cours d'année présentés : du rallye Perce-Neige, d'une association de motocyclistes, et l'on en oublie d'autres, déjà. Une absence crucifiante de responsables de la promotion de la région.

Un groupe de discussions improvisé notait en fin de semaine, sur l'un des sites du Festival d'eau vive, qu'une constante déplorable se vérifiait à chacun de ces événements vécus en région.

Ce constant problème est l'absence crucifiante de responsables de la promotion touristique officielle de la Haute-Gatineau, donc de la Vallée-de-la-Gatineau, sur les lieux de ces différents points de rencontres.

En conséquence, depuis quelques semaines seulement, des groupes totalisant environ 3000 visiteurs se sont rendus à Maniwaki et périphérie pour diverses raisons.

Or, devant chaque groupe de visiteurs, aucun responsable de la promotion de la région n'aura été présent, sur les lieux, pour accueillir officiellement les groupes et présenter surtout un kiosque quelconque d'information touristique qui ferait mieux connaître nos différents atouts.

Une telle carence, il va sans dire, n'est pas propice aux bonnes affaires en région. Les gens d'affaires auront beau faire ce qu'ils font : se montrer généreux, participants à part entière, proactifs dans la limite de leurs engagements.

Ils ne peuvent tout de même pas se substituer à des organismes officiels responsables du développement touristique, qui oublient que leurs responsabilités devraient les amener à rencontrer ces visiteurs pour leur apprendre toutes les raisons qu'ils auraient de revenir encore et encore en région.

Des efforts en grande partie perdus

Il en coûte au milieu des centaines de milliers de dollars et des efforts sans borne pour attirer des visiteurs en région.

Il en coûte des dizaines de milliers de dollars aux gens d'affaires pour soutenir des événements culturels, sportifs, sociaux, religieux ou autres en Haute-Gatineau.

Mais tous ces efforts sont réduits à leur plus simple expression sans une implication presque missionnaire d'organismes que nos taxes subventionnent pour jouer à fond la carte de l'accueil et de la promotion de la région.

Il est de l'avis de gens d'affaires qu'un kiosque itinérant (mobile) d'information touristique doit s'organiser et se présenter à chaque endroit où se rend un

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !



185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108

Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :

Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE GÉNÉRALE - Muguette Céré
REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE - Valérie Blondin
JOURNALISTES - Mathieu Marcil
- Janique Fortin
- Rodrigue Lafrenière
PIGISTE - Johanne Céré
COORDONNATRICE/PUBLICISTE - Christiane Langevin
COMMIS-COMPTABLE - Martin Aubin
INFOGRAPHISTE - Carine Paquette
GRAPHISTE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, René Moreau & Fils
André Lapointe, *vice-prés.*, Micheline Vaillancourt, *dir.*
Métro Lapointe, *dir.*, Femme d'affaires
Denis Gendron, *sec.*, Pierre Piché, *dir.*
J.E. Gendron Auto, *dir.*, Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, *dir.*, André Benoit, *dir.*
Le Living In, Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Carole Joly & Louise Major Notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Micheline Vaillancourt Femme d'affaires
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Luc Rousseau, rep. Pourvoir Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gilbert David, rep. David T.V.	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (LA SOURCE)	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	Yves Cousineau, <i>dir.</i> Serrurier Yves Cousineau 3103-0604 Québec Inc.
Hélène Lafleur	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire	
André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki			



La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions

La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistré No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.



à la région

groupe de visiteurs en région. Quand la manne passe, croient-ils, il faut voir à nos affaires pour en profiter.

On s'occupe même pas de nos affaires!

Pour parer à cette absence d'implication du genre, un agent de développement touristique qui s'enthousiasme en allant à la rencontre des visiteurs serait sans doute la solution.

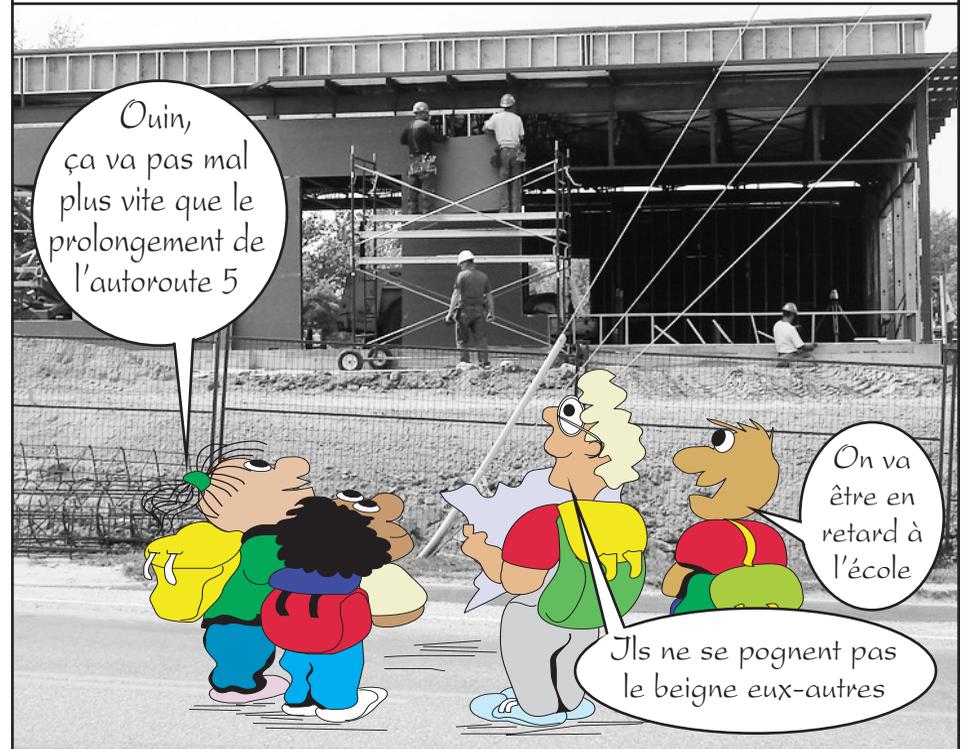
Mais il faut de toute évidence se questionner, cesser de croire qu'on s'occupe du tourisme seulement entre 9h et 17h, seulement cinq jours semaine, seulement au bureau d'information touristique officiel, seulement durant des campagnes coûteuses d'information, en «oubliant» d'aller à la rencontre des masses de visiteurs présents à un événement.

Des rendez-vous promotionnels manqués, comme ceux des dernières semaines auprès d'environ 3 000 visiteurs, devraient forcer à la réflexion et au changement des vieilles habitudes de gestion strictement cléricale.

«Car si on continue comme ça, on s'occupe même pas de nos affaires», croit un homme d'affaires qui tente de s'impliquer au maximum dans le développement touristique.

La direction

Les travaux avancent rapidement pour le futur Tim Hortons



BILAN POLICIER



La semaine du 21 au 28 août 2007
PAR MATHIEU MARCIL

Mardi, 21 août

Un vol de VTT a eu lieu dans le secteur du lac l'Écuyer à Messines. Il s'agit d'un Polaris Ranger de couleur verte, d'une valeur de plus de 2000 \$.

Un deuxième vol est survenu encore une fois à Messines, sur le Chemin Boileau. Il s'agit d'un VTT Polaris Magnum de couleur grise.

Mercredi, 22 août

Un vol a eu lieu à Gracefield sur la rue St-Joseph. 4 casques, un coffre à outils, une scie à chaîne et deux débroussailluses ont été volées dans une camionnette stationnée.

Jeudi, 23 août

Un accident est survenu à Egan-sud, faisant un blessé. La personne aurait perdu la maîtrise de son véhicule et aurait fait des tonneaux dans la deuxième courbe au nord du magasin BMR.

Mardi, 28 août

1145 plans de cannabis ont été saisis dans les municipalités d'Aumond et de St-Thérèse. Quelques arrestations ont été effectuées lors de ces opérations, fruits d'un partenariat entre la Sureté du Québec et la GRC qui a fourni les hélicoptères.

Mercredi, 29 août

Dans la nuit de mardi à mercredi, la police de Maniwaki a rencontré une camionnette jeeep munie d'une remorque suspecte, sur la route 117 à la hauteur de Grand-Remous. Les patrouilleurs ont alors rebroussé chemin pour suivre le véhicule, mais une autre camionnette, rouge, derrière celle munie d'une remorque, s'est alors mise à faire des manoeuvres pour bloquer le véhicule patrouilleur et attirer son attention également. Les policiers ont donc réclamé de l'aide de la police de Mont-Laurier, et c'est ainsi que les 2 véhicules suspects ont été interceptés. 740 plants de cannabis ont été trouvés dans la remorque. L'individu con-

duisant la camionnette à la remorque, un homme de 45 ans, de Blainville, comparait au Palais de Justice de Mont-Laurier jeudi pour répondre à des accusations de production de cannabis. Trois personnes se trouvaient dans la seconde camionnette dont deux hommes, un de 45 ans de

Boisbriand et un autre de 31 ans, de Terrebonne. Ils ont été relâchés après paiement d'une caution. La conductrice, une femme de 45 ans de Boisbriand, a été accusée d'entrave au travail des policiers ainsi que de production de cannabis.

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Deloitte

www.odcinc.ca

La distribution de cette publication est certifiée par l'ODC!

Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Obtenez des Milles de récompenses Air Miles à l'achat ou la vente de votre propriété.

Votre expert local
Bilingual Service.
Courriel : lucbaker@sympatico.ca
Visitez mes propriétés
www.century21multi-services.com
www.avecunagent.com

Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777

<p>249 000 \$</p> <p>Maison au bord du majestueux Lac Blue Sea avec 75 pi. de plage sablonneuse. Vue prenante sur le lac, la cour ext. comprend un quai, un spa et gazebo. Les pièces sont bien éclairées, décoration de bon goût. Située dans le village de Blue Sea et près de tous les services, à 1h30 de Gatineau/Ottawa. Venez visiter cette propriété, elle n'attend que vous! Réf: SIA 067667</p>	<p>298 000 \$</p> <p>Magnifique maison de prestige située directement sur le parcours du club de golf Algonquin de Messines, finition ext. et int. de qualité supérieure, 2cc, chauffage radiant, garage attaché, foyer ext. spa, beaucoup d'inclus. Située tout près du sentier de motoneige et piste cyclable. À 1h30 min. de Gat./Ott., espace de rangement de 200 p.c. dans l'entresol accessible par escalier. Un chez soi à faire rêver, à qui la chance!</p>
<p>129 000 \$</p> <p>À 5 min de Gracefield, superbe bungalow 2cc+1, rénovations récentes, chauffage électrique et au bois, garage attaché 23'x19'. Grand terrain avec piscine hors-terre. Un oasis de paix, venez la visiter! Contactez Luc Baker 819-441-7777</p>	<p>65 000 \$</p> <p>Secteur Ste-Thérèse de la Gatineau. Approx 24 acres de terrains résidentiels dans un secteur paisible-chemin asphalté - à 4.5 km de la descente publique du majestueux Lac 31 Milles. À 1.5 km du village. Possibilité de vente par lots individuelle. Un site idéal pour chasseurs et pêcheurs. Nouvellement subdivisé, évaluation à venir. Luc Baker 819-441-7777</p>

Salle Gilles-Carle 181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
BILLETTERIE : 449-1651 poste 10 - INFO HORAIRE : 449-3066

LA PLUS GRANDE AVENTURE FAMILIALE DE TOUS LES TEMPS!

LES SIMPSON (LE FILM)

Le vendredi 31 août à 19h,
le samedi 1er sept. à 19h,
le dimanche 2 sept. à 19h
et le lundi 3 sept. à 19h

TRANSFORMERS

Le vendredi 7 sept. à 19h,
le samedi 8 sept. à 19h,
le dimanche 9 sept. à 19h

Le cinéma fait relâche la fin de semaine du 14 septembre en raison du F.I.L.

Très grand succès : le festival agricole de Bouchette

Les 11 et 12 août passés le festival agricole de Bouchette, qui se veut une fête familiale, a fait attiré entre 1,000 et 1,200 personnes.

PAR JANIQUE FORTIN

Le tout a débuté le samedi matin avec le



Les enfants pouvaient profiter des tours de poney et voiturette.



De gauche à droite : Suzanne Lacroix (Présidente), Thérèse et Yvon Cronier (gagnants du concours "faire de la vache") la petite-fille des gagnants et Denise Lapointe (organisatrice)

"Poker Run", Judy Langevin s'est méritée la première place, la deuxième place est allé à

Patrick Thériault et la troisième place revient à Lyne Duquette.

Les jeunes et moins jeunes se sont amusé durant l'après-midi avec des activités extérieures, et toutes sortes de concours amusants. Bravo à Thérèse et Yvon Cronier, les gagnants du concours "faire de la vache", à Florian Poupard pour le concours "comptage du maïs".

Toutes ses activités ont ouvert l'appétit d'environ 150 personnes qui ont dégusté un Méchoui avant de chanter et danser au son de l'orchestre "Les Rollands" au centre municipal 4 saisons à Bouchette.

Le dimanche matin, il y a eu la messe des villégiateurs suivie d'une exposition de peintures, tirs de chevaux, les activités ne manquaient pas à ce festival. Le tout s'est terminé dimanche par les remises des prix. Les gagnants pour les tirs de chevaux sont comme suit : 1re place : Normand Descauteaux, la 2ième place : Shawn Gabie, la

3ième place : André Robert, la 4ième place : Richard Larcher, la 5ième place : Roland Lapointe.



Nicholas Lapointe âgé de 7 ans et Francis Lapointe âgé de 12 ans ont eu beaucoup de plaisir.



Monsieur Lapointe, grand-papa de Nicholas et Francis.

LES MEILLEURES OFFRES DE LA SAISON

GRANDE LIQUIDATION

0% de financement à l'achat jusqu'à 60 MOIS sur la plupart des modèles 2007!



VIBE



VILLE: 7,9 L/100 km
ROUTE: 5,9 L/100 km

LOCATION 48 MOIS

219\$²

Comptant: 2 950\$

284\$² Comptant: 0\$

Préparation et frais de transport de 1 160\$ INCLUS

Moteur VVT-I 4 cyl. 1,8 L à DACT de 126 HP • Volume utilitaire de 1 533 L (sièges arrière rabattus) • Climatisation • Rétroviseurs à réglage électrique • Phares antibrouillard • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable à plat • Lecteur CD • Colonne de direction inclinable • Essuie-glaces avant et arrière à balayage intermittent • Tapis protecteurs avant et arrière fini moquette • Longeron de toit • Roues de 16 po • Chauffe-moteur



WAVE

LOCATION 60 MOIS

186\$² 0\$ de comptant

149\$² Comptant: 2 120\$

Préparation et frais de transport de 1 045\$ INCLUS

Mêmes offres disponibles sur le modèle 5 portes.

VILLE: 8,9 L/100 km
ROUTE: 5,9 L/100 km

G5 SE EDITION SPÉCIALE

LOCATION 48 MOIS

209\$²

Comptant: 1 573\$

243\$² Comptant: 0\$

Préparation et frais de transport de 1 095\$ INCLUS

Mêmes offres disponibles sur le modèle coupé.



VILLE: 9,2 L/100 km
ROUTE: 5,9 L/100 km

PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION



LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM + 160 000 KM + 160 000 KM
SANS SUR LE GROUPE MOTORISSEUR GARANTIE LIMITÉE SANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE SANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE



Obtenez 1000\$ pour votre vieille voiture.



Pour les conditions d'admissibilité, visitez autos-o-ciel.ca

PONTIAC
BUICK
GMC



OFFRESPONTIAC.CA

COURS DE COUTURE

Débutant la semaine du 3 septembre 2007

POUR INFOS : MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél.: (819) 449-2835

214, rue Notre-Dame, Maniwaki

1999 FORD F-150 SUPER CAB



#7800A - VERT
225 200 KM

5 495\$



Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC de Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants: Vibe (ZS26R7A), berline Wave (ZTD697A), Wave 5 portes (ZTD697A), berline G5 SE (ZAL37/SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taxe d'intérêt à 0% sur le financement à l'achat des Vibe, Wave et G5 2007 pour un terme allant jusqu'à 60 mois, sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour la Wave). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 \$/km après 80 000 km (frais de 15 \$/km après 100 000 km pour la Wave). Première mensualité égale à la livraison. 0 \$ de dépôt de sécurité. 3. Cote de consommation telle que publiée dans le Guide par Ressources naturelles Canada pour la Vibe, la Wave et la G5 avec boîte manuelle 5 vitesses. 4. Selon la première éventualité. Les camions poids moyen sont exclus. 5. La GMAC effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de location GMAC d'une durée de 24 à 60 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). Sinon, la GMAC effectuera les deux premiers versements mensuels des contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). L'offre s'applique aux contrats LocationPlus ou aux contrats de financement avec GMAC et conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais de permis, d'immatriculation et d'administration ne sont pas compris et pourront être exigibles au moment de la signature du contrat. Ce programme n'est pas offert aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme pour étudiants/diplômés de la GM. Pour tous les détails sur le programme, consultez prime@pontiacbuickgmc.ca. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme marketing d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (prime@pontiacbuickgmc.ca) et de GM Mobile. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gmcanada.com.

Le Festival Country de Bois-Franc

Du 22 au 26 août les cowboys étaient au rendez-vous à Bois-Franc pour le Festival Country.

PAR JANIQUE FORTIN

Durant les 5 jours de festivités plus de 1700 personnes ont visité le site du festival. Les organisateurs sont très fiers du succès de cette année puisqu'il y a eu une augmentation d'achalandage d'environ 500 personnes. Cette augmentation est autant de la population locale que des personnes de l'extérieur. On pouvait compter 80 caravaniers présents pour cet événement.

Pour les compétitions équestres, plus de 50 participants ont donné un beau spectacle, parmi les participants, il y en avait de

tous les âges, même à partir de 4 ans et demi. Les Cowboys ont trouvé le site idéal, ils ont même dit "tripper" sur le site, il faut dire qu'avec les champs, les vaches, les cowboys, la musique Country, on se sentait comme dans un village Western. Les participants ont trouvé l'organisation impeccable.

Monsieur René Prudhomme, président d'AEVRO mentionne que l'an prochain, il désire inclure le Festival Country de Bois-Franc au circuit professionnel, et avoir la finale ici à Bois-Franc, ce qui aurait une grosse différence sur le nombre de participants ainsi que sur le montant des bourses.

Pendant ce temps on pouvait entendre les chanteurs Country au Centre communautaire Donat Hubert. Environ 20

chanteurs se sont succédés sur la scène au plus grand bonheur des spectateurs. Monsieur Andy Dewache a fait une prestation à couper le souffle, les danseurs en ligne en ont profité pour "swinger", il la même eu droit à une ovation debout des spectateurs.

A l'intérieur du centre communautaire on pouvait y trouver quelques kiosques offrant des bijoux, pierres et cristaux, coussins, couvertures.

Les organisateurs désirent remercier les bénévoles, les commanditaires et Messieurs Noël et Alain LaFontaine pour leur générosité d'avoir offert le terrain pour les compétitions et en plus gratuitement.



Monsieur Andy Dewache en pleine prestation. Une voix superbe et toujours en mouvement, il nous en a mis plein la vue.



Un des nombreux participants des compétitions équestres.

Le FIL, du cinéma «beau, bon, pas cher»

Maniwaki, le 29 août 2007 - Le comité organisateur offre à tous la possibilité de fréquenter la salle Gilles-Carle selon leurs capacités financières. Les films offerts en soirée dans le cadre du préfestival, soit du 11 au 13 septembre, sont gratuits. Les blocs ONF étaient fabriqués au Québec, Vallée-de-la-Gatineau et Télé-Québec L'ombre fragile des choses deviennent donc accessibles à tous.

Pour le festival, des lisières de billets seront en vente au début septembre. Une lisière de deux billets pour l'ouverture et pour le concours de courts métrages sera offerte au coût de 15 \$. Une autre lisière de quatre billets, au coût de 20 \$, permettra l'entrée à quatre films offerts le samedi et le dimanche. Ils n'identifient ni le titre du film, ni l'acheteur et l'achat de cette lisière ce qui permet d'éviter l'at-

tente.

Pour ceux et celles qui désirent participer aux causeries, les billets seront en vente au coût de 10 \$ pour les petits-déjeuners causerie et de 15 \$ pour le "5 à 7". Le nombre de billets est limité à cinquante.

Tous ces billets seront en vente à la Maison de la Culture, dès le lundi 3 septembre.

Source : Maison de la Culture

ROYAL LEPAGE VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS

Courtier immobilier agréé
500, boul. Gréber
Gatineau (Québec)
J8T 7W3

Bureau : (819) 561-0223
Télécopieur : (819) 465-1434



Conseils en double

Guy Ménard
819.449.0566
guymenar@gmail.com

Martin Beaulieu
819.449.0727
martin.beaulieu70@gmail.com



1.866.465.1566



RECHERCHÉ



POUR SON SERVICE !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

2002 POLARIS SPORT 500



#Y2104A - ÉQUIPÉ - JAUNE **4 295\$**



Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

<p>Immeuble commercial</p> <p>Immeuble de 2400 p.c. au r.d.c. et possibilité de faire 2 locaux et logis de 3 chambres à coucher à l'étage. Situé sur artère commerciale au centre-ville. Réf. TON372. www.guymenard.com</p>	<p>MANIWAKI</p> <p>Immeuble de 2400 p.c. au r.d.c. et possibilité de faire 2 locaux et logis de 3 chambres à coucher à l'étage. Situé sur artère commerciale au centre-ville. Réf. TON372. www.guymenard.com</p>	<p>COMMERCIAL</p> <p>Immeuble entièrement rénové en 2006, logement de 5 chambres à l'étage, avec la possibilité de faire un dépanneur au r-d-c, avec équipements neufs. Une très bonne occasion d'affaires. Prix : 149 000 \$. Réf. TON111 www.guymenard.com</p>	<p>4 SAISONS</p> <p>Superbe résidence, const. 2006, travaux seront terminés à 100% pour la fin d'avril. 3 c.c., plancher b.f. et cer., bcp de boiserie, cuisine et salle de bains exceptionnelles. Un vrai bijou. Une visite s'impose ! Prix 209 000 \$. Réf. NAL210 www.guymenard.com</p>
<p>4 SAISONS</p> <p>Bord de l'eau, maison mobile, agrandie en 2004, 3 c.c. sur un terrain de plus d'une acre de terrain plat, plage sablonneuse. Vendue meublée Prix: 147 900 \$. Réf.: NEH925. www.guymenard.com</p>	<p>LAC HENRY</p> <p>Bord de l'eau, maison mobile, agrandie en 2004, 3 c.c. sur un terrain de plus d'une acre de terrain plat, plage sablonneuse. Vendue meublée Prix: 147 900 \$. Réf.: NEH925. www.guymenard.com</p>	<p>Prix 125 000 \$</p> <p>Bungalow 2 c.c., rénové 2006, ch. des maîtres avec bain tourbillon, b.f. dans le salon, car. dans la s.d.b. Vendu avec garage de 74 pi. x 32 pi., outils de déboussage, lift pour auto, compresseur, soudeuse mig. Une bonne occasion d'affaire ! Réf. 501252. www.guymenard.com</p>	<p>MESSINES</p> <p>Bungalow 2 c.c., rénové 2006, ch. des maîtres avec bain tourbillon, b.f. dans le salon, car. dans la s.d.b. Vendu avec garage de 74 pi. x 32 pi., outils de déboussage, lift pour auto, compresseur, soudeuse mig. Une bonne occasion d'affaire ! Réf. 501252. www.guymenard.com</p>
<p>VILLE DE BLUE SEA</p> <p>Superbe chalet de 3 c.c., 3 saisons mais très peut à faire pour transformer en 4 saisons, seulement 1h20 de Gat. Grandes pièces, patio, vendu meublé. Un emplacement très privé sur plus d'une acre boisée. Vue magnifique du patio. Une visite s'impose pour les amoureux de la nature ! Prix: 121 900 \$. Réf.: R0FB44. www.guymenard.com</p>	<p>LAC DES ÎLES</p> <p>Superbe chalet de 3 c.c., 3 saisons mais très peut à faire pour transformer en 4 saisons, seulement 1h20 de Gat. Grandes pièces, patio, vendu meublé. Un emplacement très privé sur plus d'une acre boisée. Vue magnifique du patio. Une visite s'impose pour les amoureux de la nature ! Prix: 121 900 \$. Réf.: R0FB44. www.guymenard.com</p>	<p>4 SAISONS</p> <p>Superbe maison, 1 étage et demi, bord du lac Blue Sea, 3 c.c., 3 s.d.b., s.s. aménagés, ch. des maîtres à faire rêver avec bain tourbillon, puits de lumière, beau grand patio avec vue sur le lac. Terrain bien aménagé, stat. asphalté. Une visite s'impose ! Prix 212 000 \$. Réf. REF540. www.guymenard.com</p>	<p>LAC BLUE SEA</p> <p>Superbe maison, 1 étage et demi, bord du lac Blue Sea, 3 c.c., 3 s.d.b., s.s. aménagés, ch. des maîtres à faire rêver avec bain tourbillon, puits de lumière, beau grand patio avec vue sur le lac. Terrain bien aménagé, stat. asphalté. Une visite s'impose ! Prix 212 000 \$. Réf. REF540. www.guymenard.com</p>
<p>MAGNIFIQUE !</p> <p>Construit en 2000, 3 c.c., 4 saisons, bcp de boiserie, céramique et bois franc, armoires en bois franc, style aire ouverte. Véranda avec vue sur le lac et grand patio, s.s. aménagés avec walk-out, 2 foyers, cuisinière au propane, plus d'une acre et demi, clô-turé, très privé. Une place de rêve ! Prix 289 000\$. Réf. ULB052. www.guymenard.com</p>	<p>LAC PERRAULT</p> <p>Construit en 2000, 3 c.c., 4 saisons, bcp de boiserie, céramique et bois franc, armoires en bois franc, style aire ouverte. Véranda avec vue sur le lac et grand patio, s.s. aménagés avec walk-out, 2 foyers, cuisinière au propane, plus d'une acre et demi, clô-turé, très privé. Une place de rêve ! Prix 289 000\$. Réf. ULB052. www.guymenard.com</p>	<p>PETIT LAC DES CÉDRÉS</p> <p>Joli 4 saisons, 2 c.c., bcp de cachet, murs en bois, poêle à comb. lente, vendu meublé avec bcp d'inclusions: bateau 14 pi., moteur 15 hp., pédalo, génératrice, 3 remises et quoi. Terrain près d'une acre, plage sablonneuse, idéal pour enfants. Prix: 165 000 \$. Réf. TEP630. www.guymenard.com</p>	<p>MESSINES</p> <p>Joli 4 saisons, 2 c.c., bcp de cachet, murs en bois, poêle à comb. lente, vendu meublé avec bcp d'inclusions: bateau 14 pi., moteur 15 hp., pédalo, génératrice, 3 remises et quoi. Terrain près d'une acre, plage sablonneuse, idéal pour enfants. Prix: 165 000 \$. Réf. TEP630. www.guymenard.com</p>
<p>4 SAISONS</p> <p>Super joli chalet de 2 c.c. + chalet d'invités, rénové à 100% en 2007, nouveau système d'égoût. Vendu tout meublé, inclut: remise, quoi et chalet d'invités. Secteur tranquille, très beau lac. Chalet construit près du lac. Faites vite ! Prix 149 000\$. Réf. UAC201. www.guymenard.com</p>	<p>LAC CASTOR</p> <p>Super joli chalet de 2 c.c. + chalet d'invités, rénové à 100% en 2007, nouveau système d'égoût. Vendu tout meublé, inclut: remise, quoi et chalet d'invités. Secteur tranquille, très beau lac. Chalet construit près du lac. Faites vite ! Prix 149 000\$. Réf. UAC201. www.guymenard.com</p>	<p>CENTRE VILLE</p> <p>Bâtiment commercial, fournaine neuve, toit refait 2007, 3 loyers et 2 garages pour rangements, a/c central. Belle grande surface pour accueillir commerce. Subvention de 10 000\$ disponible pour refaire la façade. En très bon état. Vendu sans garantie légale. Prix 250 000\$. Réf. UAL461. www.guymenard.com</p>	<p>MANIWAKI</p> <p>Bâtiment commercial, fournaine neuve, toit refait 2007, 3 loyers et 2 garages pour rangements, a/c central. Belle grande surface pour accueillir commerce. Subvention de 10 000\$ disponible pour refaire la façade. En très bon état. Vendu sans garantie légale. Prix 250 000\$. Réf. UAL461. www.guymenard.com</p>
<p>PRIX : 75 000 \$</p> <p>Édifice commerciale avec logis de 3 c.c., locale en avant peut recevoir commerce prof. ou déjà prêts pour bijouterie avec armoires pour bijoux, refaite à neuf. Très bien situé. Bonne occasion d'affaires! Réf. MOC171. www.guymenard.com</p>	<p>MANIWAKI</p> <p>Édifice commerciale avec logis de 3 c.c., locale en avant peut recevoir commerce prof. ou déjà prêts pour bijouterie avec armoires pour bijoux, refaite à neuf. Très bien situé. Bonne occasion d'affaires! Réf. MOC171. www.guymenard.com</p>	<p>RÉNOVÉE EN 2006</p> <p>Superbe maison de 3 c.c., finition int. de haute qualité, toiture refaite à neuf, panneaux 200 amp. Accès notarié à la riv. Gatineau, 2 s.d.b., s.s. très bien aménagés. Solarium de Paris donnant sur la riv. Gat. Le tout sur plus d'une acre, très bien aménagé. Prix 139 000\$. Réf. IRP690. www.guymenard.com</p>	<p>GRACEFIELD</p> <p>Superbe maison de 3 c.c., finition int. de haute qualité, toiture refaite à neuf, panneaux 200 amp. Accès notarié à la riv. Gatineau, 2 s.d.b., s.s. très bien aménagés. Solarium de Paris donnant sur la riv. Gat. Le tout sur plus d'une acre, très bien aménagé. Prix 139 000\$. Réf. IRP690. www.guymenard.com</p>
<p>AUBAINE</p> <p>Grand bungalow de 3 chambres, dont grande chambre des maîtres avec bain tourbillon, sous-sol partiellement aménagé, abri d'auto, grande remise. Prix 129 900 \$. Réf.: LR0150. www.guymenard.com</p>	<p>LAC CASTOR</p> <p>Grand bungalow de 3 chambres, dont grande chambre des maîtres avec bain tourbillon, sous-sol partiellement aménagé, abri d'auto, grande remise. Prix 129 900 \$. Réf.: LR0150. www.guymenard.com</p>	<p>MAISON ANCIENNE</p> <p>Très grande maison, 1,5 étage, 3 c.c., 2 s.d.b., à 30 min. du Mont Ste-Marie, très privé, bcp de potentiel, très grandes pièces, vendue avec 1,5 acre de terrain. Réf. LUM562. Prix: 89 000 \$. www.guymenard.com</p>	<p>GRACEFIELD</p> <p>Très grande maison, 1,5 étage, 3 c.c., 2 s.d.b., à 30 min. du Mont Ste-Marie, très privé, bcp de potentiel, très grandes pièces, vendue avec 1,5 acre de terrain. Réf. LUM562. Prix: 89 000 \$. www.guymenard.com</p>

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Le festival d'eau vive

«C'est vraiment un beau festival, sur une des plus belles rivières!»

Un couple de sportifs d'eau vive, venu spécialement de la Gaspésie pour fêter à sa façon les eaux vives de la rivière Gatineau, ont affirmé sans ambages ou détours que le Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau était «vraiment un beau festival, sur une des plus belles rivières du Québec.

Rodrigue Lafrenière

«Tout le monde qui vient ici le fait parce que la Gatineau est une grande rivière pour les sports d'eau vive», ont soutenu Guillaume Molaison et Eloïse Bourdon, de la Gaspésie.

Ils ont fait un voyage d'environ 1 300 kilomètres, juste pour le plaisir de se tremper à l'eau vive et froide de la rivière qui

vient profondément du nord. Ils étaient radieux, comme deux jeunots qui s'attendent à vivre une expérience marquante.

Ces jeunes (voir la photo de cette page) expliquent que «la Gatineau fait contraste avec leurs petits volumes d'eaux des rivières qu'ils connaissent par chez-eux»

«Chez nous, ont-ils affirmé, au moment où ils chargeaient leur kayak sur leurs épaules avant de monter dans une navette, nos rivières ont un débit d'eau de 50 mètres cubes à la seconde. Mais ici, c'est du 350 mètres cubes qu'on va connaître aujourd'hui sur la Gatineau».

De très beaux rapides et une superbe organisation

«Vous avez de beaux rapides, des beaux circuits, une superbe organisation. Ça vaut la peine de vivre cette belle expérience d'eau vive dans votre région. Un festival comme celui-là, représente plus pour nous que d'aller faire en hiver un voyage dans le Sud, malgré des coûts semblables», soutiennent les deux kayakistes de la Gaspésie, heureux comme de petits poissons dans l'eau...vive.

«Il y a plein de beau monde ici, nos faisons de belles rencontres, avec des gens de Québec, du Bas St-Laurent, du lac St-Jean, de Montréal, de l'Abitibi et de tout l'Outaouais. Ça vaut vraiment la peine!», ont affirmé les

deux sportifs du Québec de l'Est.

Or, ils ne savaient pas à ce moment-là que des sportifs d'eau vive étaient venus d'au loin que de la France, la Belgique, l'Irlande,

Les organisateurs et les visiteurs s'entendent donc pour établir que la rivière Gatineau offre un grand potentiel de développement.

Plusieurs grands commanditaires locaux et québécois font déjà confiance en ce potentiel de développement. Mais ce potentiel pourrait représenter davantage pour tout le milieu d'affaires.

Les développeurs s'entendent sur le fait qu'un festival comme celui qui fut vécu en région en fin de semaine est demeure un excellent outil de promotion pour la région, à partir du moment où le milieu se conscientise à son importance.

Mais on constate que ce milieu a beaucoup à faire du côté de la conscience de l'im-

portance de tels événements qui se vivent en région. On a souligné toutefois que cette conscience est loin d'être suffisamment affinée.

Car on a pu remarquer qu'aucun kiosque d'information, aucun individu ou groupe de promotion officielle, extérieurs au festival, n'étaient présents sur le terrain au cours de 24-25-26 août dernier. Pourtant, les organ-



Des navettes étaient organisées pour transporter les sportifs d'eau vive, toute la fin de semaine, entre le point de mise à l'eau et le Bonnet Rouge. Des camions de Branchaud, des autobus de Transport A. Heafy se sont relayés, en même temps qu'un camion de Pneus Lavoie.

les Etats-Unis, de l'Ontario, pour découvrir ou redécouvrir nos rapides, nous ont confirmé les responsables de l'inscription, en train de gérer les 500 pré-inscriptions et les nouvelles qui se sont effectuées cette fin de semaine-des 24-25-26 août pour investir la rivière Gatineau en canot, kayak et rafting.

À cause de cette organisation efficace, beaucoup de sportifs présents ont participé aux onze festivals qui ont valu une telle réputation à leurs organisateurs.

Le plus grand événement d'eau vive du genre au Québec.

«C'est un grand «happening organisé dans le cadre d'un ensemble très bien structuré et encadré», ont commenté des amateurs d'eau vive venant de Québec.

«C'est le plus grand événement d'eau vive au Québec. On ne connaît pas d'autres événements où l'accueil et l'organisation sont aussi personnels et efficaces», a renchéri un autre couple de Montréal.

Ces gens parlaient de cette section de rivière aux eaux vives située en plein cœur de la vie citadine et campagnarde, où l'on retrouve sur quelques kilomètres autant de rapides, de remous, de «culbutes d'eau» à fort débit. Et de services aussi.

Ils soulignaient également la qualité des forfaits tout compris qu'offre aux adversaires des eaux calmes... la Fédération québécoise du canot et du kayak, la grande organisatrice des onze festivals consécutifs dans la Haute-Gatineau.

Une rivière à très grand potentiel



Des amateurs d'eau vive ont pris tous les moyens pour chavirer sous les yeux des spectateurs et des photographes. Dans un tel genre d'embarcation, il est rare de se retrouver en mauvaise posture.

isateurs du festival confirment qu'ils ont lancé sur la rivière au moins 1 000 festivaliers, lesquels n'ont jamais pu se persuader en fin de semaine d'une raison autre de venir en Haute-Gatineau.

Il en fut de même à Bois-Franc. Les gens du festival country constatent qu'aucun kiosque d'information pris en charge par un organisme officiel régional d'information ne s'est organisé pour faire valoir que d'autres raisons pouvaient exister de venir visiter la Haute-Gatineau et la Vallée-de-la-Gatineau.



Un couple de la Gaspésie a fait quelque 1300 kilomètres pour se rendre au festival. Guillaume Molaison et Éloïse Bourdon ont préféré un voyage sur les eaux tumultueuses de la Gatineau à un voyage d'hiver dans le Sud. Votre rivière est superbe, ont-ils commenté.

Pétroles des Draveurs

Excellent prix, excellents services, partout dans la région !

Pour tous vos besoins en huiles à chauffage !

PLANS BUDGÉTAIRES / LIVRAISONS AUTOMATIQUES
SERVICE 24H/7 JOURS

- Mazout
- Diesel agricole
- Diesel
- Essence



Votre distributeur autorisé



1-800-567-4567

COURS DE COUTURE

Débutant la semaine du 3 septembre 2007

POUR INFOS : MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél.: (819) 449-2835

214, rue Notre-Dame, Maniwaki



Avis de naissance

Félicitations à Mélissa Lafrenière et Daniel Guérette pour la naissance de leur fille, Rosalie, née le 16 juillet 2007. Bienvenue au nouveau bébé !

De la part de papi et mamie, de son parrain et marraine et de sa petite soeur Noémie



Le festival d'eau vive

ne s'est organisé pour faire valoir que d'autres raisons pouvaient exister de venir visiter la Haute-Gatineau et la Vallée-de-la-Gatineau.

Or l'on estime que pas moins de 1 200 participants, dont 80% venaient de l'extérieur, s'étaient déplacés vers Bois-Franc pour ce 4e festival. Une lacune sérieuse pénalise ainsi toute notre région, dans son développement touristique. On suggère qu'il faudra y remédier, par n'importe quel moyen.

Des retombées entre avril et novembre

Il demeure clair et net qu'une telle qualité de rivière pourrait produire des retombées sur une période infiniment plus longue qu'une fin de semaine.

Il n'appartient toutefois pas à la Fédération, l'organisatrice du festival, de se

donner ce rôle, de produire pour nous des retombées aussi extensives. Cette possibilité nous appartient, soulignent plutôt des développeurs.

Du mois d'avril jusqu'en novembre, en utilisant le matériel adapté, la Gatineau pourrait rapporter des dividendes enrichissants pour toute la région.

D'autres raisons pourraient amener des visiteurs aux rapides de la rivière Gatineau, en d'autres moments de l'année. Par exemple, le photographe qui fait ses délices en hiver, à immortaliser sur pellicule les eaux vives soumise aux embâcles de glace, ou encore aux prises avec des volumes d'eau supérieurs durant certaines périodes de l'année. Ainsi en est-il du vidéographe ou du simple observateur qui veulent se donner une vue superbe sur la magnificence des eaux d'une vive rivière comme celle qui vient du nord.

Conçue de cette façon, la Gatineau devient une véritable usine de diversification de l'économie. Mais la région ne constate pas suffisamment ce potentiel réel de développement. Serions-nous des riches pauvres, se demandent déjà plusieurs gens d'affaires?

L'industrie de l'eau vive, et tout ce qui gravite autour, apparaît chez les connaisseurs comme une gamme étonnante, impressionnante, de retombées possibles pour la région entière. Mais encore faut-il vouloir.

En ce sens l'on sait qu'une délégation serait en formation

pour étudier dans le sud de l'Outaouais, les impacts de l'industrie de l'eau vive sur la rivière des Outaouais. Il s'agit d'un dossier à suivre.

Une édition 2008 du festival

Toujours est-il que l'année 2008 connaîtra une douzième organisation du festival d'eau vive. Mais on se questionne au sein des participants.

Fermes et efficaces, rodant chaque année mieux la machine publicitaire et organisationnelle, les organisateurs continueront à publier au niveau de tout le Québec et d'autres régions la rivière que nous ne voyons plus, ou que nous ne comprenons pas suffisamment pour la rentabiliser.

Et c'est pourtant les visiteurs qui viennent tenter de nous déciller les yeux en nous répétant que nous possédons une magnifique rivière d'eau vive encore sauvage, que ses paysages riverains sont superbes même au centre de villages avoisinants, que les gens viennent d'ailleurs loin qu'outre Atlantique pour se mesurer avec la force de ses courants, que nous sommes situés à une distance raisonnable des régions de Gatineau-Ottawa, de

Montréal et même de Toronto.

En fait ils tentent de nous faire comprendre que nous avons une fortune d'eau vive entre nos mains, dans les tumultes des



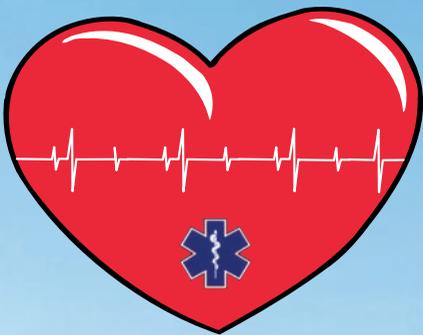
Le sport d'eau vive offre toutes sortes de surprises. Ici une kayakiste chavire et se retrouve en mauvaise posture durant quelques secondes.



Les organisateurs du Festival d'eau vive affirment qu'ils ont mis au moins 1000 sportifs sur la rivière Gatineau au cours de la fin de semaine. On en voit ici une grappe qui s'apprêtent à descendre les rapides du Bonnet Rouge.

rapides Tête des Six (de forces R.1, R.2 et 3); des rapides de Lucifer (R4 et 5); des rapides à force variable du Corbeau (r.4 et 5) de la Danse du Draveurs, de la Haute-Tension, du Mur, des Cèdres, et du Bonnet Rouge.

Mais «sommes-nous vraiment des riches qui tiennent à demeurer pauvres, ou des pauvres qui ne veulent pas devenir riches?» s'est demandé un groupe de discussions, sur le terrain de rassemblements des sportifs, en cette fin de semaine de festival d'eau vive.



PREMIERS SOINS HAUTE-GATINEAU ENR.

244, rue Beaulieu, Maniwaki (Québec)

Tél.: (819) 441-6633

premierssoins.hg@sympatico.ca

Après des vacances estivales bien mérités, toute l'équipe de Premiers Soins Haute-Gatineau désire informer sa clientèle, que des dates de formations en premiers soins et RCR, secourisme en milieu de garderie, sont disponibles.

Premiers Soins Haute-Gatineau votre seule firme de formation à Maniwaki, chaque instructeurs certifiés sont Paramédic dans la région.

Appeler nous pour plus d'information, nous offrons toujours des trousse de premiers soins pour toutes vos activités et un service de consultation en santé/sécurité.

Tél.: (819) 441-6633

Eric Bernatchez prop.

Stéphanie Vallée s'associe au Festival images et lieux

Maniwaki-Le 27 août 2007 –La députée de Gatineau, Mme Stéphanie Vallée, est heureuse de s'associer au Festival images et lieux de la Vallée de la Gatineau et d'annoncer au nom de la sa collègue et ministre de la Culture et des Communications, Mme Christine St-Pierre, l'attribution d'une aide de 20 000 \$ pour la réalisation de cette activité.

« Le Festival images et lieux est une occasion privilégiée de nous ouvrir au monde et de faire connaître la réalité des régions et je suis heureux que notre gouvernement puisse s'associer à ce festival unique Québec » a dit la députée de Gatineau. Depuis ses débuts, le FIL a pu compter sur la contribution du gouvernement dans l'atteinte de ses obje

La députée de Gatineau invite d'ailleurs la population de la région à participer en grand nombre aux nombreuses représentations, insistant particulièrement sur le volet des productions régionales qui y seront présentées. « La culture ne demande ni minéral, ni arbre, ni pétrole et pourtant ses fruits ont permis une revitalisation de nombreuses régions du Québec » a ajouté Mme Vallée.



De gauche à droite : Stéphanie Vallée (députée de la Vallée-de-la-Gatineau), Agathe Quévillon (coordonnatrice, Maison de la Culture), Christine St-Pierre (Ministre de la culture et des communications)

Le versement d'une subvention au Festival images et lieux a été confirmé la semaine dernière lors d'une rencontre organisée par la députée de Gatineau à l'intention des inter-

venants culturels du comté avec la ministre de la Culture et des Communications, Mme Christine St-Pierre. La responsable du Festival images et lieux, Mme Agathe Quévillon, participait parmi d'autres représentants des arts à cette activité. Des membres de la corporation du Château Logue et du monde de la culture de l'ensemble de la région ont également pris part à cette rencontre.



Des membres de la corporation du Château Logue et du monde de la culture de l'ensemble de la région à Chelsea

Source : Georges Lafontaine

SUITES AU CONGRÈS PROVINCIAL

AFEAS - Région des Hautes-Rivières

Le 41e Congrès annuel de l'AFEAS (Association féminine d'éducation et d'action sociale) s'est tenu les 16-17-18 août à Rivière-du-Loup sous le thème « S'engager et grandir ». Plus de 400 congressistes représentant les 35 régions du Québec (soit plus de 12 000 membres intéressées à la promotion de la Femme), ont brassé des idées actuelles, sociales et politiques, d'intérêt public, qui concernent l'ensemble de la société québécoise

De nombreuses questions ont été débattues : Peut-on aider quelqu'un à mettre fin à ses jours? Doit-on encadrer la recherche sur les gènes? Que peut-on faire de plus pour aider à protéger notre environnement? Comment protéger notre jeunesse québécoise? Des élections à date fixe? Une législation pour protéger les droits et les coutumes, l'égalité entre les sexes, ... dans les accommodements raisonnables? Un programme structuré de dépistage du cancer colorectal?

Madame Mariette Gilbert, présidente provinciale de l'AFEAS, a accueilli Madame Christine St-Pierre, ministre de la culture, des communications et de la condition féminine pour les cérémonies d'ouverture (texte de Madame St-Pierre, disponible sur afeas.qc.ca)

Le 41e congrès s'est tenu sous la présidence d'honneur de Madame Renée Giard, appuyée par Mesdames Micheline Morneau et Sylvie Vignet à titre de patronnes d'honneur, toutes trois très impliquées dans la région du Bas-St-Laurent-Gaspésie

Pendant ces trois jours, plus de quarante exposants ont présenté leurs créations, des produits du terroir et leurs services pour les femmes. Cette année, l'ensemble des kiosques étaient aussi ouvert au public

De nombreux commanditaires et partenaires ont aussi été présents et ont permis par leur collaboration.

Financière la réalisation de ce congrès

Même si les conditions de vie des femmes ont beaucoup évolué depuis la fondation de l'AFEAS en 1966, il y a encore beaucoup à faire pour que l'égalité de fait soit atteinte. Les revendications de l'AFEAS démontrent que des actions con-

crètes doivent encore être posées. Depuis sa fondation, l'AFEAS a contribué à améliorer les conditions de vie de travail des femmes grâce à son implication dans plusieurs dossiers, dont la violence, le travail invisible, l'accès au soin de santé, la sécurité de vieillesse, le droit familial et le divorce, le statut des femmes collaboratrices et l'entrepreneuriat au féminin. Année après année, les membres de l'AFEAS se mobilisent pour poursuivre leurs objectifs et faire en sorte que la société québécoise et canadienne fasse plus de place aux femmes

Notre projet rassembleur 2006-2007 (que le Régime québécois d'assurance parentale verse des prestations à toutes les nouvelles mères, et ce, qu'elles aient ou non des revenus d'emploi, ainsi qu'aux aidantes) a eu un succès inespéré : plus de 3 000 membres ont participé à une formation de 3 hrs afin de mieux comprendre nos revendications; nous avons obtenu l'appui de nombreux groupes (Les Cercles de fermières du Québec, la FADOQ et le Groupe des 13; une couverture médiatique impressionnante; plus de 40 000 appuis recueillis (cartes postales et signatures de la pétition en ligne)

Le 10e anniversaires de l'opération tendre la main a permis de rejoindre plus de 78 000 personnes, à travers 189 activités pour aborder le sujet de la violence faite aux femmes, aux enfants et aux personnes âgées

La région des Hautes-Rivières était représentée par la présidente Lucie Turgeon accompagnée des déléguées de Gracefield(3), Bouchette(2), Mon-Laurier (2) Ferme-Neuve (1) et de Lac des Iles (1)...

Notre participation a été source de motivation... Dès le début septembre, une rencontre régionale marquera le début officiel des activités 2007-2008 : recrutement... lancement des thèmes étudiés : au nom de la foi... femmes au travail, vos droits...Inégalités chez les femmes d'ici e d'ailleurs... à votre santé!... projet mobilisateur : protection de l'environnement... Opération Tendre la main... Travail invisible... À suivre!

Source : Raymonde Carpentier-Marois

Expo Shawville Fair

Admission - un - prix
Pay - one - price admission

À août - August 30, 31 Septembre - September 1,2,3 2007

<p>8 \$ 10 Âges 3+ Jeudi, Vendredi, Lundi Thursday, Friday, Monday</p> <p>8 \$ 15 Âges 3+ Samedi, Dimanche Saturday, Sunday</p>	<p style="text-align: center;">FRI., AUG. 31</p> <p style="text-align: center;">Johnny Reid Entertainment</p> <p>Phil Denault & Roll'n Thunder Johnny Reid Bowes Brothers Maria Hawkins (Gospel) Charlie Major Bill Anderson Gail Gavan Louis Lacelle Band Blarney Carroll Baker & Baker Street Doc Walker</p>	<p style="text-align: center;">SUN., SEPT. 2</p> <p style="text-align: center;">Doc Walker Carroll Baker</p>	<p style="text-align: center;">SAT., SEPT. 1</p> <p style="text-align: center;">Charlie Major Bill Anderson</p>
<p style="text-align: center;">Vendredi Friday</p> <p style="text-align: center;">School visit / Éducation à l'agriculture Steer judging & auction / Bœufs jugés et enchère Heavy horse show / Exposition de chevaux de trait 4-H show / Compétition du club 4-H Maine Anjou and Limousin beef show / Exposition des bovines Maine Anjou et Limousin ATV pull / Tire des véhicules lourds</p>		<p style="text-align: center;">Samedi Saturday</p> <p style="text-align: center;">Western horse show / Chevaux Western 4-H regional show / Exposition des jeunes fermières de la région Heavy horse show / Exposition de chevaux de trait Pet show / Animaux favoris Charolais, Simmental, Hereford, Angus beef show / Exposition des bovines Charolais, Simmental, Hereford, Angus Holstein dairy show / Holstein exposition de ferme laitières</p>	
<p style="text-align: center;">Dimanche Sunday</p> <p style="text-align: center;">Light horse show / Exposition de chevaux légers Horse pull / Tire de chevaux Arnprior McNab Pipes & Drums Cattle exhibits close at 4:00 p.m. / Fermeture des exposants de bétail Team penning / Compétition de rodéo</p>		<p style="text-align: center;">Lundi Monday</p> <p style="text-align: center;">No livestock exhibits / Fermeture des exposants de bétail Poultry exhibit / Exposition des volailles Petting farm / Exposition d'animaux de la ferme Pony rides / Tour de poney Puppet show / Spectacle de marionnettes Firemen's challenge / Compétition des Pompiers de Pontiac Demolition Derby / Derby de démolition Car & truck show / Exposition d'auto et de camion</p>	
<p style="text-align: center;">Fin-de-Semaine All Weekend</p> <p style="text-align: center;">Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec</p> <p>Agricultural awareness (educational tent) / Éducation à l'agriculture Handicraft competition display / Exposition d'artisanat Poultry exhibit / Exposition des volailles Commercial displays / Affichage commercial Petting farm / Exposition d'animaux de la ferme Pony rides / Tour de poney Children's entertainment / Activités pour enfants Beauce Carnaval Beer tent / Bar de la terrasse Bingo Ottawa Valley Antique Association Demonstrations / Démonstrations ATM / Guichet automatique disponible Birds of prey / Oiseaux de proie Pontiac Museum / Musée du Pontiac</p>			
<p style="text-align: center;">Jeudi Thursday</p> <p>Truck pull / Tire de camion Tractor pull / Tire de tracteur Miss Shawville Fair / Mille Expo de Shawville Official opening / Officielle d'ouverture</p>			

www.shawvillefair.ca

50^e anniversaire de mariage

Félicitations à Sony Rivet et Raymonde Lajeunesse pour leur 50^e anniversaire de mariage. La cérémonie a eu lieu le 20 juillet 2007 au Château Logue.

Les enfants, petits-enfants, parents et ami(e)s

Guy Thibeault, 8 octobre 1972 22 juin 2007

Marie-Paule Langevin et Cliff Slater tiennent à remercier sincèrement la famille immédiate de Guy Thibeault : sa mère Shirley Wallingford, son père Serge, ses frères Danny et Joey ainsi que son frère et sa soeur, Pierre et Tammy-Ann Céré. Merci de nous avoir laissé la chance de partager votre fils (frère) avec vous. Guy est entré dans nos vies, il n'avait que 16 ans, lors d'un voyage de chasse en Pennsylvanie. Depuis ce temps, il a été le petit garçon que nous n'avions jamais eu. Merci de nous avoir laissé la chance de jouer ce rôle avec vous. Sans oublier son fils Kasy, la mère de son fils, Anne, sa belle-mère Annie, son beau-père Jean-François, ses belles-soeurs Sonia et Mélanie ainsi que son amie de coeur depuis les 18 derniers mois, Daisy Caron. Nous tenons à remercier son oncle John et sa tante Carmen pour tout ce qu'ils faisaient pour lui régulièrement; exemple : John amenait ses «chums» de Pennsylvanie à la pêche parce que lui ne le pouvait plus, il n'en avait plus la force. Sa tante Carmen faisait des petits pains chauds ou autres parce que son patron militaire nous visitait, etc. Souvent, il avait recours à John et Carmen pour mille et une raison, même s'il aimait tous ses oncles et tantes, cousins et cousines, il n'avait que de bons mots pour eux. Guy était très proche de sa «mémère» Lorraine, de son oncle Alain et il pouvait compter sur sa cousine Jessie. Merci à Beverly Lesveques pour avoir soutenu Guy et avoir été présente à son premier diagnostique, le 11 mai 2005. Il a fallu beaucoup de courage pour le reconforter. Merci à Tania et Terry pour votre belle visite surprise à votre arrivée d'Alberta, quel beau matin pour Guy, quelle surprise et combien d'émotions ! Toi, Kasy, n'oublie jamais, «daddy» ne supportait plus le bruit mais chaque fois il te prenait dans ses bras et il te disait : «je t'aime mon homme». Toi, Daisy, depuis un an et demi, c'est toi qui a passé le plus d'heures avec lui, c'est sûr que c'est toi qui a subi le plus ses sautes d'humeurs, mais c'était le fait de la maladie, par contre je sais qu'il t'aimait et que toi, tu l'aimes toujours aussi. Merci au CLSC de Maniwaki, merci pour les services donnés à la maison, merci à Line la réceptionniste d'avoir toujours transféré mes appels à qui de droit, et à toutes celles qui ont travaillé dans l'ombre. Merci à Sandy Lafontaine pour ses visites et surtout à son infirmière particulière Josée



Josée, tu lui as toujours donné l'heure juste mais il n'a jamais été à la même heure que toi, c'est pourquoi il t'adorait comme infirmière et qu'il

n'en voulait pas d'autre à la maison. Merci au docteur O'Reilly pour l'avoir accompagné aux dernières visites, c'était son médecin d'enfance et il était très heureux de cela. Merci au personnel de l'hôpital de Maniwaki, je sais que pour le trois quart des infirmières cela a été douloureux car c'était un de vos chums. J'apprécie le geste que vous avez rendu à sa famille en vous présentant au salon. Guy a rencontré quelques médecins; un soir à l'urgence il a eu docteur Patzev, qu'il a trouvé très humain et gentil. Guy a même eu le sens de l'humour et lui a dit : «la côte de l'hôpital était dure à monter en bicyclette». Merci au docteur Alhoussan, vous avez prolongé ce jeune homme de quatre mois et il a bâti un petit empire durant ce temps. Il a eu le temps de mettre tout ce qu'il voulait à sa place. Merci au docteur Razaeifar et à l'infirmière qui l'a assisté au moment du départ de Guy. C'est là que nous voyons le travail ingrat de votre profession. Nous comprenons que votre métier n'est pas toujours facile. Merci au docteur Pham, spécialement je vous dis merci. Tu m'as reçue dans ton bureau avec Guy sans problème à sa volonté et tu m'as reçue également par la suite. Tu savais que tu ne pouvais plus rien mais tu as toujours été à son écoute et comme tu m'as dit par la suite, tu avais enlevé ton chapeau de médecin et tu le regardais différemment. Merci de t'être rendu à l'hôpital le matin pour respecter la volonté de Guy de partir à la maison, mais Guy a choisi lui-même cette journée là pour partir et c'est lui qui a choisi l'heure pour finir de se battre. Tu as été un médecin remarquable pour lui, il t'appréciait beaucoup. Tu as toujours répondu franchement à ses questions. Je ne veux surtout pas oublier le docteur Ficette, aujourd'hui, si je ne me trompe vous êtes sur base St-Jean, vous avez été le premier médecin de Guy il y a deux ans, ce n'est pas la distance qui a fait la différence. Chaque fois qu'il a eu besoin de vous parler, vous avez retourné ses appels dans les minutes qui ont suivi et même plus. Moi, personnellement, ce sont les docteurs Perron, Patzev et St-George que je veux remercier pour le soutien reçu durant ces mois. Si j'ai oublié quelqu'un dans le corps médical de l'hôpital, veuillez m'en excuser. Merci aux forces de l'Armée Canadienne, merci pour l'appui que vous avez donné à Guy, merci pour vos visites et pour vos appels téléphoniques. À tout ceux que nous avons connu d'entre vous, nous savons qu'il y en a qui ont pris leur retraite, reposez-vous, vous le méritiez, d'autres ont changé de bases et d'autres sont partis en mission, nous vous souhaitons bonne chance et bon retour. Encore une fois merci pour les visites rendues à Guy, il avait besoin de votre support et de votre moral, voir ses collègues de travail lui faisait grand bien. Une grande émotion pour lui a été de voir arriver son ancien grand patron qu'il considérait comme ami, LCdr Brian Wall, partir d'Halifax, aller-retour, pour lui rendre visite, c'est là que nous voyons qu'il était apprécié. Son autre grand patron qu'il a visité, Major Mark Nicholls, commandant, qui a couché chez lui lors d'un «shore-lunch» à sa demeure, deux semaines avant son départ. Merci à tous ceux et celles qui lui ont rendu visite ou qui étaient présents aux funérailles. Marie-Rose Pelletier Lafond, secrétaire, la protectrice et la préférée de Guy et la maman de tous

ceux qui passent sur la base. Cheyne Todd, Yvan Larocque : Civil, merci Yvan d'être parti des Cantons de l'Est pour être présent pour Guy, pour son dernier repos. Gilbert Pelletier, Mark Nicholls, Ian Bye, Gilles Boudreau, Annie Delisle et Frank Besette, patrons de Guy qui l'on visité régulièrement. Colleen Halpin, merci d'avoir été là, je sais que tu avais déjà changé de base. Jean-François Gauthier, Daniel Salois, Johanne Bureau, Éric Bouffard, Yves Labonté, Serge Bisonnette, Lauren Scalplock, Thom Hien, Claudette Messier, Brian Wall, Guy Picard, Patrick Larochelle, Alex Robert, qu'il a vu à l'hôpital avant son long voyage, Alex tu partais en mission par la suite, espérant que tout va bien pour toi. En mon nom et en celui de Cliff, on vous dit merci pour ce que vous avez fait pour Guy. C'était un jeune homme au grand coeur que l'on n'oubliera jamais. À tous ses amis, sans vous nommer, merci de l'avoir accompagné durant ces deux dernières années, vous allez vous reconnaître quand je dis que; où Guy entraînait et enlevait ses bottes et sa casquette, il était chez lui. Un dernier mot aux forces, si j'ai refusé votre invitation des 21 et 22 février pour accompagner Guy à la retraite de l'Unité au Mont-Tremblant, c'était parce que j'étais partie dans le sud. Malheureusement à mon retour il m'attendait avec les derniers diagnostics. Merci à Claudette pour la belle lettre reçue par la suite, Annie et Franck pour leur soutien moral et leur amitié, je dis aussi merci à tous les militaires que nous avons connu et qui nous ont soutenu. Une dernière parenthèse, je réponds à une question clé que l'on me demande souvent, pourquoi Guy n'a pas eu de service militaire, c'était son choix et sa décision, il avait choisi ses porteurs. «Mémère» Lorraine tient à remercier l'A.F.É.A.S. pour la préparation et le service du repas. Merci à Suzanne et Rosa, la carte était très appréciée, je sais que pour Normand et toi, Guy était très présent dans vos vies. Si j'ai oublié quelqu'un, je m'en excuse. Repose en paix Guy, on t'aime, tu resteras à jamais gravé dans nos coeurs.

Marie-Paule et Cliff

Le Magasin Partage de Gracefield

Le magasin partage de Gracefield qui était situé au CSLC de Gracefield a fermé ses portes pour cette année.

PAR JANIQUE FORTIN

Pendant la semaine du 20 au 24 août, plus de 78 familles comprenant 128 enfants se sont procurés des articles scolaires à peu de frais, un sac complet revenait à environ \$12.00, un bon coup de pouce pour les par-

ents.

C'était la première année pour le magasin Partage de Gracefield et compte bien recommencer l'an prochain. La Maison de la Famille désire remercier ses partenaires dont : contact-femme, Proxim, Dollar en folie, CLSC de Gracefield, Centraide. Le magasin Partage de Maniwaki est encore ouvert et les heures sont de 9h00 à 11h30 et de 13h30 à 16h00.



Nouveau à MANIWAKI
89, rue Principale Nord,
819 441-2866
On va vous chercher !

LOUEZ à compter de
99.95\$
week-end*

Discount
LOCATION D'AUTOS ET CAMIONS

*Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Promotion valide pour une location week-end de trois jours d'un véhicule de catégorie « sous-compacte », à compter du vendredi 29 juin au 30 septembre 2007 à la succursale Discount de Maniwaki.

MONT STE-MARIE

Tournoi de golf concluant

Maniwaki - Le vendredi, 17 août dernier, se tenait, l'omnium Gaston Gagnon au Club de golf du lac Ste-Marie.

1170\$ ont été amassés pour la Société Canadienne du cancer lors de ce tournoi. 31 golfeurs se sont chaudement disputé la victoire et ils étaient plus de 45 à table, pour le souper.

Chez les hommes, c'est Réjean Hardy qui a effectué la plus longue «drive» et Ulric Monette est celui qui est tombé le plus près de la «pin». Du côté des femmes, Jannick Gauthier est celle qui a effectué la

«drive» de la journée et Linda Faith a mérité les honneurs de la plus proche de la «pin».

Les organisateurs de l'événement remercient grandement tous les commanditaires et les participants qui ont fait de cette journée un autre succès mémorable.

Le Club de golf est actuellement en préparation en vue du tournoi 31e anniversaire et Festival des couleurs qui se tiendra en octobre prochain, tout comme le tournoi des singes.



Le tournoi a permis aux organisateurs d'amasser la somme de 1170\$ au profit de la Société Canadienne du cancer. On voit ici la remise du traditionnel «gros chèque»

NOUVELLES INSCRIPTIONS

KARATÉ BEAUDOIN

4^E DAN

COÛT MENSUEL DU 1^{ER} MOIS 1/2 PRIX
lors de l'inscription
(valable jusqu'au 30 septembre)

NOUVELLES INSCRIPTIONS
Tous les mardis et jeudis de 17h30 à 19h à partir du 4 septembre 2007 au 153, Principale Nord chez Gym Vision Santé.

SHOTOKAN : 2 COURS D'ESSAIS GRATUITS (PAR PERSONNE)

LES COURS DÉBUTENT LE 4 SEPTEMBRE 2007.
LORS DE L'INSCRIPTION D'UN ENFANT, LE PARENT A DROIT À 2 COURS GRATUITS.

La perfection au karaté avec des professionnels a un nom :
KARATÉ BEAUDOIN, SHINTAI

Traditionnel - Sensei Pierre Beaudoin, 4^e Dan, assistant-instructeur, Pierre Marenger, 2^e Dan.

- SHOTOKAN • AIKIDO • AUTODÉFENSE
- CONTRÔLE • RESPECT • MAÎTRISE • CONFIANCE EN SOI • DISCIPLINE • CONCENTRATION ET SÉCURITAIRE

30 ANS
D'EXPÉRIENCE EN ARTS MARTIAUX !

Venez nous rencontrer chez Gym Vision Santé

- Bouts de choux et parents : 6 1/2 à 7 1/2 ans, mardi de 18h à 18h45
- Juniors et parents : 8 à 13 ans, mardi de 18h45 à 19h45 et jeudi de 18h à 19h
- Adultes : 14 ans et +, mardi de 19h45 à 21h et jeudi de 19h à 20h15

Pour info : Sensei Pierre Beaudoin : (819) **449-6529**

Commandez-le dès maintenant

LIVRAISON ET INSTALLATION INCLUSES.

NOUVEAUX MONUMENTS DISPONIBLES AVEC LETTRO GRAVURES

LETTREGE et NETTOYAGE de MONUMENTS

Faites restaurer votre monument existant. Travail de qualité par des gens de métier.

Un service qui répond à un besoin

Maison Funéraire McConnery

449-2626

Fax: 449-7437

206, rue Cartier, Maniwaki (Québec) J9E 1R3

LE FESTIVAL IMAGES ET LIEUX

Une programmation à 5 volets pour la 4ème édition du FIL

Maniwaki, le 29 août 2007 – À l'aube de l'événement culturel qui se déroulera du 11 au 16 septembre, le comité organisateur a levé le voile sur la programmation offerte. Les cinq volets proposent des activités pour tous les goûts et pour chacune des clientèles visées.

Le premier volet s'ouvre sur la projection de douze films à thématique rurale. Au fil des images, les cinéastes projettent les faits et gestes de ceux et celles qui habitent les régions. Quatre longs métrages s'adressent au moins de douze ans, huit autres offrent un cinéma pour tous. Parmi ces derniers on retrouve trois documentaires et cinq films de fiction. Les adolescents et les jeunes adultes pourront prendre contact avec les kinoïtes, ces mordus de la caméra qui tournent en peu de temps de petites histoires drôles, farfelues, parfois tragiques.

Le deuxième volet consacre une large place à la relève créatrice. Le Wapikoni mobile, ce studio ambulant de formation et de création destiné aux jeunes des commu-



Ken Scott (président d'honneur) annonçant fièrement le lancement du Festival, Agathe Quévillon, Mme Commanda et le préfet Monsieur Rondeau

nautés autochtones, présentera huit courts métrages. La réalisatrice Manon Barbeau sera présente pour mieux faire connaître les œuvres réalisées.

Le troisième volet, le concours de courts métrages continue d'éveiller et de nourrir la créativité, l'exploration et l'innovation. Le prix Gilles-Carle, composé d'un trophée du 7e art conçu par le sculpteur Donald Doiron et d'une bourse de 3 000 \$, sera remis au gagnant. Six courts métrages sont en compétition.

Le quatrième volet porte sur la formation et la création. Deux concours créés en collaboration avec le Cégep de l'Outaouais ont permis à deux équipes d'étudiants en cinéma de tourner leurs œuvres et de les présenter Festival. Le court métrage La Basoche, issu du concours Outaouais tout court, sera présenté en ouverture et Agadashi, œuvre gagnante du concours Vues des Vallées, sera projeté en préfestival et aussi le dimanche 16 septembre. Ce volet fera aussi une place aux créateurs de la région qui ont tourné, dans le cadre du projet Vues des Vallées et J' m'en film, des courts métrages. Ils seront projetés le mercredi soir, à 19 h, après le "5 à 7" qui dévoilera les photos retenues pour le concours les Trappeurs d'images.

Le cinquième volet s'adresse à tous les festivaliers qui ont le goût d'échanger avec les artisans du cinéma. Ils pourront rencontrer Robert Favreau, réalisateur d'Un dimanche à Kigali; Ken Scott, président d'honneur et scénariste de plusieurs films dont La Grande Séduction; Raoul Jomphe, réalisateur de Phoques le film, présenté en ouverture.

De tout pour tous les goûts. Un vrai ren-



Les partenaires du Festival Images et Lieux

dez-vous !

Monsieur Ken Scott, comédien, humoriste et scénariste.

Ken Scott amorce sa carrière en tant que comédien et scripteur avec le groupe humoristique Les Bizarroïdes. Au sein du groupe, il cumule les participations aux plus prestigieux festivals d'humour et rafle de nombreux prix et mentions au passage.

Par la suite, il scénarise La vie après l'amour, une comédie particulièrement réjouissante qui a récolté le Billet d'Or au Gala des Prix Jutra 2001 pour le film ayant réalisé les meilleures recettes au guichet au Québec, ainsi que le Prix du public au Festival Comedia-Juste pour rire. En 2001-2002, Ken Scott crée la comédie de situation Le Plateau. La grande Séduction est

son deuxième scénario de long métrage. Le film a été sélectionné dans le cadre de la prestigieuse quinzaine Des Réalisateurs de Cannes en 2003. La Grande Séduction a non seulement connu un énorme succès critique et public au Québec, mais il a aussi touché et fait rire des spectateurs dans une vingtaine de pays à travers le monde.

Ken Scott a aussi scénarisé le film Maurice qui raconte l'histoire de Maurice Richard, un des plus grands joueurs de hockey de tous les temps et la comédie noire intitulée Guide de la petite vengeance.

Source : Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau



Saison
2007-2008

Disciplines offertes:

- Clarinette
- Flûte à bec
- Guitare
- Piano
- Saxophone
- Violon

Encore quelques places disponibles
Faites vite!
Début des cours la semaine prochaine!



Informations : (819) 334-EMVG
(3684)



GRANDE OUVERTURE

DÈS LE 27 AOÛT 2007

Créations

Marie-Josée Lavoie, Designer

UNE NOUVELLE BOUTIQUE DESIGN

avec des produits tels que:

Store en bois
Store similibois, PVC
Panneaux coulissants
Stores romains
Toile solaire (sheerweave)
Tissus

Draperies
Papiers peints
Literie
Céramique
Et bien d'autres à des prix compétitifs

sur commande

Rentabilisez votre investissement au maximum,
design, conseil professionnel assuré

Services offerts résidentiel et commercial
Planification et réalisation complète de design
Coloration
Aménagement
Habillage de fenêtres
Plan d'agrandissement ou autre projet
Plan et design de cuisine ou salle de bain,
de meubles

Esquisse de façades extérieures

Exemples de réalisation

CHGA • La P'tite maison • Pièces d'autos Piché • Le Foyer du Vidéo • Etc.

412, des Oblats, Maniwaki

819-449-8000

Statistiques de base

Selon les prévisions, combien de personnes fréquenteront un établissement scolaire en septembre 2007 (temps plein, enseignement ordinaire) ?

Au préscolaire, 79 887, au primaire, 478 621, au secondaire, 475 875 (excluant les élèves à temps partiel et ceux qui sont inscrits à la formation professionnelle et à l'éducation des adultes), au collégial, 162 504 (excluant la formation continue et les programmes autres que le DEC), à l'université, 195 707 (effectif en équivalence au temps plein incluant les médecins résidents et les étudiants inscrits à des postdoctorats)

Combien d'enfants iront à la maternelle cette année ?

On estime à 79 887 le nombre d'inscriptions pour septembre 2007 (en excluant le service d'animation passe-partout)

Combien y a-t-il d'écoles, de collèges et d'universités au Québec ?

En 2006-2007, on comptait 2770 écoles au sein des commissions scolaires, 39 écoles

Région de Montréal: 489 écoles au sein des commissions scolaires, 39 écoles gouvernementales, 166 écoles privées, 12 cégeps, 36 collèges privées ainsi que 7 universités et constituantes.

Région de la Capitale nationale: 184 écoles au sein des commissions scolaires, 3 écoles gouvernementales, 34 écoles privées, 4 cégeps, 10 collèges privés ainsi que 5 universités et constituantes (en incluant le siège social de l'Université du Québec).

Combien de jeunes à l'enseignement ordinaire fréquenteront une école anglophone au Québec en 2007-2008 ?

Au primaire: 52 615 sur un total de 474 649 élèves, ce qui représente une proportion de 11,1%.

Au secondaire: 52 869 sur un total de 473 241 élèves, ce qui représente une proportion de 11,2% (excluant les élèves à temps partiel, ainsi que les élèves inscrits à la formation professionnelle et à l'éducation des adultes).

Âge moyen: 41,5 ans en formation générale, 48,9 ans en formation professionnelle et 51,5 ans à la formation générale des adultes.

Au collégial: 19 093 (9 802 femmes et

programme d'enseignement moral et religieux catholique, 3 % celui de l'enseignement moral et religieux protestant, 20,7 %, celui de l'enseignement moral et 3 % des élèves n'ont suivi aucun de ces programmes.

Au 1er cycle du secondaire, 61,3 % des élèves ont suivi le programme d'enseignement moral et religieux catholique, 2 %, celui de l'enseignement moral et religieux protestant, 31,7 % celui de l'enseignement moral et 5 % des élèves n'ont suivi aucun de ces programmes.

Quelles ont été les cinq disciplines les plus choisies en formation professionnelle en 2005-2006 ?

Par ordre d'importance : santé, assistance et soins infirmiers; secrétariat; comptabilité; mécanique automobile; électricité.

Quelles ont été les cinq programmes les plus choisis en formation technique à l'automne 2006 ?

Par ordre d'importance : Soins infirmiers; Techniques de comptabilité et gestion; Techniques d'éducation spécialisée; Techniques de l'informatique; Techniques d'éducation à l'enfance.

Quelles ont été les cinq disciplines les plus choisies au baccalauréat à l'automne 2006 ?

Par ordre d'importance : administration des affaires; formation des enseignants au préscolaire et au primaire; psychologie; science politique; comptabilité et sciences comptables.

Combien d'enfants fréquentent les services de garde en milieu scolaire ?

Pour l'ensemble du Québec, au 30 septembre 2006, on comptait 356 409 enfants (159947 en garde régulière, 63584 en garde sporadique et 133 328 pour la surveillance du midi).

Quel montant d'aide financière le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a-t-il accordé aux étudiants en 2006-2007 ?

En 2006-2007, les données préliminaires indiquent que plus de 134 200 étudiants auraient bénéficié de prêts et bourses. L'aide attribuée sous forme de prêts est évaluée à 465 millions de dollars, alors que 348 millions auraient été accordés en bourses. L'aide totale attribuée atteindrait donc 813 millions de dollars pour cette période. L'aide moyenne accordée à un étudiant serait de 6057 \$.

Quel est le nombre d'élèves par ordinaire au primaire et au secondaire ?

Le ratio global était, en 2004-2005, de six élèves par ordinaire au primaire et au secondaire. Le rapport du nombre d'élèves par poste branché à l'Internet était, quant à lui, de sept au primaire et de neuf au secondaire. L'enquête qui détermine ces indices est

menée tous les deux ans.

Quel montant les commissions scolaires allouent-elles à l'achat de manuels scolaires ?

Les investissements annuels pour les manuels scolaires permettront aux commissions scolaires de répondre au besoin des écoles.

La répartition des montants pour chacune des années est représentée à la figure 1.2.

Combien d'enseignantes et d'enseignants y a-t-il dans les écoles publiques au Québec en 2005-2006 ?

Pour tous les ordres d'enseignement, environ 128 400 personnes.

Année scolaire	Investissement total (en millions \$)
2003-2004	24,30
2004-2005	54,00
2005-2006	51,00
2006-2007	40,80
2007-2008	43,20
2008-2009	33,48
Total	246,78

Figure 1.2

Répartition du budget 2007-2008 du MELs (en M\$)		
Réseaux	Montant	%
. Préscolaire, primaire et secondaire	7 794	58,1 %
. Collégial	1 676	12,5 %
. Universitaire	2 581	19,2 %
. Autres dépenses – selon l'ordre d'importance (régimes de retraite, aide financière aux études, administration, loisir et sport, etc.)	1 374	10,2 %
Total	13 425	100,0 %

Figure 1.1

gouvernementales, 354 écoles privées, 48 cégeps, 58 collèges privés ainsi que 19 universités et constituantes (en incluant le siège social de l'Université du Québec).

9291 hommes).

Âge moyen: 51,1 ans (personnel permanent), 40,2 ans (personnel non permanent).

À l'université: 8972 (2583 femmes et 6389 hommes, tous statuts d'emploi confondus).

Âge moyen: 49 ans.

Quel est le budget accordé à l'éducation au Québec ?

En 2007-2008, le budget du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) est de 13,4 milliards de dollars, en hausse de 643 millions de dollars, ce qui correspond à 25% des dépenses de programmes de l'ensemble du gouvernement, qui totalisent 53,8 milliards de dollars. La répartition du budget aux différents réseaux d'enseignement est expliqué à la figure 1.1.

Combien d'enfants prennent l'autobus scolaire pour se rendre à l'école au Québec ?

En 2005-2006, c'était le moyen de transport de 580 370 enfants, soit 61% des élèves des commissions scolaires. Il y avait 9834 véhicules de tous types.

Quelles disciplines ont été les plus choisies au primaire et au premier cycle du secondaire, relativement à l'enseignement moral et religieux en 2006-2007 ?

Au primaire, 73,3 % des élèves ont suivi le

MAISON À VENDRE Lac Blue Sea

985 000\$



LAC BLUE SEA/HAUTE GATINEAU: Domaine de deux chalets 2500pc plus 1000pc sur une pointe de 400 pieds de rive 1/3 boisé 1/3 rocher et 1/3 plage à fond ferme. Chalet d'un luxe rustique exceptionnel en poutres et poteaux, concept ouvert, 3 étages, 9 lucarnes, 21 fenêtres, foyer central, mezzanine 18 pieds, salle d'exercice, rampe fer forgé sur 3 étages, escalier central en bois rond, 2 balcons, système d'alarme, système de génératrice en circuit parallèle. Garage double isolé plafonds 10" avec chalet secondaire 1000" au 2e étage, 2 chambres à coucher. Terrain clôturé et paysagé. Stationnement asphalté. Prix : 985 000 \$.



BLUE SEA LAKE/UPPER GATINEAU: 2 cottage domain 2500sq ft and 1000sq ft on a 400 feet lake front on a point, 1/3 rock, 1/3 wooded and 1/3 beach. Exceptionally rich rustique post and beam open concept main cottage with access to water on 3 sides, 3 docks. Central fireplace, alarm system, 3 bedrooms, 2 1/2 bathrooms, exercise room, 3 floors, 9 window dormers, 21 windows, central log staircase, with artisanal iron banister, 2 balconies and parallel electric generator. Insulated double 10ft ceiling garage with 1000 sq ft 2 bedroom GUESTHOUSE on second level with view of lake. Paved parking lot and fenced property. Price : 985 000 \$. POUR PHOTOS ADDITIONNELLES ET INFORMATION : www.bytheowner.com/60976 www.duproprio.com/60976 Téléphone : (819) 465-1644

LA PLACE DU GIBIER ET +
TEL:819-463-2461 FAX:819-463-1891
OUVERT AU PUBLIC

On se déplace pour vous!

Nous serons aux endroits suivants aux journées suivantes :

Judi : - Maniwaki
Garage auto électrique
Vendredi : - Kazabazua
Liquidation Plus (fourche Ste-Marie)
Samedi : - Masham
Resto L'Entre-Nous

Venez acheter : poisson & fruits de mer, vaste gamme de petits et gros gibiers, ailes de poulet BBQ, poulet de grain et plus encore...

MENU DE LA SEMAINE

Potage du jour

Steak frites 12.95\$

Petite salade César & Poulet grillé 9.95\$

Penine Primavera 10.95\$

Côtelettes de porc grillées 10.95\$

Petit filet de sole 10.95\$

Servi avec:
Thé, café et dessert du jour

Bon appétit!

RESTAURANT WILLIAMSON



LES GROS CAMIONS POUR LES PROS.



NOUVELLES TENDANCES

et **BELLE PERFORMANCE**

se nomment

Venez voir nos nouveaux modèles à essieux avancés



Laissez-vous tenter par nos Super Duty 2008 !



Une qualité reconnue par les entreprises d'ici !



Robert Robitaille
Directeur ventes



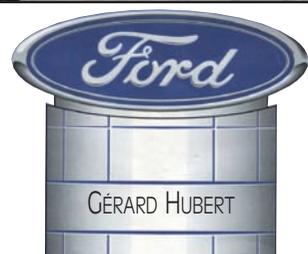
Viateur Roy
Rep. ventes



Mario Gauthier
Directeur financier



Robert Grondin
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266
Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertauto.com



BONNE FÊTE DU TRAVAIL

Bonne fête aux travailleurs(es) de la région!



Municipalité de Blue Sea

Laurent Fortin, maire, et les conseillers :
 Hervé Courchesne
 Sylvain Latreille
 Éric Lacaille
 France Carpentier, directrice générale adjointe

Christian Gauthier
 Isabelle Clément
 Charles Lacaille

PNEUS PIERRE LAVOIE INC.

260, boul. Desjardins
 Maniwaki 449-1346

Service routier 24 heures
 Pagette: 1 (819) 779-1973

Votre MARCHAND-CONSEIL
UNIPNEU

MARCHÉ OMNI RICHARD

Bruno et Yvon Propriétaires

- Épicerie complète
- Service de poste
- Loterie (valideuse)

463-3372

18, chemin de Blue Sea
 Blue Sea

Climatisation Maniwaki inc.

Spécialiste en climatisation, plomberie et chauffage!

133, rue King, Maniwaki / Marc Vaillancourt, prop.
Tél.: (819) 449-3750

Desjardins & Gauthier
 Avocats - Lawyers

Maniwaki: 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075
 Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415

USINAGE EGAN INC.

Les professionnels en mécanique diesel, soudure, réparation de machineries lourdes et usinage de pièces.

TÉL.: 449-4275

Route 105, C.P. 236, Maniwaki

GRUPE LYRAS & BONHOMME

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES
 CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Faites confiance à l'un des plus importants cabinets au Québec!
 www.groupepyras.com

209, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C9
 Tél.: (819) 449-2881 • Téléc.: (819) 449-4832

SSVG
 Services Sanitaires Vallée de la Gatineau

TÉL.: (819) 449-3262
 LOCATION DE CONTENANT
 DÉMOLITION - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
 CENTRE DE TRI ET DE RECYCLAGE & TRANSPORT

C.P. 572
 Maniwaki (Québec) JE 3K6 120, ch. Montcerf, Parc Industriel
 (819) 449-3262
 Fax : (819) 449-6322

L'équipe S.S.V.G. !
 La récupération, c'est l'affaire de tous !

Alarme et caméra de surveillance
 Centre de service électronique

ÉlectroMax
 L'électronique au maximum

819.441.2002
 819.449.0569
 electromax@videotron.ca

138-A route 105
 Egan-Sud, Qc J9E 3A9
 François Moreau prop.

RESTAURANT MEILLEUR Maniwaki PIZZA

Venez constater par vous-mêmes, vous aller voir que tout le monde y gagne! Avec nos assiettes bien garnies à prix **COMPÉTITIFS**.

147, Principale, Maniwaki 449-5999

Desjardins
 Caisse populaire Gracefield
 votre équipe d'experts

Bonne fin de semaine aux travailleurs(es) en vous recommandant la prudence sur les routes.

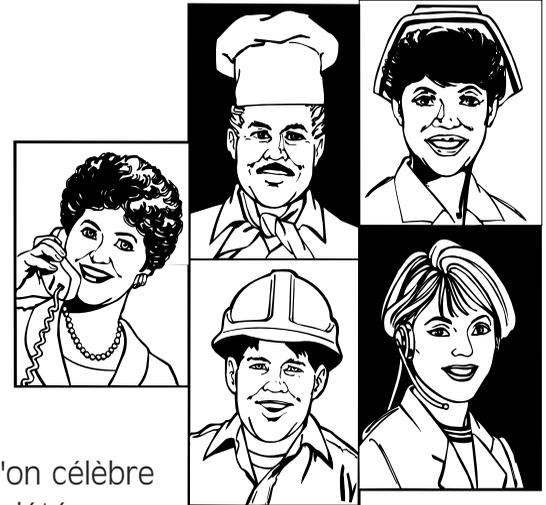
Conjuguer avoir et être.
 32, rue Principale, C.P. 99
 Gracefield (Québec) J0X 1W0
 Tél.: (819) 463-2849
 Télécopieur : (819) 463-4538

SUBWAY
 Sandwichs et salades

OUVERT 7 JOURS 24 HEURES

220-B, boul Desjardins, Maniwaki
 449-5552
 27-A, Principale, Gracefield
 463-1555

Bonne fête aux travailleurs(es) de la région!



La fête du Travail, instituée en l'honneur du mouvement ouvrier, est un jour férié légal qu'on célèbre le premier lundi de septembre dans tout le Canada. L'apport du mouvement ouvrier à la société canadienne est reconnu depuis 1872, année où des défilés et des rassemblements se tiennent à Ottawa et à Toronto. Aux États-Unis, les premiers défilés de travailleurs n'ont lieu qu'en 1882. En Europe, depuis 1889, on fait coïncider les festivités du Premier Mai avec les célébrations de la fête du Travail.

On célèbre cette fête printanière pendant quelque temps au Canada, mais le besoin ressenti en Amérique du Nord de bénéficier d'une fin de semaine prolongée à la fin de l'été amène le Parlement à proclamer la fête du Travail en 1894.

LEGAULT ROY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.
L'expérience fait toute la différence!

Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171
Courriel : muguettecere@sympatico.ca

DEPUIS 1968
Votre hebdo
LA GATINEAU
L'information qui coule de source...

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ? Contactez-nous au
(819) 449-1725
Ou par courriel : hebdo@lagatineau.ca
Et par télécopieur : (819) 449-5108

LA VIEILLE CHAMPÊTRE

Une boutique remplie d'idées
cadeaux, d'articles de décoration et plus encore...

HEURES D'OUVERTURE :
- MARDI ET MERCREDI 10 h à 17 h
- JEUDI ET VENDREDI 10 h à 17 h

(819) 449-1916
169, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec)
J9E 1Z8

BOWATER
DIVISION CANADIENNE DES PRODUITS FORESTIERS
Exploitations de Maniwaki

Bowater Produits forestiers du Canada inc.
Division canadienne des Produits forestiers,
exploitations de Maniwaki
200, chemin de Montcerf
Maniwaki (Québec) J9E 1A1

Municipalité de Cayamant

Suzanne Lamarche, maire, et les conseillers:
#1- Suzanne McMillan #4- Marcel Turpin
#2- Aurel Rochon #5- Jeannine Brousseau
#3- Léona Mathews
Suzanne Vallières, directrice générale

Aménagement Paysager

03, rue Rouleau
Délage (Qc.) J9E 3A8 Prop.
Bureau : 819-449-5320 Denis Brazeau
Cell : 819-441-9120

- Travaux avec mini excavatrice - Pose de muret décoratif et de soutien - Pose de pavé unis - Bassin d'eau - Pose de gazon en plaque

PROMUTUEL L'ABITIBIENNE
www.promutuel.ca

Tout commence par la confiance

Rodrigue Lacourcière, directeur de succursale
175, Notre-Dame, Maniwaki J9E 2J3 • (819) 449-5143
Télec.: (819) 449-6357 rodrigue.lacourciere@promutuel.ca

Promutuel L'Abitibienne, société mutuelle d'assurance générale est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers.

Assurances Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C.D.A.Ass.
Anik Beauseigle,
courtier d'assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier d'assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **TÉL.: 463-2898**

Municipalité de Montcerf-Lytton

Fernand Lirette, maire, et les conseillers:
#1- France Danis #4- Michelle Blais
#2- Jacqueline Crytes #5- Ward O'Connor
#3- André Joly #6- Christine Paul
Secrétaire-trésorière : Liliane Crytes
Secrétaire-adjointe : Karine Alie Gagnon

Circuit

Bar et salle à manger disponibles
Pour réservations:
- Fête familiale
- Anniversaire
- Mariage
- etc.

Nous offrons aussi l'hébergement en chambre et en chalet. Location de VTT pour ceux qui veulent profiter de nos sentiers.

NOS HEURES
Lundi au jeudi de 6h à 21h
Vendredi au dimanche 7h à 21h

Téléphone: 819-438-3000 655, route 105, Boisfranc J9E 3A9

HARMONIE DU BOIS INC.
MARIO GRONDIN & JACINTHE PICHÉ, PROPS

Vous recherchez des armoires de cuisine, salle de bain de qualité, un service personnalisé et professionnel, de tout style et adapté à votre budget ?

97, ch. Ste-Thérèse, Délage
Tél: 449-6711 • Fax: 449-1939
Membre de la Régie du bâtiment du Québec : 8224-4237-51

PARC DE ROULI-ROULANT

Les usagers mécontents des récentes rénovations

Maniwaki, le 29 août 2007 - Un profond désaccord est récemment survenu entre les usagers du parc de rouli-roulant et le directeur des loisirs de la ville de Maniwaki, Patrick Beauvais.

PAR MATHIEU MARCIL

De récentes rénovations effectuées au parc sont au coeur du litige. Voici les faits, selon Daniel Bernatchez, Alexandre Patry et André Bherer, représentants non officiels des usagers.

Selon eux, les bases de trois éléments du parc nécessitaient des réparations depuis environ trois ans, au coût d'à peu près 200\$ en tout. Ces travaux étaient primordiaux pour la sécurité des usagers mais rien n'avait été fait depuis trop longtemps.

Pendant ce temps, Patrick Beauvais, directeur du service des loisirs de la ville, entrait en contact avec Mathieu Robichaud, architecte, professionnel en aménagement paysager et connaisseur de ce genre d'installations, en plus d'être adepte du «skateboard» depuis très longtemps.

Manuel Patry, alors porte-parole non officiel de la communauté des adeptes, effectuait un stage à la ville de Maniwaki, aurait élaboré des plans pour réparer et amener de nouvelles idées pour le parc, tout en consultant et en écoutant les opinions des usagers.

Mais voilà que tout récemment, deux éléments ont été modifiés de façon radicale par M. Robichaud sans qu'il ne tienne compte des avis et opinions données par les utilisateurs et sans aucune protestation de

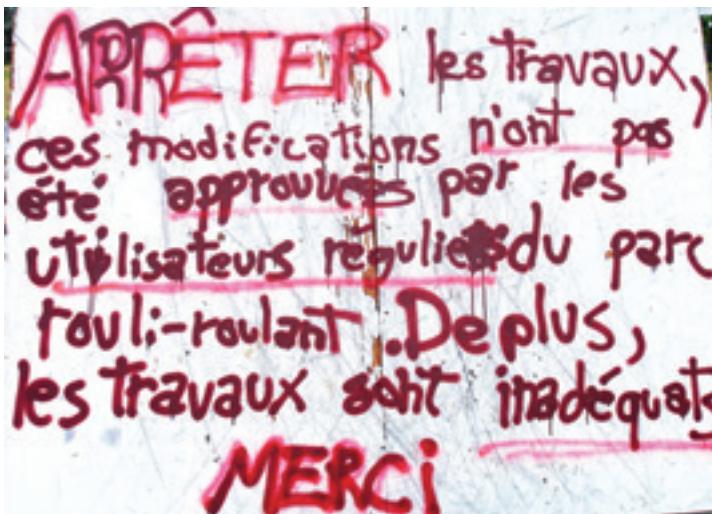
la part de Manuel Patry. Selon les utilisateurs, M. Beauvais aurait donné carte blanche à M. Robichaud pour améliorer la sécurité et l'accessibilité du parc, au détriment de la volonté des usagers.

Ces usagers voulaient donc que le parc soit réparé et non modifié. Maintenant, il n'a plus la saveur attrayante qui faisait de lui un parc particulier.

«La grande rampe et la pyramide centrale ont été retirées. Ce qui laisse les patineurs extrêmes sans éléments de parcours, il n'ont plus rien. Dans le cas de la pyramide, ils en ont installé une nouvelle au coût d'environ 5000\$ alors que l'ancienne aurait pu être simplement réparée. M. Beauvais dit qu'il avait mit presque 7000\$ dans l'anci-



Un des utilisateurs du «skate park», Alexandre Patry, lors d'une discussion «animée» avec Mathieu Robichaud, exécuteur des rénovations



Un panneau créé par les usagers du parc pour protester contre les travaux, lors de leur exécution

enne, ce qui est faux», de dire Daniel Bernatchez, usager du parc depuis les premières heures.

Toujours selon les usagers, M. Beauvais avait promis de re-modifier les éléments transformés, à leur état initial, l'été prochain, puisque cela peut être fait à moindres coûts.

La version de M. Beauvais

Du côté du directeur des loisirs de la ville, ce dernier mentionne que plusieurs petites réparations ont été faites à tous les étés depuis la création du parc. Dans le passé, M. Beauvais aurait eu plusieurs rencontres avec procès-verbaux, avec les usagers du parc. «...mais ils avaient beaucoup de diffi-

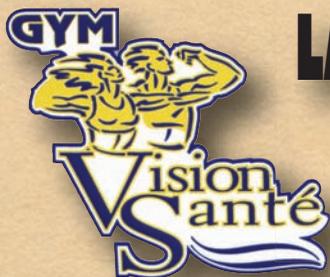
culté à s'entendre entre eux et nous n'avons jamais réussi à arriver à un consensus», dit M. Beauvais.

C'est à ce moment là que Manuel Patry est arrivé dans le portrait.

«Il est faux de dire que M. Patry n'a rien eu à voir avec les récentes rénovations. Il a concocté le plan de travail avec M. Robichaud et ce plan a été respecté en grande partie», ajoute M. Beauvais qui est certain que ces travaux ont été approuvés par M. Patry. «De toute

façon, j'ai pleine confiance en M. Robichaud. Ce dernier a été mandaté par la ville de St-Catharines pour étudier et expliquer la dynamique des «skate parks», il connaît son affaire. En plus, il avait une bonne réputation, d'excellentes références et proposait des prix abordables. Je suis très content d'avoir eu la chance et l'occasion de réaliser ce projet cet été», conclut M. Beauvais.

Toujours selon lui, il n'a jamais promis à quiconque de re-modifier le parc à son état initial, l'été prochain. Il propose plutôt aux usagers de profiter du parc, l'été prochain, et de donner leurs opinions par la suite. M. Beauvais prendra une décision à ce moment là.



LA RENTRÉE SCOLAIRE EST ARRIVÉE!

C'est le temps de penser à vous, venez vous mettre en forme et en santé.



Chez Gym Vision Santé, on saura vous conseiller !

- Cours de karaté Début : 4 septembre
- Cours de ballon Début : 5 septembre
- Cours de yoga Début : 19 septembre



Votre santé et mise en forme, c'est chez Gym Vision Santé que ça se passe !

153, Principale Nord, Maniwaki, 819-449-5000

HONDA 500 RUBICON 2007

- Avec :
- Treuil
 - Coffre arrière
 - Appuie-pied
 - Poignées et pouces chauffants
 - Visière et miroirs

TRAIL EDITION



Seulement 66\$/sem./60 mois
Tout inclus
10 249\$
+ taxes

Un rabais époustoufflant de
1 500\$

Faites vite, la promo se termine le 15 septembre 2007.



383, boul. Desjardins, Maniwaki
(819) 449-1001

Venez rencontrer les vendeurs, Philippe et Jocelyn Dault, ainsi que Philippe Lyrette.

CENTRE JEAN-BOSCO

Bravo Daniel !



Voici la création de Daniel Riopel, étudiant de la classe de M. Yvon Saumure au Centre Jean-Bosco. Daniel a décoré une armoire lors du projet d'animation d'été au Centre. Tout le personnel est très fier de son bon travail et désire le féliciter.

Le rapport de Greenpeace sur la forêt :

« Un épouvantail qui passe sous silence les réalisations de l'industrie et qui prend en otage les travailleurs et les économies régionales »

Montréal, lundi le 20 août 2007 – Le rapport de Greenpeace sur la forêt est à ce point alarmiste qu'il en devient non crédible. Il y a belle lurette qu'il n'y a plus de coupe à blanc dans nos forêts, c'est illégal. Ce que Greenpeace ne dit pas c'est que ce qui est récolté par l'industrie, ce sont les arbres matures, le vrai crime envers la forêt c'est de les laisser pourrir sur place.

Greenpeace passe également sous

silence tous les progrès faits au cours des dernières années par l'industrie pour améliorer sa gestion de la forêt. « Bien sûr tout n'est pas parfait, il reste encore beaucoup à faire, mais ce n'est pas en jetant le bébé avec l'eau du bain que nous allons améliorer la situation. Une forêt, ça se cultive et il y a moyen de le faire intelligemment sans compromettre les écosystèmes dans leur pérennité », a déclaré le président de la FTQ, M. Henri Massé.

Par sa façon de faire, Greenpeace prend en otage les travailleurs et les économies régionales. « Au lieu d'agir en mode con-

frontation, Greenpeace aurait intérêt à s'asseoir avec tous les intervenants du milieu afin de tenter de trouver des solutions durables et réalistes à la crise », a ajouté le vice-président pour le Québec du Syndicat canadien des communications de l'énergie et du papier (SCEP), M. Renaud Gagné.

« S'il fallait aller de l'avant avec les mesures proposées par Greenpeace, ce sont des milliers de travailleurs et de travailleuses qui se retrouveraient à la rue », ont conclu M. Massé et M. Renaud

Source : FTQ, Jean Laverdière

ÉCOLE PATTE DOUCE Retrouvailles

Maniwaki - Tous les anciens élèves de l'école Patte Douce sont invités le 1er septembre prochain à la salle municipale de Délégé dès 9h00.

Il y aura, dans le cadre de la graduation du groupe d'été, un match amical de bon voisin canin : un test pour démontrer les bonnes manières du chien à la maison, en public et en compagnie d'autres chiens. Ce test évalue la relation entre le chien et le manieur ainsi que la capacité du manieur à maîtriser son chien. Une belle occasion de retrouvailles ! Les spectateurs sont les bienvenus. Cependant, seuls les chiens (actuels et anciens) de l'école seront admis sur le site. Cette activité sera la dernière de Patte Douce à Maniwaki. Pour plus d'information : 819-441-1264.

Esthétique Karine Bonicalzi

Audrey Beaulieu *Carianne Cloutier*

Compte tenu de la demande grandissante pour les soins esthétiques et massothérapie. Esthétique Karine Bonicalzi est heureuse d'accueillir parmi son équipe deux nouvelles collègues; Audrey Beaulieu, orthothérapeute ainsi que Carianne Cloutier, esthéticienne.

Merci les filles pour votre excellent travail. C'est un plaisir de faire équipe avec vous.

61, rue Principale Nord Tél.: (819) 441-2621

L'ODC, LE CHIEN DE GARDE DE VOS INVESTISSEMENTS!

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

La distribution de cette publication est certifiée par l'ODC!

Deloitte

www.odcinc.ca

Merci • Thank you

«Depuis 17 ans, vous, gens de la région, m'avez soutenu et encouragé dans l'exploitation de mon commerce. Du plus profond de mon coeur, je vous remercie de votre confiance et votre fidélité, accordés depuis le 7 mars 1990.

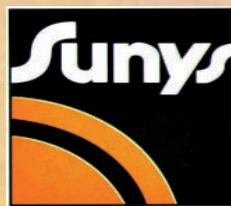
À compter du 2 septembre, je laisse donc ma place aux nouveaux propriétaires, M. Jean-Pierre Gaudreau et M. Luc Bernatchez et j'espère que vous continuerez de profiter des bons services offerts chez Sunys !



Jean-Pierre Gaudreau et Luc Bernatchez

Merci spécial Jean-Pierre Gaudreau ainsi qu'à tous les employés qui ont travaillé avec moi.»

Guy Thériault



STATION DE SERVICE SUNYS

- Service amical • Produits de qualité • Billets de loterie
- Chips • Liqueurs • Cigarettes, etc...

220, boul. Desjardins, Maniwaki

À partir du 2 septembre, je ne serai plus responsable des activités financières et autres... Guy Thériault

Une petite marche pour notre santé et celle de la Fondation de l'hôpital ?

Un jour, tôt ou tard, qui que nous soyons, qui demeurons en région, nous aurons besoin des soins de santé à l'hôpital de Maniwaki. C'est la stricte réalité. Elle nous attend plus ou moins rapidement.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Voudrions-nous, à ce moment-là, savoir que cet hôpital se classe parmi les mieux équipés des hôpitaux des régions éloignées, pour nous traiter le plus adéquatement possible ?

Si la réponse s'avère affirmative, il n'en tient qu'à nous de faire notre part et de contribuer à l'amélioration, au renouvellement, au modernisme de cet équipement hospitalier.

Or, une occasion idéale nous sera présentée tout prochainement, le samedi 8 septembre, dans le cadre d'une marche pour notre santé et pour la santé de la Fondation du CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau.

Il s'agit en fait d'une marche de plaisir, d'une marche sociale des mieux organisées qui tournera sans doute au plaisir, sinon au «party»... sans pour cela risquer de devancer notre prochaine entrée à l'hôpital...

Trois parcours:

16, 10, 6 kilomètres, à négocier...

En effet, une marche pour la santé est organisée en début du mois prochain, à compter de 9h, entre Maniwaki et le centre municipal de Messines, via la piste cyclable.

Cette activité convie tous les citoyens et citoyennes de la région qui désirent contribuer, par leur présence et par l'achat de simples billets coûtant 5\$ versés à 100% à la Fondation du CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le parcours total s'échelonne sur 16 kilomètres. Mais, pas de panique ! Seulement les pros marcheront solidement les 16 kilomètres qui séparent l'hôtel Martineau, le point de départ du matin, et Messines. Il s'agit du terminus de la marche, mais surtout de la continuité des activités sociales rassembleuses vécues ce jour-là.

Le deuxième parcours en importance, de Messines, totalisera environ 10 kilomètres, alors que le troisième comptera quelque 6 kilomètres, toujours sur la piste cyclable, toujours en direction de Messines.

Tout est gratuit: navettes, «blé d'Inde», breuvages, et belle expérience

Le marcheur ou la marcheuse choisit son défi à relever et son plaisir, avec la complicité des organisateurs de cette levée de fonds encourageante pour la Fondation du CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau.

Toute une organisation est au travail pour faire en sorte que tous et toutes rapportent de cette expérience humanitaire la plus vive des expériences.

À Messines, où arriveront à leur rythme tous les marcheurs, vers 13h ou 13h30, les

participants auront droit, gratuitement, à une dégustation d'épis de «blé d'Inde», ce maïs sucré savoureux servi avec des breuvages.

Le maire Cross ouvrira sa toute nouvelle salle municipale pour accueillir non seulement les pros, mais aussi les autres marcheurs moins aguerris, à qui l'on donne la possibilité de marcher moins que 16 kilomètres. «L'important est de participer», disent les organisateurs.

Trois circuits sont donc présentés, en fonction de l'habileté ou de l'endurance de chacun.

Pour contribuer à ce plaisir, des navettes sont organisées pour conduire au plus court les marcheurs aux deux points d'intersection de la piste cyclable et des routes secondaires.

Et à la fin des activités, à Messines, vers 16h, ces navettes reconduiront finalement les marcheurs à leurs véhicules personnels laissés le matin dans le stationnement de l'hôtel chez Martineau où aura eu lieu le rassemblement du matin.

Des activités rassembleuses

Autant les objectifs de la marche de la santé sont unificateurs, autant les activités de la journée de la marche sont rassembleuses pour les citoyens de la région, ce qui inclut bien sûr les membres de la communauté de Kitigan Zibi, «très cordialement invités» à faire partie de la fête générale de la santé en région.

Le plaisir de marcher ensemble, en famille, en grand groupe, entre gens qui rêvent de meilleure santé, (on met 500 billets en vente pour l'occasion), est à vivre, à cause de la multitude d'anecdotes et de liens amicaux que générera cette marche.

Les gens pourront bien sûr rencontrer de nombreux sportifs de la marche, peut-être parler de nouveaux événements pédestres, visiter la «nouvelle salle municipale» de Messines, en apprendre plus sur la piste cyclable et les activités de levée de fonds au profit de la Fondation du CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau et quoi encore. Il se vivra sans doute ce jour-là assez d'expériences pour remplir tout un journal !

Les organisateurs soulignent que le plus grand soin sera accordé à la satisfaction des marcheurs, à leur sécurité, à leur encadrement global. Ils n'excluent pas du tout que des cyclistes adhèrent en grand nombre à cette activité officielle de levée de fonds et qu'ils accompagnent les marcheurs.

L'Association de sauvetage de l'Outaouais, est connue et reconnue pour son professionnalisme en sécurité. Elle sera présente et active sur les lieux, le samedi 8 septembre. Ses membres patrouilleront la piste cyclable pour



De gauche à droite, Jonathan Voyer (Sûreté du Québec), Gilles Lafrenière (Auberge des Draveurs), Sylvie Martin (C.S.S.S.V.G.), Dr. Vafa Nateghi et Michel Bertrand (Bell).

satisfaire à tout besoin concernant le bien-être et la sécurité des marcheurs.

Des camions de Bell se positionneront aux croisées de la piste cyclable et des chemins municipaux pour venir en aide en cas de besoin. Des systèmes de communication modernes appuieront les organisateurs de l'événement.

Les municipalités de la région soutiennent moralement cette initiative, dont la Ville de Maniwaki.

Fais de ta vie un rêve et d'un rêve une réalité !

On reconnaît ici tout le dynamisme du sergent Jonathan Voyer de la Sûreté du Québec à Maniwaki. On se souvient que cet adepte des causes humanitaires relatives à la santé est toujours le premier à se commettre ou à récidiver. Mais il est connu comme le meilleur des récidivistes...

À partir d'une idée lancée par l'urgentologue Vafa Nathegi, qui préconisait une marche de la santé ici comme il s'en vit ailleurs, le policier a rassemblé plusieurs intervenants pour parler du projet réparti sur trois ans, qui aurait pour objectif de vendre la première année au moins 500 billets à 5\$. L'idée a fait boule de neige.

En première année, l'aide financière que produira la marche de la santé contribuera à l'achat de lits électriques pour améliorer les soins aux patients de notre centre de santé.

En deuxième année, l'argent ira à l'aménagement d'une salle d'hémodialyse. Enfin, la troisième marche aidera à financer un

équipement de haute technologie. Bref, les organisateurs de la marche de la santé appuieront toutes les causes menées par la Fondation.

Cinq commanditaires se sont déjà engagés à contribuer 500\$ par année, durant 3 ans. Ce sont Bell, les caisses populaires Desjardins de la Vallée, Pierre Riel (à titre personnel), Meubles Branchaud et l'Auberge du Draveur.

Le leitmotiv autour duquel tourne toute cette organisation vient du célèbre auteur Antoine de Saint-Exupéry. Cet écrivain français, aviateur de son métier, disait : «Fais de ta vie un rêve et d'un rêve une réalité».

Or, dans la vie d'un résident de la région, le rêve d'un CSSS mieux organisé devient sans doute un rêve pouvant devenir une réalité, avec la contribution de toute la population.

Cette contribution peut se faire par l'achat de billets de participation à la marche de la santé. Les initiateurs de l'événement espèrent que les gens achèteront au plus vite leurs billets qu'on peut se procurer au coût de 5\$. Cinq dollars pour un CSSS en meilleure santé technologique.

Ils sont vendus, ces billets, à la municipalité de Messines; à la Sûreté du Québec de Maniwaki; aux caisses populaires; à la Fondation (site hôpital); au centre de santé de Kitigan Zibi; au CLSC de Gracefield et de Low; à la clinique médicale située à l'étage supérieur de la Pharmacie Proxim; chez Meubles Branchaud; à l'Auberge du Draveur; Haut-Gym de Pierre Myre et chez Alex Lafrenière de Messines.

Festival Agricole de Bouchette - Merci !

Les organisateurs désirent remercier les commanditaires: CLD, municipalité de Bouchette, la Caisse Populaire de la Haute-Gatineau et de Gracefield, Meunerie du Moulin, Anatole Gagnon & Fils, Maxi Maniwaki, Studio J.R. Gauvreau, Métro André Lapointe, J.E. Gendron, Quille-O-Rama 105, Coop Agrodor, Pharmacie Brossard & St-Jacques, Coop Gracefield, Garage McConnery, Pharmacie Houle, Ferme Jean-Marie Lacroix, Gado Musique, Ferme André Lapointe - Roland Lapointe, Casse-croûte Bouchette, Mon Lait, Au bas prix du Dollar, Radio CHGA, C.A.O., C.A.B. Haute-Gatineau, UPA Haute-Gatineau, Mignonne Duguay, Ferme des Six, Entreprise Pierre, Marie-Jo, Stéphanie Vallée, députée de la Vallée-de-la-Gatineau, les bénévoles, les participants.

Agri-Femmes Haute-Gatineau et le Comité organisateur du Festival Agricole de Bouchette

Remerciements

La famille Lefebvre et Clément remercie sincèrement tous ceux et celles qui nous ont soutenus lors de l'incendie survenu le 29 juin dernier à notre domicile. Nos familles et nos amis ont su nous remonter le moral depuis cette dure épreuve.

Nous voulons remercier les pompiers, les Chevaliers de Colomb, le garage McConnery, les Galeries de Maniwaki, la Croix Rouge, le Tigre Géant, les Oeuvres de Soeur Rita, Radiateur Expert, Maniwaki Auto électrique, le Centre Jean Bosco, le Journal La Gatineau et toute la pop-

ulation pour votre support. Vous nous avez permis de nous reloger dans un bref délai et vous nous avez aidé par vos dons financiers ou matériels. Un gros merci à Madame Nancy Chagnon de SSVG qui s'est impliquée dans la levée de fonds de mes collègues de travail, pour son soutien au travail et sa disponibilité.

Merci du fond du coeur et si nous avons oublié des donateurs dans cette liste, soyez assurés que vous êtes dans nos coeurs pour longtemps.

Roch, Nancy, Maude et Francis.

CA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

ANIMAUX

Belle jument Quater Horse âgée de 4 ans enceinte.
Info.: 819-210-4958

Chiots Alaskan Husky à vendre, parents de très bonne lignée, pour gens actifs, chiens dociles. Aussi un chiots Husky Sibérien. Info.: 819-465-2231

CHALET OU ROULOTTES À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons, incluant pédalo, canot, chaloupe

et descente de bateau. Info.: 819-465-2980

Chalet 4 saisons au Lac-des-Cèdres, 3 c.c., meublés, spa, foyer, très grand patio et terrain. Info de jour: 819-441-8627 ou de soir au 819-465-2366

Camping Barbe

Chalet à louer à la semaine dans la région de Blue Sea. Info.: 819-463-3494

Chalet pour semaine ou fin de semaine, 4 saisons, bord du lac Charron à Bouchette accès au lac 31 Milles. Contactez Alain ou Isabelle au 819-827-1129, cell: 819-664-3393 et les fins de semaine au 819-465-1018

CHAMBRES À LOUER

Chambres simples pour personnes âgées, autonomes ou semi-autonomes, avec soin complet et repas équilibré, dans le centre-ville de Maniwaki. Info.: 819-449-5399

Une chambre à louer dans Maniwaki, entrée, cuisine et salle de bain privées. Demandez Dominic au 819-441-1267 ou 819-441-5130

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon incluant réfrigérateur et micro-ondes. Info.: 819-441-0427 ou 819-449-0640

Chambre à louer, secteur Comeauville, TV et câble inclus, accès à une cuisinette. Demandez Denise au 819-449-4625



Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) Itée

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN



Maurice St-Amour
PROPRIÉTAIRE

**ESTIMATION GRATUITE
449-2866**

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

«JOUR ET NUIT»



• Résidentiel • Commercial • Industriel



VILLE DE GRACEFIELD

DOSSIER - PROJET D'ANNEXION D'UNE PARTIE DE LA VILLE DE GRACEFIELD

La ville de Gracefield tiendra une soirée d'information le mardi 4 septembre prochain à 19h au centre récréatif et communautaire situé au 5, rue de la Polyvalente.

Le projet d'annexion d'une partie de la ville de Gracefield soit la partie du Pémichangan sud a été demandé par la municipalité de Lac Sainte-Marie.

Le conseil municipal de Gracefield invite la population à participer en grand nombre à cette séance d'information afin d'être bien informée des conséquences possibles si le projet d'annexion était accepté par la Ministre des Affaires municipales et des Régions.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général/greffier

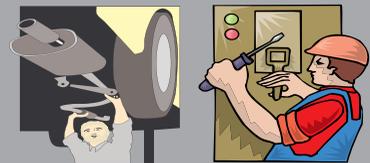


Western Quebec Literacy Council
Conseil d'Alphabétisation de l'Ouest du Québec



Literacy liberates! Can you spare two hours per week to help change someone's life? Become a volunteer literacy tutor. Tutor training will be held in Maniwaki on Friday evening, September 28 and Saturday, September 29.

Interested? Please call: Maniwaki Adult Education Vocational Training Centre 819-449-1731 or Western Quebec Literacy Council 819-647-3112



Section Affaires




Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 9104-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963



La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences.

Peu importe comment vous exprimer vos émotions, nous savons y faire place à Tel-Aide Outaouais.

1-800-567-9699
Courriel : plume@tel-aide-outaouais.org
www.tel-aide-outaouais.org

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles



P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin GÉRANTS
1591, boul. Paquette Mont-Laurier J9L 1M8

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.

Licence R.B.Q. : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1 Déléage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE C.P. 498 Maniwaki (Québec) J9E 3C9



Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.

SERRURERIE & CORDONNERIE



449-2245
La nuit: 449-5674



COUVREURS Rochon
R.B.Q. 2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849
Kazabazua (819) 467-2849
Enlèvement de la neige

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond PRÉSIDENT

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cell. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

119, route 105 Maniwaki, Qc J9E 3A9
(face à Martel et Fils)

Tél. 819-449-8318
819-449-1590



ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence R.B.Q. 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com



Gérard Hubert Automobile Itée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786



Robert Grondin Représentant

ENSEIGNES Performance Plus

- Lettrage de tous genres
- Impression numérique grand format
- T-Shirt & Casquettes
- Service complet d'imprimerie

819.449.7493 Fax.: 819.449.4250 Cell.: 819.441.4333
156, McLaughlin, Maniwaki, Qc J9E 1E7
Courriel. info@enseignes-plus.com Prop. Pierre Auger

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665



DÉMÉNAGEMENT Résidentiel — Commercial

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.

214, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835

ÉCOLE DE COUDURE

- machines à coudre
- aspirateurs
- système central

VENTE ET RÉPARATION **JANOME**

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI**



**INSCRIPTION
COURS DE DANSE
SOCIALE EN COUPLE
COUNTRY EN LIGNE**

DÉBUTANTS ET INTERMÉDIAIRES
DU 3 AU 20 SEPTEMBRE 2007
À MANIWAKI

PROFESSEURS :
IRÈNE & MARCO MARCIL

POUR INFORMATION :
**(819) 449-3266
ou (819) 441-3806**



10 Chambres, 1 lit double, literie fournie, au centre-ville de Maniwaki, cuisine, salon, gymnase gratuit avec location. Pour travailleur, étudiant, sportif au 230 Notre-Dame. Info.: 819-449-6647 ou 819-334-2345

Chambre pour personnes âgées autonomes au Lac Cayamant, 17 ans d'expérience en milieu hospitaliers. Info.: 819-463-3802 ou 819-210-1954 en tout temps

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Info.: 819-449-5226

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeur accepté. Info.: 819-441-0345

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au

réfrigérateur et micro-onde. Info : 819-449-7011.

DIVERS À VENDRE

2 VTT: 500 Artic Cat 2003, 4x4, 4800\$ et VTT 500 Traxter Mx (Bomb) 2004, 2 places, 5900\$; Bateau Pro Série 162, 1996, 60hp Johnson, sonar + toile de transport, 7000\$; Moteur hors-bord OMC 4Hp, 1975, 425\$; 9.9Hp électrique 1996, 850\$. Info.: 819-449-1881.

Vente de literie à l'extérieur: courtepoinces, accessoires de lit, etc. Localisée au 568 Route 105 à Bois-Franc, le samedi 1er sept au lundi 3 sept. avant-midi.

Divan-lit 3 places, très bon état, motifs et couleurs s'agencant facilement à plusieurs décors, 5 ans

d'usure pour le divan et occasionnellement pour le lit. Payé 800\$ et demande 250\$. Info.: 819-441-1264

Lit superposé tubulaire blanc, simple en haut et double en bas, 75\$; Set lit capitaine en bois avec tête de lit, 75\$; Commode pour garçon, 75\$ en excellente condition. Botte pour planche à neige, gr. 9 - 9.5 H., 75\$; Planche à neige Burton, 50\$; Set de ski pour enfant, 75\$; bottes de ski gr. 7F., 100\$. Info.: 819-465-2026

Lave-vaisselle portatif, blanc, comme neuf, 300\$; Four micro-ondes blanc, 50\$. Info.: 819-441-3838

Grande vente de garage, articles neufs et usagés, le 31 août, 1er, 2 et 3 septembre au 450 Route 105 à Bois-Franc.



Section Professionnelle

FISCIALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

CGA Monique L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000 Expert comptable

146, Principale Nord Téléphone : (819) 449-7440
Maniwaki (Qc) J9E 2B8 Télécopieur : (819) 449-4589



**Rock Lafrenière
T.P.**

■ Plans et devis pour système septique (Q2-r,8)
■ Surveillant de chantier (génie civil)
■ Inspection de bâtiment

33, ch. Val-Guertin, Messines J0X 2J0
Téléphone : (819) 441-2875 / Fax : (819) 441-0281
courriel : Ronnick70@gmail.com

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE

Martin Gauthier
Agent immobilier affilié
Conseiller en financement hypothécaire
Cel.: 819 334-3344
Télé.: 819 306-0533
martin.gauthier@multi-prets.com

Membre de l'Association canadienne des conseillers hypothécaires accrédités CAAMP ACCNA

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6
Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
151-A, Commerciale, Maniwaki
449-6484

HEURES D'AFFAIRES
• Du lundi au vendredi de 9h à 17h
• Soir et samedi, sur rendez-vous

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond771-7415

**Assurances
Kelly et Associés**
Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C.D.A.Ass.
Anik Beauseigle,
courtier d'assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier d'assurance de dommages
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

MEMBRE DE **Service**

FRANÇOIS LANGÉVIN | CA

139, BOUL. DESJARDINS
MANIWAKI (QUÉBEC)
J9E 2C9

T 819 449-5319
T 1 866 449-5319
F 819 449-6431

Jean Trépanier
AVOCAT

145, boul. Desjardins Téléphone : (819) 449-4231
Maniwaki (Québec) J9E 2C9 Télécopieur : (819) 449-2229

LEGAULT ROY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303



Commission scolaire Western Québec
170, rue Principale, Gatineau, Québec J9H 6K1

The Western Quebec School Board would like to welcome all students, teachers, and staff back to school.

We wish you every success in the coming school year.

We would like to remind all drivers that on August 29th most of our students will be returning to school. Some students will be walking and school buses will be back on the roads. Please ensure that you come to a full stop when school bus lights are flashing, respect school zone speed limits and stop for students to cross the road at crosswalks. Please visit our website at <http://wqsb.qc.ca> to review safety rules and procedures.

Together we can ensure that our children arrive at school and return home safely.

La Commission scolaire Western Québec aimerait souhaiter un bon retour à l'école à tous les élèves, les enseignants et le personnel. Nous vous souhaitons le meilleur des succès pendant l'année scolaire qui vient.

Nous aimerions rappeler à tous les chauffeurs que la plupart de nos élèves retourneront à l'école le 29 août. Certains s'y rendront à pied et les autobus scolaires seront à nouveau sur la route. Arrêtez-vous quand les phares d'un autobus scolaire clignotent; respectez les vitesses limites dans les zones scolaires et immobilisez votre véhicule pour permettre aux élèves de traverser la rue aux passages pour piétons.

Visitez notre site Web à <http://wqsb.qc.ca> pour un aperçu des règles et procédures de sécurité.

Ensemble, nous pouvons veiller à ce que nos enfants arrivent à l'école et retournent à la maison en toute sécurité.



Pépinière

(situé à 20 min. de Mont-Laurier)

Vente de liquidation à 5 \$ par plants

- 90 cm de hauteur, vendu en motte
- Hauteur à maturité : 1 à 2 mètres

Usages suggérés :

- Bande riveraine
- Restauration de berges
- Haie
- Aménagement de boisé pour chasse au chevreuil

La vente prend fin le 30 septembre 2007

Pour nous joindre : (819) 449-5909
(819) 449-5988 (télécopieur)
7, chemin du Lac des Pins, Aumond

CA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI**

Poêle au propane à 4 ronds, idéal pour chalet. Info.: 819-449-6517

Canoe 17' qu'on peut mettre un moteur, 300\$ et un canoe Coleman 16', 200\$. Info.: 819-449-3497

Kayak de lac fermé, Pelican, très bon état, valeur de 1000\$, laisse pour 350\$. Info.: 819-449-3430

10 Cordes de bois de poêle en bûche, épinette rouge sec à 30\$/corde, non livrée et 2 1/2 cordes de bois mélangés, fendus et bien sec à 35\$/corde non-livré. Info.: 819-449-3853

4 Pneus d'hiver Toyo, R 215 60 16 602+ unidirectionnels, montés sur jantes avec enjoliveurs de roues, ont servis 1 1/2 hiver, pour Ford Taurus ou autres modèles, très bonne condition. Les 4 pour

500\$, 400\$. Info.: 819-449-3383 et demandez Jean.

ATTENTION capté plus de 300 postes gratuitement, aucun abonnement nécessaire, récepteur satellite F.T.A.\$ (Free to air). View.sat, Pab Fat, Captive Works à partir de 99\$, Prosatellite. Info.: 819-465-3524

5 Classeurs à 4 tiroirs, 50\$ ch.; Un bureau d'affaires, 90\$; Un fauteuil de bureau, 40\$; Une fournaise à bois, 175\$ et antiquités. Info.: 819-440-5515

Poêle à l'huile de marque Dragon avec ventilateur, cheminée et réservoir 200gls inclus, 650\$ nég. Très bonne chaleur et bonne condition. Info.: Joëlle au 819-467-4739 ou 819-467-5235

Remorque 8'x 4 1/2' (roue 13"), idéal pour VTT.

Info.: 819-449-2972

Arc de chasse neuve, PSE CARRERA-LC, 29" ajustable + ou -, tout équipé valeur de 1214.57\$, reçu à l'appui, vendu seulement 650\$ négociable. Tél.: 819-463-1533 et demandez Daniel ou laissez un message.

Causeuse neuve en tissu, un Laz-y-Boy, une chaise de salon, une table de cuisine en chêne blanchi, une table antique en bois avec tiroirs, 4 chaises de cuisine en bois, exerciceur, gros foyer avec rangement. Info.: 819-449-4788 Christine.

Table de massage portative et chaise de facial de marque Princess, hydraulique. Info.: 819-465-5241

Piscine gonflable utilisée une saison avec clôture, prix à discuter. Info.: 819-334-3684

MÉGA VENTE DE GARAGE

Vêtements fourniture de cuisine, machines agricoles antiques, épluchette de blé d'inde et breuvage sur place. Les 10, 11 et 12 août 2007. Les profits iront pour nourrir les enfants du Nord-Ouest d'Haïti. Ça passe au Lac-des-Îles au 560 ch. Lac Rouge à 5km de la 309 en prenant le chemin Kiamika. Info.: 819-597-2357

Low, Québec: Besoin de 60 corde de bois non fendu vert ou sec. Info.: 819-422-1171

Mag chromé pour Dodge Dakota 16", pneu d'hiver 16" comme neuf, costume de motocross, système d'air pour Dakota moteur V8. Info.: 819-449-5408

Auvent de roulotte, long de 16', bleu et blanc, a été ouvert 2 étés. Pratiquement neuf. Demande 800\$



VILLE DE
GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, directeur général/Greffier de la susdite ville, qu'il y aura séance ajournée du Conseil, le lundi 17 septembre 2007 à 19h30, au 5, rue de la Polyvalente, Gracefield (Québec) JOX 1W0

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Nature et effets : la demande de dérogation mineure # 2007-001 concerne la réduction d'une marge de recul, soit celle du chemin Paquin passant ainsi de 12 mètres à 6.72 mètres.

Identification du site concerné : #5498-88-7918
Partie de lot : D
Rang : 09

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Gracefield, ce 31^e jour d'août 2007.



VILLE DE
GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, directeur général/Greffier de la susdite ville, qu'il y aura séance ajournée du Conseil, le lundi 17 septembre 2007 à 19h30, au 5, rue de la Polyvalente, Gracefield (Québec) JOX 1W0

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Nature et effets : la demande de dérogation mineure # 2007-004 concerne la réduction d'une marge de recul, soit celle du chemin Mayrand passant ainsi de 12 mètres à 6 mètres.

Identification du site concerné : #3910-16-3396
Partie lot 11
Rang 4

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Gracefield, ce 31^e jour d'août 2007.



VILLE DE
GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, directeur général/Greffier de la susdite ville, qu'il y aura séance ajournée du Conseil, le lundi 17 septembre 2007 à 19h30, au 5, rue de la Polyvalente, Gracefield (Québec) JOX 1W0

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Nature et effets : la demande de dérogation mineure # 2007-002 concerne la réduction d'une marge de recul, soit celle de la rue Roy passant ainsi de 6 mètres à 5.46 mètres.

Identification du site concerné : #3905-20-4492
Lot : 27-40-9 et 27-40-10
Rang : 5

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Gracefield, ce 31^e jour d'août 2007.



VILLE DE
GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, directeur général/Greffier de la susdite ville, qu'il y aura séance ajournée du Conseil, le lundi 17 septembre 2007 à 19h30, au 5, rue de la Polyvalente, Gracefield (Québec) JOX 1W0

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Nature et effets : la demande de dérogation mineure # 2007-005 concerne la réduction d'une marge de recul, soit celle du chemin Laprise passant ainsi de 12 mètres à 7.80 mètres.

Identification du site concerné : #3306-41-1759
Partie lot 31
Rang 8

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Gracefield, ce 31^e jour d'août 2007.



VILLE DE
GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, directeur général/Greffier de la susdite ville, qu'il y aura séance ajournée du Conseil, le lundi 17 septembre 2007 à 19h30, au 5, rue de la Polyvalente, Gracefield (Québec) JOX 1W0

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Nature et effets : la demande de dérogation mineure # 2007-003 concerne la réduction d'une marge de recul, soit celle du chemin de Pointe Comfort passant ainsi de 12 mètres à 10.39 mètres.

Identification du site concerné : #6106-31-6594
Lot 25-1
Rang 9

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Gracefield, ce 31^e jour d'août 2007.



VILLE DE
GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, directeur général/Greffier de la susdite ville, qu'il y aura séance ajournée du Conseil, le lundi 17 septembre 2007 à 19h30, au 5, rue de la Polyvalente, Gracefield (Québec) JOX 1W0

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Nature et effets : la demande de dérogation mineure # 2007-006 concerne la réduction d'une marge de recul, soit celle du chemin Lac à la Barbué passant ainsi de 12 mètres à 7.82 mètres.

Identification du site concerné : #5002-78-5507
lots 18-30 et 17-26
Rang 8

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Gracefield, ce 31^e jour d'août 2007.

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

négociable. Demandez Carole ou Claude au 819-441-8248 ou 819-441-6411

Ordinateur 64meg, scanner, imprimante, écran et clavier, 200\$ pour le tout. Info après 18h au 819-449-2544

Balle de foin 50lbs et plus à 2.50\$ chacune. Info après 18h00 au 819-441-3853

Monte-charge (palan), capacité de 2000lbs, incluant support de métal. Info.: 819-449-3545

Poster de films et de chanteurs. Info.: 819-449-3545

2 Supports à papier d'emballage, 2 panneaux mobiles pour bureau. Info.: 819-449-3545

Voiture pour cheval et attelage. Info.: 819-449-7007

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél.: 819-441-2406 et laissez un message.

Autobus 1993, moteur diesel, info: 819-449-3701

LOCAUX À LOUER

Local commercial au 251 Notre-Dame, Maniwaki 950 pi. carré. Pour info: 449-2485 ou 449-5763

Espace commercial au Centre Professionnel au 198

rue Notre-Dame, rénové, chauffé et éclairé, salle de réunion, stationnement. Immeubles Feeny au 819-561-4586 ou 819-441-0200

MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Garret TriFarmer, C4, reconditionnée, chaînes avant neuves, winch A8 refait à neuf, etc. Prix: 12 000\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

Tracteur de ferme Case Inter 1990. Info.: 819-449-3030

Skideuse 240, Timberjack 1984 allongée avec récupérateur amovible, chaînes avant neuves, 4 pneus presque neufs, mécanique A-1, coffre, réservoir en aluminium + pompe à fuel 12 volts. Info.: 819-438-2014

3 Essieux, 7000lbs pour bricoleur, 450\$. Info.: Sébastien au 819-441-3243

Remorque à billot de 45' de marque MANAC 2005, encore sur garantie. Info.: 819-441-7255

MAISONS OU CHALET À VENDRE

Maison en bois rond de 3 c.c., située au 13 chemin Potvin à côté du Club de golf Le Sommet, 27 acres de terrain, beaucoup d'extra. 250000\$ négociable. Info.: 819-465-1855 ou 819-441-6029

Maison 3 c.c., 2 salles de bain, évaluation municipale de 81900\$ et demande 77500\$ située au 15 chemin Leduc à Aumond. Info.: 819-441-0961

Bouchette: 161 acres semi boisée, bungalow 1988 de 3 c.c., 28x42, garage de 30x40x16' de haut, rallonge de 16x24x12' de haut. Info.: 819-465-1115 ou 819-465-3505

Maison mobile 2 c.c. qui doit être déplacé, idéal pour chalet. Info.: 819-449-6683 ou 819-449-0864

Maison 1 c.c., au 252 Fafard, grand terrain, grand garage isolé, près du centre-ville, demande 36000\$ négociable. Info.: 819-449-4917

Magnifique maison avec 2 grands logements de 24 x 40, comprenant un garage neuf de 26 x 40 x 12 fonctionnel, grand terrain de 4 acres 1/2, endroit idéal pour personnes âgées, bed & breakfast, située à Grand-Remous sur la Route 117, 150000\$ nég. Info.: 819-438-2787

Maison de campagne, terrain de 5 acres, 400' de façade sur la rivière Joseph à Aumond, située au 67 ch. de la Traverse à 15 min. de Mki ou 25 min. de Mt-Laurier. 85000\$ négociable. Info.: 819-449-1296

Bungalow 5 c.c. à 15 min de Maniwaki, secteur tranquille, 9 acres de terrain, grande maison de 12 pièces, cuisine toute équipée + dinette 4 places, salle à diner, vaste salon avec foyer, 2 salles de bain, sous sol fini, plancher de bois et céramique. Site enchanteur. Contactez Gérald ou Lucie au 819-465-1662

MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Logis 3 1/2, chauffé et éclairé, tél fourni (ligne privée), 550\$/m., câble fourni, non fumeur, situé à Grand-Remous. Info.: 819-438-2624

Maison à louer, zéro dépôt, zéro de mise de fonds, devenez propriétaire à partir de 400\$/m. Plusieurs propriétés de disponible. Frais de notaire et taxe de bienvenue inclus. Info.: 819-465-3512

Logis 2 c.c. située au 48 Principale à Bouchette, face à l'école, pas chauffé ni éclairé, fraîchement rénové, 370\$/m., pas d'animaux, stationnement et cabanon privé, références exigées, libre immédiatement. Info demandez Richard au 819-465-2854

Appartement 2 c.c., stationnement et entrée privée, accès à la remise, pas chauffé ni éclairé, libre le 1er septembre, 375\$/m. Info.: 819-449-3435

Maniwaki, logement 2 c.c. au rez-de-chaussée avec porte patio et terrasse, salle de bain rénovée, libre immédiatement, 500\$/m. pas chauffé ni éclairé. Info.: 819-334-1069

Logement 1 c.c. construction en 2005, non fumeur, pas d'animaux dans le secteur de Délage, libre pour le 1er septembre. Info.: 819-441-0061

Grand appartement 2 c.c., cahuffé et éclairé avec garage situé dans le village de Messines. Info.: 819-465-2702

Logement, très propre, 4 1/2, 650\$/m., libre 1er oct. Info.: 819-465-5119 ou 819-449-7178 après 18h

Appartement de 3 c.c. loyer proportionnel au revenu, libre immédiatement, carte autochtone obligatoire. Les Habitations Montcerf-Lytton demandez Isabelle au 1-866-445-9695

2 c.c., semi sous-sol, très éclairé, nouvelles fenêtres, 440\$/m., pas chauffé ni éclairé. Info.: 819-456-1549

Petit logis pour personne seule au 253 Notre-Dame à Maniwaki, poêle et réfrigérateur inclus, chauffé et éclairé, 350\$/m., références exigées, pas d'animaux, libre immédiatement. Info.: 819-449-2485 ou 819-449-5763

Appartement 1 c.c., pas chauffé ni éclairé, entièrement rénové, au 281 Notre-Dame, Maniwaki, libre immédiatement, 360\$/m. Info. 819-441-0526

Semi-détaché, 3 c.c., grande cour, libre le 1er septembre, 585\$/m. Info.: 819-456-1549

À VENDRE !



Camion Dodge RAM 1993, 4x6, 198 000km, boîte dompeur 7'x9' avec côté rabattable, cylindre télescopique, pelle avant Fisher 8', lame de recul, côté rabattable, pompe 7 gallons, sorti hydraulique arrière, moteur Cumming 5.9l, 9 500\$

Contactez Sébastien
(819) 441-3243

Municipalité de Bois-Franc AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par la sous-signée, directrice générale, de la susdite municipalité, qu'il y aura séance ordinaire du conseil municipal le 10 septembre 2007 à 18h30 au centre communautaire Donat Hubert situé au 466, Route 105 à Bois-Franc.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Nature et effets : Construction d'un garage de dimension supérieure à la réglementation permise.

Identification du site concerné :
351, Route 105

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Donné à Bois-Franc, ce 27^e jour d'août 2007.

Louise Pelletier
Directrice générale



MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA

AVIS

Aux contribuables
de la municipalité de Blue Sea

Il y aura cueillette spéciale tels que : réfrigérateurs, poêles, feraille, lits, objets de rebut, sur le territoire de la municipalité de Blue Sea, durant la semaine du 4 au 7 septembre 2007.

De plus, en raison du long congé de la Fête du travail, nous vous rappelons que la cueillette des ordures et de la matière recyclable se tiendront le mercredi 5 septembre 2007.

France Carpentier
Directrice générale adjointe



VENTE-DÉBARRAS

Voici la liste des endroits où auront lieu les ventes-débarras pour les citoyens ayant obtenu au préalable un permis de la Ville. Ces ventes auront lieu samedi, dimanche et lundi (1^{er}, 2 et 3 septembre 2007.) :

483, rue St-Lionel
218, rue Cartier
280, rue Notre-Dame
84-a, rue Logue
491, rue St-Patrice
486, rue St-Lionel
87, rue Notre-Dame
167, rue Scott

339, rue Wilfrid-Leblanc
72, rue Bitobi
402, rue Ste-Anne
92-a, rue Logue
79, rue Bitobi
51, rue Principale nord
444, rue de la Montagne
129, rue Montcalm

N.B. En cas de pluie, le permis est renouvelé automatiquement pour une durée de deux (2) jours pour la fin de semaine prochaine (8 et 9 septembre 2007).



VILLE DE MANIWAKI

186, Principale Sud, Maniwaki Tél.: 449-2800



MUNICIPALITÉ DE MESSINES

AVIS PUBLIC

Cueillette des gros objets

LA MUNICIPALITÉ DE MESSINES PROCÉDERA À UNE COLLECTE SPÉCIALE DES GROS OBJETS durant la semaine du 4 au 7 septembre 2007.

Les objets devront être placés à l'endroit habituel où vous déposez vos ordures ménagères à compter du 4 septembre 2007 à 7h le matin.

Seront acceptés les quantités raisonnables de déchets, tels :

Tout rebut qui excède un (1) mètre de longueur ou 25 kg (55 lbs) de masse, incluant de façon non limitative, les matelas, réfrigérateurs, lessiveuses, sècheuses, cuisinières, réservoirs à eau, meubles, pneus provenant de voitures et de camionnettes seulement et les pièces mécaniques compressibles.

Seront refusés :

Les carcasses automobiles, rebuts radioactifs et médicaux, les matières dangereuses (huile, peinture, diluant et tout autre produit connexe), cadavre animal, matériaux provenant de construction, rénovation et démolition, résidus d'émondage, feuilles mortes, tonte de gazon, boues septiques et cendres.

Merci de votre collaboration !

Service d'hygiène du milieu



ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Bachelor au 217 rue Commerciale à Maniwaki, 330\$/m., pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, libre immédiatement. Info.: 819-449-2208

Maison 3 c.c., longeant la rivière Gatineau à Bouchette dans le village, 550\$/m., pas chauffée ni éclairée, libre le 15 sept ou 1er oct. Info.: 819-465-3237

Hull, appartement 1 c.c., meublé de A à Z, non chauffé ni éclairé, non fumeur, 725\$/m. à 5 min. de marche du cegep. Info.: 819-772-2929

Appartement 3 c.c., semi sous-sol à Gracefield, 500\$/m., pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, libre 1er oct. Info.: 819-463-2974

Petite maison 2 c.c., pas chauffée ni éclairée, pas d'animaux, références exigées, dans le secteur de Comeauville, 475\$/m. Info demandez Manon au 819-449-3129

Logis de 2 c.c. pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, près de la polyvalente, 108, rue Principale Nord. Infos.: 449-5127

Jolie 1 chambre à coucher située à Bois-Franc, jolie décoration, prise laveuse-sécheuse, 350\$/m, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement. Info.: 819-449-0627 ou 819-449-0794

Gracefield large 3 c.c., 1/2 salle de bain, grande remise. Libre 1er août, 600\$/mois Info: 819-467-2045

Jolie 2 chambres à coucher, situé à Bois-Franc dans un secteur paisible, jolie décoration, prise laveuse-sécheuse, cabanon, antenne satellite, 400\$/m., pas chauffé, ni éclairé, libre immédiatement. Info.: 819-449-0627 ou 819-449-0794

Maison 2 c.c., située secteur Comeauville, poêle à bois, piscine de 21', pas chauffée ni éclairée. Info.: Patrice au 819-449-7071 ou 819-441-4392 cell.

Appartement 4 1/2, à Maniwaki, pas chauffé ni éclairé, 2e étage, 300\$/m. Info au 514-931-7297 après 18h ou cell.: 514-802-4233

Maison pour personne mature, pas adéquat pour les enfants, pas chauffé ni éclairé, dans la ville de Gracefield. Info.: 819-467-4407

Hull, grande garçonnière, meublée de A à Z, chauffée et éclairée, non fumeur, à 5 min. de marche du cegep, 650\$/m. Info.: 819-772-2929

Logis au centre-ville, 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux. Info.: 819-449-5668

Bachelor situé sur la Principale Nord près de la polyvalente, libre le 1er septembre, chauffé et éclairé, pas d'animaux. Info.: 819-449-5127

Appartement situé au Lac Cayamant, libre le 1er octo, idéal pour personne seule ou couple sans enfants, 350\$/m., meublé, chauffé, éclairé, câble-télévision, stationnement privé. Jour: 819-997-1891 ou Soir: 819-770-2692

Logement 3 1/2, 315\$/m. sur la rue Legault. Info.: 819-660-0091 et demandez Pascal

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Demandez Claire au 819-449-5999

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, antenne satellite, prise laveuse-sécheuse, 400\$/m., pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement. Info.: 819-449-0627-809-449-0974

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Infos.: 1-819-660-0091

Logement à louer, 1 c.c. Info.: 819-463-2434

Hébergement, idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. Info.: 819-441-2761

Superbe appartement 3 1/2 neuf, tout compris à 400\$/m. situé au 4 Fourches, libre immédiatement. Info.: 819-441-1058

Logis, 2 c.c., chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Info: 819-449-1180.

OFFRE D'EMPLOI

Mécanicien demandé, temps partiel ou temps plein, bon salaire, bonne condition de travail. Info.: Appelez Rock ou Pauline au 819-438-2223

Recherche une gardienne pour une résidence pour personnes âgées, parfois dans la semaine mais surtout les fins de semaine dans Maniwaki. Info.: 819-449-5399

OFFRE D'EMPLOI

**Commis-vendeuse à temps partiel
(horaire variable)**

TÂCHES :

- Service à la clientèle
- Effectuer les dépôts
- Balancer les caisses et autres tâches connexes à l'emploi
- Bilingue serait un atout

Envoyez votre curriculum vitae par télécopieur au (819) 449-8092 ou par courriel à nonam114@hotmail.com



OFFRES D'EMPLOI

**Nous sommes à la recherche de
serveur(euse)s et d'un(e)
cuisinier(ère) à temps plein.**

Contactez Josée-Ann ou
Alexandre au (819) 438-3000

OFFRE D'EMPLOI MENUISIER

Construction Luc Montreuil Inc.

22, Montée des Plaines,
Aumond JOW 1W0

**Recherche
menuisier, apprenti, compagnon,
possédant carte CCQ en règle.
Pour information
819-441-2966 bureau
819-441-2963 fax**



APPEL DE CANDIDATURES POSTE DE TRÉSORIER ET DIRECTEUR ADJOINT AUX RESSOURCES (2e CONCOURS)

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau comprend 14 000 km², 20 000 habitants et presque autant de vilégiétaires dans un cadre naturel enchanteur à 90 minutes au nord de Gatineau et à trois heures au nord-ouest de Montréal. La MRC appelle de nouvelles candidatures au poste de TRÉSORIER ET DIRECTEUR ADJOINT AUX RESSOURCES.

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE

Relevant du directeur général et supportée par une technicienne, la personne recrutée verra à planifier, organiser et diriger les fonctions relatives à la trésorerie (budget de fonctionnement de 4,5M\$) et aux ressources matérielles et informatiques. Elle sera aussi responsable d'opérations courantes en matière de gestion des ressources humaines. Les principales responsabilités inhérentes à ce poste sont :

- Gestion financière et confection des documents requis par le ministère des Affaires municipales
- Gestion de la paye, des banques de temps et des fonctions connexes
- Gestion des avantages sociaux de la MRC et de municipalités locales membres
- Application courante de la convention collective et de la politique du personnel cadre et professionnel
- Gestion des approvisionnements, des inventaires et des contrats
- Exercice d'attributions du directeur général adjoint au sens des lois municipales.

EXIGENCES DU POSTE

- Baccalauréat en sciences comptables ou en administration assorti d'une expérience professionnelle minimale de trois ans en comptabilité ou en administration municipale acquise dans le contexte québécois. Détenir un titre de comptable professionnel constitue un atout.
- Compétences transversales : habiletés de planification, de coordination et de communication, capacités d'analyse, de synthèse et de rédaction française, aisance avec les outils bureautiques usuels, expertise avec le tableur MSExcel, connaissance fonctionnelle de la langue anglaise.
- La connaissance des logiciels municipaux Dyna+, du progiciel de paye Cobra et des réseaux informatiques constituent des atouts supplémentaires.

CONDITIONS RELIÉES À L'EMPLOI

Les conditions d'emploi sont établies en fonction de la formation et de l'expérience selon la politique en vigueur à la MRC pour les cadres et professionnels qui prévoit une gamme complète d'avantages sociaux. La semaine normale de travail est de trente-cinq (35) heures. Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature au plus tard le vendredi 28 septembre à 16 heures à l'attention de:

M. ANDRE BEAUCHEMIN, SEC.TRES. D.G.
MRC LA-VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
7 RUE DE LA POLYVALENTE
CP 307, GRACEFIELD, QC.
J0X 1W0

Ou par courriel au :
abeauchemin@mrcvg.qc.ca



APPEL DE CANDIDATURES POSTE DE CHARGÉ DE PLANIFICATION

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau comprend 14 000 km², 20 000 habitants et presque autant de vilégiétaires dans un cadre naturel enchanteur à 90 minutes au nord de Gatineau et à trois heures au nord-ouest de Montréal. La MRC appelle des candidatures au poste de CHARGÉ DE PLANIFICATION.

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE

Ce poste regroupe des activités de planification et de gestion territoriales dans trois domaines.

- **Aménagement du territoire et urbanisme** (environ 50% du poste)

Relevant du coordonnateur à l'aménagement, la personne recrutée participera au processus de révision du Schéma d'aménagement et de développement de la MRC, à l'analyse des plans et règlements d'urbanisme des municipalités et à tout processus connexe aux activités de la MRC en matière d'aménagement et d'urbanisme.

- **Sécurité publique** (environ 40% du poste)

Relevant de la direction générale, la personne recrutée sera responsable du suivi et de la mise en œuvre du Schéma de couverture de risques en matière de protection contre les incendies et du programme de formation des pompiers de l'ÉNP dispensé sur le territoire. Accessoirement, elle assumera le greffe du comité de sécurité publique (protection policière).

- **Gestion des cours d'eau** (environ 10% du poste)

Relevant de la direction générale, la personne recrutée sera responsable des activités de la MRC en matière de gestion des cours d'eau prévues à la Loi sur les compétences municipales.

EXIGENCES DU POSTE

- Baccalauréat en urbanisme ou dans un domaine directement connexe obtenu dans une institution universitaire québécoise. Toute formation ou expérience additionnelles pertinentes au poste constituent des avantages pour les candidat(e)s dans le cadre du présent concours.
- Habiletés de planification, de coordination et de communication, capacités d'analyse, de synthèse et de rédaction française, aisance avec les outils bureautiques usuels ainsi qu'avec des applications géomatiques, connaissance fonctionnelle de la langue anglaise.
- La connaissance du logiciel ArcGIS d'ESRI constitue un atout supplémentaire.

CONDITIONS RELIÉES À L'EMPLOI

Les conditions d'emploi sont établies en fonction de la formation et de l'expérience selon la politique en vigueur à la MRC pour les cadres et professionnels qui prévoit une gamme complète d'avantages sociaux. La semaine normale de travail est de trente-cinq (35) heures. Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature au plus tard le vendredi 28 septembre à 16 heures à l'attention de:

M. ANDRE BEAUCHEMIN, SEC.TRES. D.G.
MRC LA-VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
7 RUE DE LA POLYVALENTE
CP 307, GRACEFIELD, QC.
J0X 1W0

Ou par courriel au :
abeauchemin@mrcvg.qc.ca

Besoin d'un revenu additionnel! Devenez représentante Avon. Bon profits, produits reconnus, pas d'obligation. www.avon.ca ou 819-669-7843

Gagnez 300\$, 500\$ ou plus semaine, en assemblant nos différents produits à domicile, disponible partout, aucun exp. Info: Envoyé une enveloppe: KIP Inc. 15-101 boul Don Quichotte suite 620 ref 336 île Perrot, Qc, J7V 7X4 ou par email: kipinc2000@hotmail.com

DCI service d'imagerie distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciels Office Contact. Info: Barry 1-866-414-1828 ou servicesdci@videotron.ca

OFFRES DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos: 819-449-2538

Aide aux devoirs par une enseignante qualifiée, biologie et niveau primaire. Info: 819-449-3430

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expériences, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antoine Lafrenière au 819-449-7336 ou 819-441-7336

Couturière d'expérience, réparation de tous genres. Info: 819-441-3532

Scierie Mobile D.A. Richard, disponible pour faire sciage de vos billes de bois. Info: 819-449-2007



VILLE DE
GRACEFIELD

OFFRE D'EMPLOI

La Ville de Gracefield est à la recherche d'un(e) brigadier(ère) scolaire.

FONCTION :

Assurer la sécurité des étudiants à l'intersection des rues St-Eugène et St-Joseph.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS :

- Sens des responsabilités
- Ponctualité
- Être âgé d'au moins 18 ans

STATUT DU POSTE :

Temps partiel

HEURES DE TRAVAIL

Journée scolaire :

Matin: 8 heures à 8 heures 30
Midi: 11 heures à 13 heures
Après-midi: 15 heures à 15 heures 30

SALAIRE ET CONDITION :

La rémunération et les avantages sociaux sont ceux prévus à la convention collective en vigueur.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 9 septembre 2007 à 15 h 00 au bureau de la Ville ou par la poste à l'adresse suivante :

Ville de Gracefield
3, rue de la Polyvalente, C.P. 329
Gracefield (Québec) JOX 1W0

Coiffure service à domicile résidence et hôpital. Info: 819-449-4298

Discothèque mobile

D.J. Pierrot et plus..., musique de tout genre pour spectacles, événements, festival, son et lumières. Info: 819-463-0101 ou 1-866-685-0101 ou 819-441-9768 paget.

BESOIN DE RÉNOVATION! Travail professionnel, pose de gypse, joint, peinture, patio, remise, céramique et bois franc. Appelez René Lapratte au 819-463-1717

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite, R.B.Q.: 8320-8769-15. Michel Lafontaine au 819-441-3737

Serait intéressée à faire du ménage dans les maisons privées. Info: 819-449-2059

DISCO MOBILE

Tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Info: 819-441-0679 après 18h, demandez Serge.

VÉLO

- Mise au point printanière
- Ajustement complet
- Réparation de tout genre
- Nettoyage complet

Luc ou Félix au 819-449-6112

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 million \$. Les Entreprises Latourelle, 819-463-4001 ou 819-441-7789

Difficulté financière tel que saisie, harcèlement, impôts, carte de crédit... Regroupement de vos dettes en un seul versement. Réduisez vos paiements mensuels de 35 à 50%. Hypolyb. au 819-465-3512

Place disponible en milieu familial à 7\$. Demandez Louise au 819-449-3482

N. Lefebvre rénovation intérieur et extérieur, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Info: 819-449-8814

Garderie en milieu familial, une place disponible, 5jrs/sem. Info: 819-449-4281

RECHERCHE OU PERDU

RECHERCHE poêle à granule en bon ou mauvais état. Info: 819-776-0200

RECHERCHE maison à vendre dans Maniwaki et ses environs, bien entretenue, minimum de 2 c.c., maximum de 85000\$. Contactez le 819-441-6112 après 17h.

RECHERCHE une personne autochtone qui veut devenir un agent de la paix. Voir Alain au 111 rue Principale Sud à Montcerf-Lytton

Recherche colocataire
pour un appartement à Gatineau
pour un étudiant, 2 c.c.
sur le boulevard de la Savane
à 5 minutes de marche du Cégep.
Info: 819-306-0555

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

TERRAINS À VENDRE

Terrains à vendre

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux, 200 x 200 et plus. Info: 819-449-3157

Terrain à vendre au bord du Lac Murray près de la municipalité d'Aumond, 50m. x 31m., prix 15000\$. Info: 1-450-659-0981

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan Sud, voisin de Martel et Fils, superficie de 6 442 m.c.. Info: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez Denis

TERRAINS DE CAMPING

Camping Barbe

Chalet à louer à la semaine dans la région de Blue Sea. Info: 819-463-3494

VÉHICULES À VENDRE

GMC 1988, 4x4, diesel, manuel 4 vitesses, 3/4 de tonne, Club Cab avec cabine solide au 4 roues, grande capacité de remorquage, peinture neuve, go plug, alternateur, 2 batteries, 1995\$ seulement. Safari 1988, 795\$. Info: 819-465-3388

Dodge Ram 1988, 4 x 4, manuel, 318, boîte Fibrotec, 5 vitesses, 4 pneus d'hiver avec crampons, sur jantes, contition mécanique et carrosserie A-1, voir Garage C. Mantha Route 107 à Délage. Prix 3100\$. Demandez Jean au 819-449-3383

Van Ford Windstar GL 1998, 3.8l., air conditionné, etc. avec 4 pneus d'hiver, 254000km (158000 milles), très propre, 7 pass., très bonne condition, plus de 7385\$ de réparation effectuées depuis 1 1/2 i.e.: nouvel alternateur, batterie, panne à l'huile, amortisseurs, barre de stabilisation, aussi transmission et système de refroidissement complètement refait et tous avec moins de 40000km, demande 3700\$. Info: 1-819-597-4749

Toyota 4 Runner 1990, 4x4, 248000km, automatique, V6, toit ouvrant, toute équipée, lecteur CD, couleur bourgogne, 3200\$ Info. Sébastien au 819-441-3243

La Compagnie minière IOC

Pour demeurer les meneurs de l'industrie minière, nous avons besoin des meneurs de demain.



Réparateur/opérateur électrique 1

(CR-06133)

Des postes d'électriciens sont actuellement vacants à la Compagnie minière IOC qui exploite une importante mine de fer à ciel ouvert et deux installations de traitement situées à Labrador West.

Le candidat idéal doit posséder un certificat interprovincial de compagnon électricien industriel. De l'expérience en électricité dans un milieu industriel représente un atout. À titre d'électriciens, les candidats sélectionnés travailleront sur une grande variété d'équipements électriques de 4 160 V c.a., 600 V c.a. ainsi que sur des automates programmables et sur divers systèmes de commande. Nous recherchons des candidats dynamiques et entreprenants, déterminés à obtenir des résultats et à se perfectionner au sein d'une grande entreprise gagnante.

La Compagnie minière IOC offre un plan de rémunération hautement compétitif et un programme d'avantages sociaux complet aux candidats retenus. Labrador City est une ville très attrayante qui est fière de son mode de vie et de ses activités de loisir.

Si cet emploi vous intéresse, veuillez postuler sur notre site Web, à l'adresse ci-dessous (joindre un curriculum vitae ainsi que les coordonnées de deux personnes susceptibles de donner des références professionnelles), au plus tard le 5 septembre 2007.

www.ironore.ca/emploi

Nous communiquons uniquement avec les candidats retenus. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte.

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'un régime d'avantages sociaux complet. IOC est membre de Rio Tinto, la plus importante société minière au monde. Notre champ d'action se trouve sous terre, mais nous estimons l'univers au-dessus tout aussi primordial. Les gens. La qualité. La fierté.

www.ironore.ca



C'EST TOUJOURS LES MEILLEURS QUI PARTENT EN PREMIER.

Parce qu'on fait partie de la grande famille General Motors, on a le premier choix sur les retours de location GM afin de vous les offrir à très bon prix.

gmoptimum.com



ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLERS-VENDEUR(EUSE)

Nous recherchons une personne capable de :

- conseiller les clients
- vendre des matériaux de construction, quincaillerie, outillage, plomberie, etc.
- travailler sur ordinateur (facturation).

Le(la) candidat(e) doit :

- détenir un diplôme de sec. 5 ou équivalent.
- avoir une facilité d'apprentissage.
- avoir une attitude positive et un esprit d'équipe.

Toute expérience pertinente sera considérée.

Salaire à discuter.

S.V.P. venir remettre votre C.V. en personne à M. Luc Martel, au 120, route 105, sortie nord, Maniwaki.



Tél.: (819) 449-1590
www.martel.qc.ca

120, Route 105
Egan Sud



Martel & Fils
Entreprises Frémaki

Van Dodge Grand Caravan, 1994, 4x4, très propre et bonne condition. Info.: 819-449-9438 ou 819-449-1270 après 18h

Honda Accord coupé Ex-L 2004, 6 cyl, 240Hp, manuelle 6 vitesses, 82000km, toute équipée sauf navigation: groupe électrique (vitres, portes, sièges, miroirs, toit ouvrant, AC, 6CD) cuir et chauffant, teintées, aileron, volant télescopique, mag 17", ext. int. noir, A-1, Seulement 1 taxe, 20500\$. Info.: 819-453-2037 ou 819-775-1666

Voiture Passat 1991, 1000\$. Info.: 819-465-3344

Van Dodge RAM B Séries 2500 1999, 7 passagers inspection SAAQ, 181000km, demande 3800\$. Info.: 819-449-2003

GMC Tracker 1991, 4x4, toit rigide et ouvrant, bonne condition, bon prix. Info.: 819-449-9738 ou 819-449-1270 après 18h

Ford F150 XLT 1993, 4x4, 160000km, Cab simple, boîte 8', automatique, air conditionné, démarreur à distance, vitres électriques et door lock, 1800\$. Info.: 819-441-1264

Camion Ford F150, King Cab, 2 x 4, 1997, 119000km, à boîte longue, 4500\$ nég. Info.: 819-441-2020 ou 819-449-7533

Mazda Tribute 2001, 4 cylindres, 100 000km, manuelle, une seule propriétaire, prix 8000\$. Info.: 819-449-1789 de soir ou pagette 819-441-5669 et laissez un message vocal.

VTT Polaris Magnum 500, 4x4, 2002 et 4 pneus neufs bonne condition 4600\$. Info.: 819-449-4788

Pontiac Sunfire modèles certifiés.
occasionsGMoptimum.com

Avalanche 2002, tout équipé, 17000\$. Info.: 819-334-051

Subaru Impreza 2.5RS 2000, suspension ajustable (KYB-AGX) système d'alarme «2 up» plus démarreur à distance, 8500\$ négociable. Info.: 819-449-1026

Chevrolet Cobalt avec ou sans a/c, groupe électrique au choix, entre 2 et 4 portes occasionsGMoptimum.com

Van Aerostar 1993, 230 000 km, bon état. 1150\$. Info.: 819-463-1790

Dodge Caravan 2002, V6, 3.3l, 138000km, air conditionné, très bonne condition, intéressés seulement, 7500\$. Info.: 819-441-6012

Camion Ford F150 1997, vert V6, club Cab, longue boîte, 189000km, 3500\$ et demandez Marc au 819-441-4739 ou 819-441-8557.

Échange en considération

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Info.: 1-450-655-0199

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Bateau Silverline de 7' avec 115Hp Jonson 2002 avec tube. Info.: 819-438-2624 et demandez Éric.

Tente-roulotte Lionel, 1978, 500\$ négociable, dans la région de Maniwaki. Info.: 819-778-0481

VTT 500 Traxter Max (Bomb.) 2004, 2 places, 5900\$. Info.: 819-449-1881

Achèterais VTT, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Info.: 819-449-2083 et demandez Marc.

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750km, 4900\$. Info.: 819-449-6150 ou 819-441-7927

Terre-à-Jet, 4x4, modèle Industriel VA6, 2000\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

Ponton PrinceCraft Vantage, 20' 2003 avec remorque à ciseaux avec moteur Mercury 50hp, 4 temps, BigFoot, équipement toit campeur, sonar, radio CD, comme neuf, très peu utilisé. Info.: 819-

440-7242 ou 819-623-4177

Campeur Corsair 2000, 10 1/2' tout équipé, jack électrique, Camion GMC 1999, moteur 6.5 diesel 3500, roue double, boîte de 8', 4 portes, les deux pour 31 500\$. Info.: 819-449-3560

Moto double usage KLR 650cc, 2001, en bonne condition. Info.: 819-441-2910

Roulotte 15', douche, toilette, ultra légère, très propre, 5300\$. Info.: 819-441-0526

Roulotte Terry 35' avec rallonge au salon, 2 c.c. fermées, air conditionné, nouveau toit, excellente condition, située à Aumont, Québec. Demande 13900\$. Info.: 613-868-6665

Scooter Hyosung 2005, très bonne condition, 1300\$. Info.: 819-449-7164

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11000 milles, 17000\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

Roulotte Salem 30pi de 2 c.c. 1998 prix à discuter. Info.: 819-449-2768

Scooter 2004 Hyosung, 1500\$ presque neuf. Info.: 819-449-2986 après 18h

Roulotte Gitan, excellente condition, un essieu, 15', 5900\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

VTT Polaris 2002, 400cc, seulement 1300 milles, comme neuf, 4500\$. Autobus 22 passagers, Ford F350, 1993, diesel 7.3, 260000km, 2500\$ Info.: 819-449-3701

Argo 6 roues, moteur 13hp9, batterie neuve, treuil, support à canot, freins défectueux, prix 1800\$, demandez Sébastien au 819-441-3243.

Chaloupe 14', moteur 2hp johnson, infos après 20h 819-449-4096.

Chaloupe Alcan 19' avec volant et sièges en cuir, 1000\$, info Mélanie au 819-449-4105 poste 221.

Bateau Silverline 17', avec 115hp Johnson 2002, avec tube, info au 819-438-2624 et demandez Éric.

CENTRE JEAN-BOSCO

La boutique CARRO en grand besoin de nouveaux locaux

Maniwaki, le 29 août 2007 - Le Centre Jean-Bosco, qui est à l'heure actuelle en pleine démarche pour faire l'acquisition de l'ancien Métro du boulevard Desjardins, inclus la boutique CARRO, qui loge au sous-sol du Centre depuis toujours.



Une sympathique employée dans le local servant de cafétéria...

Maniwaki ont grandement recommandé à la boutique de se procurer des bacs pour réduire le risque. Mais même à cela, l'espace est pratiquement nul. Une nouvelle bâtisse servirait entre autre à mieux entreposer et départager les différents types de vêtements.

L'entrepôt n'est pas la seule pièce à manquer d'espace, tout le magasin souffre de ce problème. «C'est trop petit, il n'y a pas de place, ça traîne, il faut constamment déblayer les couloirs. Ça en devient dangereux. Des nouveaux locaux procureraient une meilleure sécurité pour tout le monde, y compris les clients», de dire Joane Labelle, agente d'intégration en emploi. «Nos locaux sont humides, poussiéreux et la plupart n'ont même pas de fenêtres».

CARRO.

Le Centre d'apprentissage, de



L'entrepôt de la boutique CARRO...

recupération et de recyclage en Outaouais

offre des vêtements usagés à moindre prix. Ses travailleurs sont soit handicapés ou bénéficiaires de l'aide sociale. La boutique offre deux programmes. Le programme «Interagir», pour les personnes ayant une limitation fonctionnelle, sévère et persistante, comme le déficit de l'attention, physique ou visuel, ainsi que le programme «Devenir», qui procure une intégration sociale à des bénéficiaires de l'aide sociale, référés par le Centre local d'emploi.

Ces programmes sont vitaux pour la popu-

lation en difficulté. Ils procurent un emploi, valorisent, permettent aux travailleurs de sortir de chez eux car pour la plupart d'entre eux, il s'agit de la seule occasion de socialiser avec autrui et procure des répit aux familles. Il est le seul centre de ce genre dans la région, de Grand-Remous à Gracefield. Voilà une bonne raison pour la population et aux commerçants d'encourager grandement leur projet d'acquisition de l'ancien Métro.

Nécrologie



2^e Anniversaire

Ronald Grondin

(Décédé le 1^{er} septembre 2005)

À toi papa,
Le grand livre de ta vie s'est pour nous hélas refermé trop tôt.
Tu fais parti de nous et ton souvenir reste bien vivant à travers ce que l'ont est et ce que l'on vit. Tu nous manques tellement. Toi papa, un homme de valeur et un homme d'exception, continue à veiller sur nous sur cette terre, nous t'aimons très fort.

Ton épouse Germaine, tes enfants Gilles, Yvan, Claudette, Lynda et Janique, tes petits-enfants Julie, Roch, Tania et Anick, ainsi que tes arrière petits-enfants, Marc-André, Philippe, Laurence et Mégan.



Nécrologie



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

MME MATHILDE MARTEL
(née Saumure)

D'Egan-Sud, est décédée le 26 août 2007 au C.S.S.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 73 ans. Elle était la fille de feu Théophile Saumure et de feu Rose-Alba Dupont et l'épouse de feu Lionel Martel. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Denise (Raymond Laroche) d'Egan-Sud, Claude (Rachel Tourangeau), Suzanne (Alain Lafontaine) tous deux de Grand-Remous, Pierre de Thunder Bay, Pierrette (André Ouimet) de Barraute, Luc (Carole Gagnon), Nicole (Hébert Sergerie) tous deux de Montcerf-Lytton, Josée (Jacquelin Léveillé) de Gatineau et Manon (André Hamel) de Délage, 12 petits-enfants, 8 arrière petits-enfants, son frère Lucien (Lucille Dénommé) de Montcerf-Lytton, ses sœurs; Paulette (Gilles Martel) de Maniwaki, Colette (Fernand Rivet) et Louise (Roland Dénommé) tous deux de Montcerf-Lytton, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Elle fut précédée par son frère Rosario (Germaine Gravel) de Montcerf-Lytton et sa sœur Berthe (feu Allaire Saumure). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le mercredi 29 août 2007 à 11 h en l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais Québécois seraient appréciés.



M MICHEL GUILLOT

De Maniwaki, est décédé le 28 août 2007 au C.S.S.S.V.G. Maniwaki, à l'âge de 58 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Ginette Courchaine, ses parents Paul-Emile Guillot et Madeleine Lacaille, ses frères et sœurs; Marc (Micheline), Pierre (Régine), Lise (Roger), Andrée (Sylvain), des personnes très chères Nadine, Maggie, Dylan Brayden et Félix, il laisse également sa filleule Elise, ses beaux-parents Félix et Aline Courchaine plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Il n'y aura pas de visite au salon le service religieux aura lieu à une date ultérieure. Des dons à la Fondation du C.S.S.S.V.G. Maniwaki seraient appréciés.



PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

H.S.

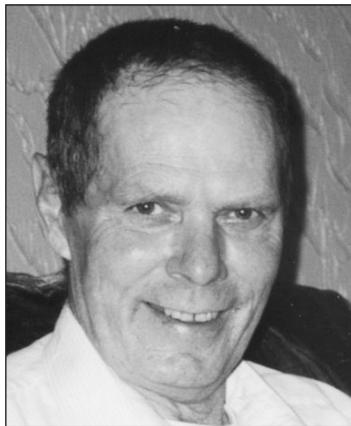


2^e Anniversaire

Martin Piché

Cher fils, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'un grand homme. De là-haut, veilles sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour ou nous nous retrouverons tous près de toi.

*De ta maman, ton beau-père Paul,
ta soeur Louise, Karelle, Daniel, Jacqueline,
la famille et les ami(e)*



4^e Anniversaire

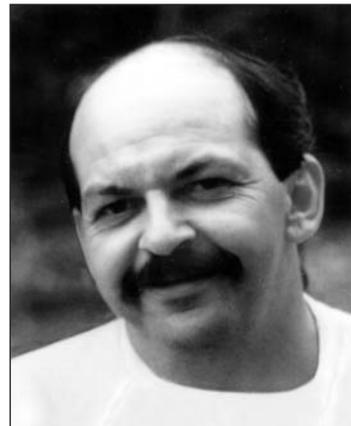
Claude Lafond

Bonjour mon amour, déjà 4 ans et tu es encore si présent dans ma vie de tous les jours. Je te dis bonne nuit à tous les soirs. C'était si paisible de vivre avec toi, car tu étais un bon vivant, le plus dure à supporter, c'est de ne pas entendre ta voix, car on s'appelait à tous les soirs. Tu manques sûrement à plusieurs personnes. J'espère que tu es bien là où tu es à la maison avec nous.

Je t'aime, Jeanne

Bonjour dad, je t'écris pour te dire que je ne t'ai jamais oublié. Tu es toujours dans mes pensées, à chaque soir, tu es près de moi, mais si loin en même temps. J'aimerais te revoir une dernière fois pour passer une journée seule avec toi. Reprendre le temps perdu, 4 ans, c'est vite passé. Tu me manques tellement. Je t'aime de tout mon coeur.

*De ta fille, Vanessa Lafond
xxx*



Remerciements

Jean-Paul Gagnon

Les membres de la famille Gagnon désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jean-Paul Gagnon, survenu il y a 3 mois, à l'âge de 61 ans, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, prières, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistances aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont incomplètes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un gros merci tout spécial aux employés du 2^e et 3^e étage du Centre hospitalier de Maniwaki ainsi qu'au médecin traitant et M. Jean Desrivières.

De son épouse, ses enfants et sa mère, son frère, ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs



En mémoire de

Larivière Courcelles,

À la douce mémoire de Gisèle décédée le 1^{er} septembre 2006.

Le grand vide que votre départ a creusé dans nos vies demeure aussi Larivière Courcelles douloureux qu'au 1^{er} septembre 2006 premier jour. Maman chérie, votre sourire et votre souvenir nous accompagne partout. Daigne accorder paix et courage à toute la famille qui reste la vôtre.

*M. Valmore Courcelles,
ses enfants et petits-enfants*



Gisèle



Coopérative Funéraire Brunet

Une approche responsable

Cathy Legacy & Jocelyne David
conseillères aux familles

19, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1

☎ 819 449-6082
Télé.: 819 449-7669
tbcoopfu@ireseau.com

Salons
Mont-Laurier
et Maniwaki

POULIN ALIE GISÈLE

(1930-2007)

Le 24 août 2007, au Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau de Maniwaki, à l'âge de 76 ans, est décédée Madame Gisèle Alie Poulin, épouse de feu Rolland Poulin. Elle était la fille de feu Oscar Alie et de feu Lucia Archambault. Elle fut précédée par trois frères: Albert, (feu Rhéa Bénéard), Remi (frère Oblats) et Clément décédé 10 heures après elle. Elle laisse dans la tristesse cinq enfants: Claude (Manon Rousselle), Donald (Christiane Mailloux), Lucie (Gaston Gagnon), Roger (Jocelyne Gagnon), Carole (André Alie), onze petits-enfants; Jean François, Jonathan, Annie Claude, Maxime, Stéphane, Mélanie, Valérie, Eric, Martin, Mathieu et David, et également ses arrière petits-enfants: Anaël, Olivier, Zackary et Manix. Elle quitte sa sœur Carmen, ses frères Raymond et Jean-Baptiste (Julienne Simard) et ses belles-sœurs et beaux-frères: Irène, Lucille, François et Robert. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et plusieurs amis (es). La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki**. Le service funèbre a eu lieu le mardi 28 août 2007, en l'église Sainte Philomène de Montcerf-Lytton suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.



ALIE CLÉMENT
(1920-2007)

La famille Alie a le regret de vous faire part du décès de Monsieur Clément Alie de Maniwaki à l'âge de 87 ans 7 mois, le 25 août 2007 au Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau de Maniwaki. Il était le fils de feu Oscar Alie et feu Lucia Archambault. Précédé par ses frères et sœur; Rémi (frère Oblats), Albert (feu, Rhéa Bénéard) et sa sœur Gisèle Alie Poulin. Il laisse dans le deuil sa conjointe Anna Paradis. Il laisse également son fils Robert et sa fille Lise; ses petits-enfants; Serge et Philippe ainsi que la mère de ses enfants Géraldine Latourelle. Il laisse sa sœur Carmen (feu Gervais Charette) et ses frères Raymond (feu Gertrude Bénéard) et Jean-Baptiste (Julienne Simard), et plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ainsi que son meilleur ami et voisin Monsieur Jacques Hamel. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki**. Selon les dernières volontés de Monsieur Alie il n'y a pas eu d'exposition. La mise en terre des cendres aura lieu dans l'intimité au cimetière de Montcerf-Lytton.



Remerciements

Corona Labelle-Courchesne

Les membres de sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de leur mère survenu le 29 juin 2007, leurs ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Courchesne



PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.C.

PRIÈRE À ST-JUDES

Glorieux Apôtre St-Judes que l'église honore et invoque comme patron des causes désespérées, nous vous supplions humblement d'obtenir les faveurs que nous vous demandons (faire la demande et attendre quelques instants). En retour, nous vous promettons de vous faire reconnaître comme patron des causes désespérées.

P. B.



Vous présente la saison de golf
 Pour réservation 819.449.2554  6 ch du Golf, Messines

Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

Martin Deguire : Champion

Au championnat des membres, à l'Algonquin, en fin de semaine dernière, après une journée de compétition, dans la classe «A», Martin Deguire avec un -2, détenait un coup d'avance sur André Barbe avec un -1. Ça promettait pour le lendemain.

Après un excellent souper, «Dom» a tenu à remercier toutes les équipes qui sont aux services des membres, que ce soit Sonia et son équipe, Michel Manseau et son équipe responsable de l'excellence des parcours, de Robert Boisvert président du comité des membres, les mésaventures du responsable des médias, J.F. Lacourcière avec ses mêmes médias, toutes ces équipes ont contribué au succès du Club de golf Algonquin saison 2007. Deux championnats chez les hommes, un chez les femmes, un -13 de 4 juniors, un 66 de Martin Deguire, André Barbe au tournoi Tunis, c'est pas l'action qui a manqué, et c'est

grâce à toutes ces équipes.

Au tournoi, l'action reprenait dimanche et Martin Deguire avec un 78 et son 70 du samedi soit, pour deux jours de compétition est déclaré champion classe «A» et André Barbe enlève la deuxième place avec un +7 soit 141.

Dans la classe juniors, toute une compétition entre deux copains, Vincent Courteau et Sébastien Constantineau. Première journée, malgré une température plutôt maussade, Vincent 80, Sébas 82. Dans le même four-some pendant 36 trous, a compétitionné trou par trou, dimanche «Sébas» a joué un coup de mieux, que son copain, 80 contre 81, mais a dû concéder la victoire à son copain Vincent et ce par un seul petit coup, au total des deux jours.

Classe «B» : Gaston Laverdière avec deux solides 81-80

Michel Fournier 2e avec des scores de 83-

82

Classe «C» : Colonel Cox, champion par rétrogradation

Suivi de Robert F. Morin

Chez les femmes, Carole Letendre conserve son championnat avec un excellent +4 après 36 trous, suivi de Lyne Labelle (140) lownet dans la classe «B» Ruth Ahern avec 175- 1ère et suivi de Louise Martel (141) lownet.

Classe «C» : Nicole Lalonde 208 suivi d'Aline Cox 148 lownet.

Tous(tes) les champion(ne)s de chaque classe, représenteront le Club de golf Algonquin au Tournoi des champions au Tecumseq pour les hommes, au Missipi pour les femmes, toutes les inscriptions étant complètement assumées par le comité des



Martin Deguire reçoit son trophée des mains d'André Barbe.

membres.

Après une belle journée passée sur le parcours, la remise des trophées aux champions, plus de 1 500 \$ en certificat-cadeaux ont été remis aux membres.

Encore une fois, trois fois bravo, à tout les champions, à tous les participants sur le parcours et à tout le Club House.



Les représentants du Club de golf Algonquin.



Vincent Courteau, champion classe junior.



Carole Letendre conserve son titre.



Gagnants hommes : Jacques Gorman, Mike et Garry Gravelin, Norm Kelly et le trophée est remis par Charles Bellemare.



Gagnantes chez les femmes : Huguette Martel, Gina St-Jacques, reçoivent le trophée de Carole Letendre, Lise Ryan et Marthe Hiliker.

Toute une journée pour le tournoi annuel de la Légion canadienne

Cent soixante et six joueurs sillonnaient le parcours, des rires, des cris de joie. Une journée ensoleillée les participants se sont amusés ferme, un souper était servi à la Légion accompagnée d'une soirée toute en musique.

Ce fut toute une journée, la Légion désire remercier le per-

sonnel du golf Algonquin pour l'accueil et le service impeccable ainsi que les bonnes conditions de son parcours. Un merci spécial aux commanditaires pour leurs généreuses contributions et qui ont fait de cette journée une réussite.

À l'an prochain pour le 15e anniversaire!



Gagnants mixtes : Éric Gauthier, Armand Courchaine, Nicole Lalonde, Sylvie Cusson, le trophée est remis par Danielle Dénomée.

CHAMPIONNAT DU CLUB
LE 31 AOÛT : SOIRÉE MIXTE
LE 1-2 SEPTEMBRE : RYDER CUP KZ
LE 8 SEPTEMBRE : DÉFI CHAMPION
LE 14-15-16 SEPTEMBRE : DOUBLE ÉCOSAIS
LE 22 SEPTEMBRE : PGA, LPGA ET DÉFI KZ
LE 23 SEPTEMBRE : TOURNOI MIXTE AVEC PROMO-GOLF
LE 29 SEPTEMBRE : TOURNOI FERMETURE

SOIRÉE DES HOMMES
 TOUS LES MARDIS
 GOLF/VOITURETTE/REPAS
 MEMBRE- NON-MEMBRE
 16.00 \$ tx incluses
 Départ à 18h00
 Commanditaire le 28 août 2007
 Caisse Populaire de la Haute-Gatineau

SPÉCIAL MIXTE - DIMANCE 23 SEPTEMBRE - En collaboration avec Coors Light / Membre et non-membre : 30.00 \$ / Golf + voiturette + souper + Promo golf 2007 / Départ : 15h00 - 9 trous / Plusieurs prix de présence dont la chance de gagner un voyage / Venez vous amusez avec nous / inscription au 819-449-2554



Section sportive



L'ÉQUIPE MASCULINE DE SOCCER U14

Les Dragons de la Haute-Gatineau



Première rangée : Étienne Clément, Laure Jaelle Larivière, Arienne Aubé, Francis Casey et William Forest, deuxième rangée : Cassandra Marois, Jesse Larivière, Frédéric Larivière, Zoé Brennan, Myriam Gravelle et Vincent Desjardins, troisième rangée : Nicolas Beaumont, Yannick Coourcelles, Kevin Maheux-Bertrand, Dereck Crossley et Nicolas Bonin-Joly

Qui sont les Dragons de la Haute-Gatineau? C'est une équipe mixte composée de seize jeunes en feu de Blue Sea, de Bouchette, de Gracefield, de Messines et de Maniwaki.

Ils évoluent ensemble depuis un, deux, trois et même quatre ans de juin à septembre

chaque été. Ce sont des mordus de soccer. Cet été, ils ont ajouté à leur actif, un camp de sélection sur deux samedis, douze séances d'entraînement, quatorze matchs de 80 minutes. Ils ont rencontrés en match des équipes d'Aylmer, de Gatineau, de Chelsea, de Cantley, de Buckingham et de Masson-Angers. Mais, cette saison estivale de soccer prendra déjà fin dans quelques semaines avec le tournoi SUBWAY. Jusqu'à maintenant, les Dragons ont 11 matchs victorieux, 1 match nul et 1 match perdu sur 13. Ils ont compté 62 buts et s'en sont fait prendre 11. Ils ont travaillé pour se classer au deuxième rang de leur division. Bravo les Dragons! Vous nous avez fait vivre une autre belle saison. La semaine

prochaine, nous vous reviendrons avec les derniers résultats de la saison d'avant tournoi et d'autres détails. L'an prochain, si la tendance se maintient, il y aura trois équipes de Dragons.

Source : Sylvain J. Forest

LES MUSTANGS

Le camp de sélection finale

Le camp de sélection finale des Mustangs de Maniwaki s'est déroulé samedi passé, le 25 août 2007 de 9h00 à 16h00, sous la pluie, dans la boue, ils ont été initiés dès le début à la vraie vie de footballeurs.

PAR JANIQUE FORTIN

Ces jeunes étudiants de la CÉHG ont entre 13 et 18 ans.

Entre 50 et 60 joueurs étaient inscrits, mais il y en avait 40 de présents, ceux qui

étaient absents devaient motiver leurs absences. La première partie aura lieu le vendredi 7 septembre à 14h00 à Masham, la deuxième partie sera à Maniwaki, le dimanche 16 septembre à 12h00 et l'horaire d'octobre pour Maniwaki est le 4, 13 et 19 octobre, n'oubliez pas de l'inscrire à votre calendrier. Les Mustangs sont à la recherche d'un entraîneur pour la catégorie des « benjamins ».



Les recrues ne l'ont pas eu facile lors du camp de sélection, la pluie, la boue.

HORAIRE A.H.M.M.

Mercredi 5 au dimanche 9 septembre 2007

Site internet: www.hockeymaniwaki.qc.ca

Mercredi 5 septembre

16:00 à 17:10	à déterminer
17:20 à 18:10	Novice, 1ere année
18:20 à 19:10	Atome, 2e année
19:20 à 20:50	Midget CC

Judi 6 septembre

18:45 à 19:35	Atome, 1ere année
19:45 à 20:35	Pee-Wee, 2e année
20:45 à 21:50	Midget

Vendredi 7 septembre

19:30 à 21:00	Midget
---------------	--------

Samedi 8 septembre

08:00 à 08:50	Novice, 1ere année
09:00 à 09:50	Novice, 2e année
10:00 à 10:50	Atome, 1ere année
11:00 à 11:50	Atome, 2e année
12:00 à 12:50	Bantam, 2e année
13:00 à 14:20	Pee-Wee, 1ere année

Dimanche 9 septembre

10:45 à 11:35	Pee-Wee, 2e année
11:45 à 12:35	Pee-Wee, 1ere année
12:45 à 13:35	Bantam, 1ere année
13:45 à 14:35	Bantam, 2e année
14:45 à 15:35	Midget
15:45 à 17:05	Midget CC

Nous désirons souhaiter bonne saison de hockey à tous les jeunes, bénévoles, parents et partisans.

La Maison de la Famille Le temps des inscriptions

Veillez noter que la Maison de la Famille aura un kiosque d'information aux Galeries Maniwaki vendredi, le 1er septembre 2007 de 10h00 à 16h00.

PAR JANIQUE FORTIN

La Maison de la Famille offrira différents ateliers pour les familles et enfants de 0 à 12 ans tel que estime de soi, communication, encadrement, jeu et bricolage. À la fin septembre débutera l'atelier Passe-partout en collaboration avec le Rucher pour les enfants de 4 ans

qui se veut un pont entre le milieu familiale et l'école.

Pour les 0 à 2 ans, un nouvel atelier est mis sur pied pour stimuler la découverte et l'échange entre parents et enfants. Veuillez noter que la Maison de la Famille offre un service de garde gratuit lors de la participation des parents. Pour plus d'information, visitez le kiosque aux Galeries Maniwaki ou contactez la Maison de la Famille.

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE

Un tournoi mémorable

Maniwaki - Le 15 août 2007, la Chambre de Commerce et d'Industrie de Maniwaki orchestre la 17ème édition annuelle de son tournoi de golf au Club de golf Algonquin de Messines.

Lors de l'événement, 40 golfeurs se sont donné rendez-vous sur le parcours, soit une augmentation considérable du nombre de joueurs par rapport à l'édition précédente.

Sous la présidence d'honneur d'Anne-Marie Hubert, FCA associée chez Ernst & Young à Montréal, l'événement fut une réussite sous tous les aspects. Non seulement l'augmentation du nombre de participants aura-t-elle inscrit cette édition du tournoi dans les annales de la CCIM, mais aussi, aura-t-elle démontré l'accroissement de l'intérêt des commerçants de la région envers l'organisation.

Le tournoi, principale activité de financement de la CCIM, a permis d'amasser près de 18 000\$. Les activités de la Chambre seront soutenues par ces fonds.

Pour la seconde année consécutive, la CCIM a atteint l'objectif de la complète commandite des 18 trous et des 18 balles.

Sur chacun des trous et des balles du parcours, la visibilité des entreprises commanditaires fut priorisée par l'affichage de publicités.

Remerciements

Le comité organisateur tient à remercier chacun des commanditaires du tournoi ainsi que les commanditaires-cadeau, sans oublier les bénévoles. Il tient également à souligner la contribution de l'Auberge du Draveur et de Bell pour les serviettes offertes aux participants. Merci également à Sonia et Dominique, du Club de golf Algonquin pour l'excellence du service.

Gagnants

L'équipe composée de Gina St-Jacques, Brad Hicks, Sylvain Courchesne et Martin Deguire a remporté le tournoi avec un résultat de -15.

Comité organisateur

Ce comité était composé d'Henri Côté, Sonny Constantineau, Claude Benoît, Michel Bertrand et Valérie Dorion. Philippe Charron a, par ailleurs, su dénicher la présidence d'honneur de l'événement.

Source : Valérie Dorion



L'équipe gagnante ! De gauche à droite, Martin Deguire, Gina St-Jacques, Sylvain Courchesne et Brad Hicks



Henri Côté remet une splendide sculpture réalisée par Raymond Warren, à la présidente d'honneur



CALENDRIER DES MUSTANGS DE MANIWAKI JUVÉNILE MASCULIN-AUTOMNE 2007

VENDREDI 7 SEPTEMBRE 2007 À 14H	MANIWAKI VS	MASHAM
DIMANCHE 16 SEPTEMBRE 2007 À 12H	PAPINEAU VS	MANIWAKI
DIMANCHE 23 SEPTEMBRE 2007 À 13H	MANIWAKI VS	PHILEMON W
SAMEDI 29 SEPTEMBRE 2007 À 12H	MANIWAKI VS	NOUVELLES F
JEUDI 4 OCTOBRE 2007 À 16H	PHILEMON W VS	MANIWAKI
SAMEDI 13 OCTOBRE 2007 À 12H	MASHAM VS	MANIWAKI
VENDREDI 19 OCTOBRE 2007 À 13H	DARCY MGEE VS	MANIWAKI

Nous invitons toute la population à venir encourager nos jeunes Mustangs de Maniwaki.

Des hommes, des femmes et du golf nom de Dieu !

Soirée des hommes

Malgré la contrainte imposée par le temps (départ 17 h 30), vingt-quatre golfeurs se sont



Les gagnants de la soirée de hommes

présentés à leur soirée.

Éric Richard et Stéphane Séguin ont connu une bonne soirée et bien «sorti du trou» le capitaine (Claude C.) pour entrer une super carte de -8.

Cette performance leur a permis de devancer par 2 coups le trio de Roland Marenger, Barry Hicks et Mike McConnery.

La prochaine se tiendra le lundi 3 septembre à 17 h 30.

Les participants de la dernière soirée auront droit à un invité dont le droit de joute sera gratuit. Bienvenue à tous !

Soirée des dames

Vingt-deux dames ont participé à la soirée dans la bonne humeur et le rire. La soirée a été commanditée par Familiprix dont la responsable était Gina St-Jacques.

Il ne reste que deux soirées des dames pour cette année, soit le 4 et le 11 septembre.

Claudette vous invite à y participer. Bienvenu à toutes!

Excellente nouvelle pour les membres et futurs membres du 3 Clochers ! En effet, ces derniers se voient devenir membre du Club de golf Mont-St-Marie dès qu'ils entrent membre du 3 Clochers.

Cette association s'est conclue hier, mardi le 28 août, avec le directeur du Mont Ste-Marie, Richard Léveillé. Tous les golfeurs et golfeuses connaissent la qualité de ce beau parcours de 18 trous.

C'est donc avec le 3 Clochers annonce à ses

un grand plaisir que membres ce grand privilège, effectif dès aujourd'hui.

Hors-limites

-Félicitations à Martin D. pour son championnat remporté à l'Algonquin en fin de semaine !

-Pas sûr que Gaston, Sony et Maurice souhaitent que Roland me remplace à nouveau dans la «Coyote»!

Roland les a «passés au cash»... À moins qu'ils



Les participantes de la soirée des dames

fût la maman de tous les golfeurs pendant de nombreuses années, Mme «Béatrice Jolivette» et pour couronner le tout, elle avait la joie d'avoir avec elle ses enfants et cela même jusqu'à la 5e génération. Bravo !!!

Hors-limites: soirée des dames

-Johanne la nouvelle qui travaille derrière le comptoir, est entrain de se faire initier au golf d'une drôle de façon. Premièrement, elle ne s'avait pas qu'il y avait des sacs gauchers, donc elle s'est fait taquiner. En plus lors de la soirée des dames, notre cart a manqué de «jus», Johanne a du nous emmener un autre au trou no 2 et elle ne connaissait pas le parcours...

-Julie Gaudreau avait une drôle de «slice», on voyait la balle partir vers la droite ensuite vers la gauche pour ensuite la retrouver avec beaucoup de

recherche vers la droite.... Wow ! Une «slice» en «S» incroyable !!!

-Denise Grondin dit : « Si vous voulez vous relaxer, venez au Golf ! Parce que quand elle est arrivée à la soirée, elle était dans un état de mauvaise humeur et en rentrant du 9ème trou, elle souriait à pleines dents !

-L'équipe de Gina St-Jacques, les commanditaires de la soirée, ont dit qu'Anne-Marie a fait un bird au trou no 3 à elle seule !!! Bravo Anne-Marie !

-Denise Grondin a tellement achalé l'équipe de Cécile Poirier que cette équipe a fait la remarque suivante : Denise pour ta fête au 29 septembre pour tes «50 ANS» tu te trouveras d'autres personnes» Aie ! Ça barde dans le coin...

-Christine et Julie ont enduré Marie Gendron pendant les 9 trous, et même que Marie les a aidés pendant tout ce temps !!!

-Joyce et son équipe de 3 ont réussi un par au trou no 4 ! Excellent ! Elles retrouvent la mémoire !



Les gagnants du Top Gun 2007

Championnat du Club : 1er et 2 septembre

C'est ce samedi et ce dimanche les 1er et 2 septembre que se déroulera le championnat du 3 Clochers.

désirent leur revanche...

-Mike McConnery. a réussi tout un putt à la soirée des hommes au trou no 3 pour aider son équipe à entrer une fiche de -6.

-Éric Richard possède de la «puissance en masse»

: pitching wedge à 145 verges au no 8, à 3 pieds de la coupe !!! Yes, sir !

-Est-ce que le championnat du Club aux 3 Clochers changera de mains en fin de semaine ? On se rappellera que Martin Deguire et Karine Courchesne l'avaient rem-



5 générations de Jolivette !!! Béatrice, Maurice, Sylvain, Cassandra et Nathan

Des classes seront formées pour respecter les forces de chacun et de chacune. On invite donc tous les membres à venir participer à ces deux belles journées. Il y aura de l'animation et souper le samedi soir. On vous attends !!!

Le 3 Clochers offre un beau cadeau à ses membres !

porté en 2006.

-Prudent désire remercier Joette Jolivette pour son excellent travail dans l'organisation du tournoi de la famille Jolivette ainsi que de sa générosité.

-Lors du tournoi de la famille Jolivette, nous avons eu l'honneur de recevoir la visite de celle qui

Activités aux 3 Clochers
5 septembre :
 Inter-entreprise
1er et 2 septembre :
 Championnat du club
7 septembre :
 Soirée mixte
8 septembre :
 Special golf
9 septembre :
 Rencontre parents-
 enfants (gratuit pour les
 jeunes de moins de 16
 ans)



G
O
L
F

A
U
X

3

C
L
O
C
H
E
R
S

441-2222

274, des Oblats,
Maniwaki



Un an sans accident !

Grâce au travail d'équipe, le 7 août 2007, nous avons atteint un an sans accident. La direction de Bowater est très fière des accomplissements en santé/sécurité de tous ses employés.

En développant des comportements sécuritaires et un mécanisme de prévention des accidents, nous allons continuer à nous améliorer et ainsi nous aidons notre entreprise à rester en santé.

Il est important pour Bowater que chacun de ses employés retourne à la maison dans la même condition qu'à son arrivée sur les lieux du travail. La santé et le bien-être de tous sont essentiels.

Ensemble, nous pouvons accomplir beaucoup, la preuve :

"Un an sans accident".

Merci à tous nos employés !



*La direction de Bowater Produits forestiers du Canada inc.
Exploitations de Maniwaki*



Liquidation Optra 5 ou Aveo 2007 en inventaire.



La liquidation débute le mardi 4 septembre 2007.

Avec l'achat ou la location d'une Aveo ou d'une Optra 5 en inventaire, obtenez gratuitement *



4 pneus d'hiver

OU

un démarreur à distance.



Modèles Optra 5 2007

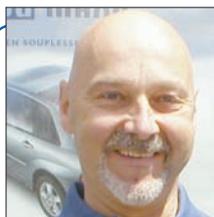


Modèles Aveo 2007

RABAIS ÉTUDIANTS GM / NOUVEAUX DIPLÔMÉS

- 2 premiers versements gratuits à l'achat ou à la location.
- Programme GM «Auto au ciel», véhicule 1995 et moins, obtenez 1000\$ de rabais.

* Détails sur place.



Jean-Guy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Représentant



Marie-Christine Gélinas
Directrice commerciale

McCONNERY

Depuis 1927



SERVICE DE REMORQUAGE 24H 449-3078

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

